

# **Chery Internacional**

## **Prefacio**

---

¡Felicitaciones por la compra de su nuevo Chery Tiggo SUV!

¡Gracias por usar nuestro producto!

¡La avanzada tecnología del Tiggo SUV ofrece excelente rendimiento y una extraordinaria efectividad por su dinero! Este manual de instrucciones está diseñado para ayudarlo a familiarizarse con las características técnicas, operaciones y precauciones de su Chery Tiggo SUV. La familiarización completa con su vehículo le proporcionará una experiencia de conducción más segura así como un mayor disfrute.

Antes de usar su vehículo, por favor lea cuidadosamente este manual de instrucciones.

Este manual se realizó de acuerdo con las características estructurales del modelo Tiggo en el momento de la publicación. Sin embargo, con la continua actualización del vehículo, cuando se vuelva a publicar el manual de instrucciones, éste será sujeto a las revisiones correspondientes. Esperamos que entienda que los elementos revisados no se le informarán.

**Chery Automobile International Company**

### Al Propietario

- ❖ La compañía Chery Automobile Internacional (en adelante referida como "Chery" o "Compañía Chery"), le suministra servicio de garantía. Así mismo, la Compañía Chery requiere que utilice el vehículo estrictamente de acuerdo con este de manual instrucciones.
- ❖ Está estrictamente prohibido reacondicionar o instalar cualquier dispositivo, especialmente aquellos sistemas que involucran dispositivos eléctricos, de freno o de dirección que puedan poner en riesgo la seguridad de la conducción. La Compañía Chery no tendrá ninguna obligación derivada de daños directos o indirectos resultantes de reajustes o instalación de dispositivos adicionales en el vehículo sin garantía.
- ❖ La Compañía establece especificaciones de mantenimiento técnico de diferentes fases para el vehículo. Esto incluye mantenimiento durante en los 5000 kilómetros iniciales. Las especificaciones de mantenimiento mencionadas son cruciales para la seguridad de su vehículo así como para mantener sus condiciones correctas de desempeño, entonces, por favor obedézcalas sin violación alguna.
- ❖ El período de desajuste y el mantenimiento periódico de un vehículo nuevo son para prolongar su vida de servicio y proteger los derechos legales y los intereses del usuario. Cualquier conducta que involucre no realizar el mantenimiento dentro del tiempo o kilometraje estipulados, o la operación inapropiada del vehículo, o no sellar o firmar el registro de mantenimiento tal como se requiere, será juzgado como una renuncia automática a los derechos del servicio de garantía. En consecuencia, la Compañía Chery no estará obligada al servicio de garantía en un sentido normal.
- ❖ Por favor utilice partes de repuesto (genuinas) proveídas por la Compañía Chery, y compre "partes

# Chery Internacional

## Prefacio

de repuesto genuinas" en las Estaciones de Servicio Autorizado Chery. La Compañía Chery no tendrá ninguna obligación derivada de pérdidas directas o indirectas resultantes del uso de "partes de repuesto no genuinas".

- ✧ Si ocurre alguna falla al vehículo en servicio, la reparación completa debe realizarse únicamente por una Estación de Servicio Autorizado Chery. Y durante el proceso de reparación, la Estación de Servicio Autorizado Chery tiene el derecho de realizar el mantenimiento sea reparando o sustituyendo con partes equivalentes de repuesto.
- ✧ Por favor conduzca su vehículo por todos los medios a las Estaciones de Servicio Autorizado Chery para su servicio o mantenimiento. Técnicos hábiles en reparación de automóviles le proveerán servicios de reparación o mantenimiento de alta calidad.
- ✧ Por favor mantenga este manual para su ayuda en todo momento. Si vende el vehículo a alguien más, entregue al nuevo propietario un archivo completo de todos los documentos del vehículo.
- ✧ Si todavía tiene alguna duda respecto a este manual de instrucciones, la compañía Chery así como sus Estaciones de Servicio Autorizadas las interpretarán para usted en más detalle.

**¡Disfrute su conducción!**

# Tabla de contenido

## Introducción

Protección ambiental y de seguridad.....	9
Inspección de un vehículo nuevo .....	10
Despegue de un vehículo nuevo .....	10
Descripción de símbolos comunes en el vehículo .....	19

## Panel de instrumentos

Advertencias.....	24
-------------------	----

## SISTEMA DE AUDIO

Descripción del tablero .....	36
Método de operación.....	37

## Sistema de Aire acondicionado (A/A)

Ventilación .....	45
Operación económica del sistema de A/A.....	51
Localización de fallas.....	51
Descongelado ventana trasera y espejos exteriores .	52

## Control de luces

Interruptor de luces altas .....	53
Cambio de luces principales.....	53
Destello de luces altas.....	53

Luz de niebla delantera .....	54
Luz de niebla trasera .....	54
Luces direccionales .....	54
Luz de cambio de carril.....	55
Perilla de regulación de altura de luces delanteras ...	55
Atenuador de luces del tablero .....	55
Lámpara de techo delantera .....	56
Lámpara de techo trasera.....	56
Lámpara de puerta delantera y lámpara de llave.....	56
Interruptor de destello de peligro .....	57

## Ajuste y operación de dispositivos internos

Interruptor de bloqueo y encendido en columna de dirección .....	59
Ajuste del volante .....	60
Bocina.....	61
Sistema limpiador y lavador del parabrisas .....	61
Espejo retrovisor interior .....	63
Parasol .....	64
Estuche para anteojos .....	64

# Tabla de contenido

Interruptores en las puertas.....	64	Auto adaptación del sistema de control del motor .....	94
Interruptores en la consola .....	66	Limitador de velocidad.....	94
Toma corriente externo.....	70	Apagado del motor .....	95
<b>Seguro de puertas y protección contra robo</b>		Frenos .....	95
Llave.....	71	Dirección.....	100
Sistema de seguro central .....	71	Conducción sobre charcos .....	101
Seguro para niños de puerta trasera .....	72	Convertidor catalítico de tres vías.....	101
Palanca de liberación tapa de combustible .....	73	Estacionamiento .....	103
Apertura del capó .....	73	Consumo de combustible .....	104
Control remoto con función antirrobo * .....	74	Ventilador del radiador.....	105
<b>Asiento y protección de seguridad</b>		<b>Asistencia de emergencia</b>	
Asiento.....	76	Luz de peligro .....	107
Cinturón de seguridad .....	80	Llene combustible a tiempo .....	107
Bolsa de aire.....	84	Reemplazo de bombillos .....	108
Asiento de seguridad para niños .....	87	Fusibles y relevadores.....	113
<b>Conducción</b>		Reemplazo de llanta .....	121
Arranque.....	90	Batería .....	124
Arranque del motor .....	92	Arranque del motor con batería auxiliar .....	126
Precaución contra gases de escape de un vehículo .	93	Remolcado.....	127

# Tabla de contenido

## Mantenimiento y servicio

Puntos a seguir.....	129
Elementos de mantenimiento del compartimiento del motor .....	131
Llanta.....	136
Correas de accesorios.....	138
Limpieza del vehículo .....	138
Requisitos de mantenimiento regular .....	141
Primeros 5000 km Tarjeta de mantenimiento gratis .....	144
Primeros 5000km Tarjeta de mantenimiento gratis .	145

## Registro de mantenimiento

Sistema de seguridad .....	153
----------------------------	-----

## Servicio de garantía

Garantía para el vehículo completo... <b>¡Error! Marcador no definido.</b>	
Garantía para partes de repuesto especiales (Limitado a partes de repuesto originales):..... <b>¡Error! Marcador no definido.</b>	
Garantía de 3 meses o 5000km por partes de desgaste	

(limitada sólo a partes originales de repuesto) ... **¡Error!**

**Marcador no definido.**

Alcance de la garantía .. **¡Error! Marcador no definido.**

## Capacidad y parámetros de especificación

Datos de la placa del vehículo .....	155
Combustible.....	156
Aceite motor.....	157
Aceites/fluidos del automóvil.....	158
WOC (Peso del carro) .....	160
Ruedas y llantas .....	162
Especificaciones del motor .....	163
Dimensiones del vehículo.....	164

## Manual de mantenimiento de accidentes

Introducción .....	169
Uso completo de su Estación de Servicio Autorizado Chery .....	169
Primeros auxilios .....	172

## Direcciones de estaciones de servicio

**Capítulo 1**  
**Introducción**

## **Antes de leer este manual de instrucciones, debe aprender lo siguiente:**

Gracias por comprar un vehículo Chery. Para ayudarlo a usar apropiadamente su vehículo y para asegurar su beneficio, por favor tome el tiempo necesario para leer con cuidado este manual.

Este manual contiene alguna información importante para la operación diaria y el mantenimiento normal. Está diseñado para ayudarlo a familiarizarse con la operación de su carro. La completa familiarización con su vehículo le proporcionará mayor seguridad, menor costo y una experiencia de conducción agradable.

Cualquier operación incorrecta puede causar el daño de su vehículo y puede perder el derecho a reclamar.

El mantenimiento regular mantendrá su vehículo en buenas condiciones y jugará un papel importante para mantener su valor de reventa. Muchos técnicos de reparación competentes en las Estaciones de Servicio Autorizado Chery en todo el país le pueden suministrar reparaciones o servicio de mantenimiento de alta calidad. Las Estaciones de Servicio Autorizado Chery también son las fuentes confiables de suministro de partes de repuesto del fabricante original.

### **■ Cubrimiento del equipo**

Este manual muestra el cubrimiento más actualizado de los equipos que pueden estar instalados en los vehículos de la serie Tiggo SUV hasta el momento de su impresión, es decir, todos los equipos estándar y opcionales que pueden estar instalados en un modelo Tiggo. Algún equipo podrá suministrarse en el futuro o para cierto mercado, entonces, algunos elementos de este manual pueden no aplicar para su vehículo.

## Símbolos de advertencia en este manual

 Cuando se utiliza un vehículo, ¿Cómo minimizar el daño al vehículo y a su equipo y cómo evitar las lesiones de los pasajeros? En este manual, las respuestas están en las explicaciones marcadas con el símbolo del triángulo de advertencia. Por favor léalas cuidadosamente y obedezca los contenidos relacionados.

 El equipo marcado con asterisco se usa únicamente en ciertos modelos, o se suministra únicamente como opción para algunos tipos de modelos, o se suministra únicamente en ciertos mercados.

 Si ve este símbolo en su vehículo, antes de realizar cualquier operación, debe leer los capítulos relacionados en este manual.



## Seguridad y protección ambiental

Debemos apoyar nuestras responsabilidades obligatorias y nuestras obligaciones en el esfuerzo de la protección ambiental. Es un procedimiento importante usar apropiadamente un vehículo y deshacerse de los elementos de limpieza así como de lubricantes, de acuerdo con las regulaciones relacionadas para alcanzar este objetivo. En este manual, se usa el símbolo de un árbol para destacar la información mencionada.

## **Inspección de un vehículo nuevo**

Antes de entregarle el vehículo, el concesionario de Automóviles Chery realizó una inspección de acuerdo con las provisiones especificadas por la Compañía Chery.

El concesionario debe llenar la fecha de entrega del vehículo en el registro de inspección, y estampar su sello oficial de unidad de distribución específica.

La unidad de distribución específica inspeccionará el rendimiento del vehículo completo de acuerdo con la “Tarjeta de Ventas y Entrega del Vehículo de Automóviles Chery”, y presentará el conocimiento general de cómo usar el vehículo; después, el vendedor y el usuario firmarán con sus nombres para completar la compra.

## **Despegue de un vehículo nuevo**

Por tolerancias de maquinado y ensamble, durante la etapa inicial la resistencia de fricción entre las partes móviles de un vehículo nuevo será mucho mayor que en condiciones normales. El efecto de despegue de la etapa inicial tiene considerable influencia en la vida de servicio del vehículo, su confiabilidad operacional y su economía. Por eso, el uso de un vehículo nuevo debe cumplir estrictamente con las especificaciones de despegue.

## **Especificación de despegue durante los primeros 1000 km:**

- Absolutamente, no se permite la máxima velocidad;
- En general, la velocidad no debe exceder 100 km/h;
- En cada marcha se debe evitar operar con el acelerador a fondo.

## **Especificación de despegue entre 1000 km y 1500 km:**

- Se puede aumentar gradualmente hasta alcanzar la velocidad máxima u operar a la máxima velocidad permitida del motor.

## **Precauciones después del período de despegue:**

Cuando conduzca un vehículo con tacómetro, la velocidad momentánea máxima del motor es 6000 r/min. Cuando haga el cambio manual de marchas, si la aguja del tacómetro alcanza el área marcada en rojo, la marcha debe cambiarse a la marcha más alta adyacente.

Debe evitarse la alta velocidad innecesaria del motor. Cambiar a la marcha siguiente tan rápido como sea posible favorece la economía de combustible, trabaja en la reducción de ruido y reduce la polución ambiental.

Sin embargo, durante la conducción, la velocidad del motor no debe ser muy baja, únicamente cuando el motor está sobrecargado se debe cambiar a una marcha más baja.

Cuando el vehículo está frío, sin importar si la caja de cambios está en posición neutral o si se conduce en cualquier marcha, el motor no debe trabajar a velocidad máxima.

Cuando se usa una llanta nueva, al principio no tiene una fuerza de adhesión óptima. Se requiere un período de despegue durante el primer recorrido de la llanta. En tales circunstancias, cuando conduzca durante los primeros 100 km, conduzca relativamente lento, y el conductor debe ser muy cauteloso.

También es necesario el período de despegue para las pastillas de fricción de los frenos. Durante los primeros 200 km no está disponible la fricción ideal de los frenos. En esta fase, si la fuerza de frenado es comparativamente pobre, el conductor debe operar mediante una fuerza del pedal comparativamente más alta. Esta acción también aplica cuando se reemplaza el material de fricción de los frenos.

Después de 800 km ajuste nuevamente las tuercas de rueda de un vehículo nuevo al torque especificado. Refiérase al capítulo "Parámetros de Especificación" en este manual para hallar los valores apropiados de torque. Así mismo, si reemplaza una rueda o cuando, por cualquier razón se afloja una tuerca de rueda, la tuerca de rueda debe ajustarse de nuevo a su torque después de 800 km de recorrido.

## ■ Servicio "Uno a uno"

Para proporcionar mejor servicio y aplicación al vehículo, el concesionario de vehículos Chery le asignará un asesor de servicio cuando compre un carro. Si tiene algún problema durante el proceso de conducción, por favor entre en contacto con su asesor, quien le proporcionará servicio de alta calidad.

La inspección de entrega de este vehículo se culminó de acuerdo con las indicaciones especificadas por la compañía Chery Limitada, y la calidad está conforme con las especificaciones técnicas de la compañía Chery. Aquí se presenta la certificación.

Fecha de entrega del vehículo: \_\_\_\_\_

**Sello de la unidad de distribución:**

Número de registro:

Propietario

Estación de Servicio

Nombre (unidad)

Dirección

Gerente de la Estación de Servicio

Teléfono \_\_\_\_\_

Teléfono \_\_\_\_\_



## Tarjeta de Venta y Entrega de Vehículo - Compañía Chery

Tipo	Número	Elemento	Inspeccionado y aclarado o no	
Rendimiento de un Vehículo Completo	1	Motor	Sí <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>
	2	Aceite motor, líquido de frenos, líquido de la dirección, refrigerante y líquido de la batería	Sí <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>
	3	Identificaciones como VIN, número de motor, modelo, etc.	Sí <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>
	4	Seguros del vehículo completo	Sí <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>
	5	Sistema de iluminación del vehículo completo incluyendo lámpara delantera, señales direccionales, lámpara de niebla, luz combinada, luz interior, luz de freno, luz de reversa, luz de cola, luz de lectura, lámpara de puerta y luz de instrumentos.	Sí <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>
	6	Vidrio parabrisas y terminación de la carrocería	Sí <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>
	7	Velocímetro, tacómetro y cuenta kilómetros	Sí <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>
	8	Depósito de la rueda, rueda de repuesto, herramientas para el conductor y manual de instrucciones del vehículo completo	Sí <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>
	9	Cinturón de seguridad, encendedor de cigarrillos, interruptor y conductos del aire acondicionado, guantera, parasol	Sí <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>
	10	Regulador de la ventana, espejo retrovisor, limpia vidrios, lava vidrios, parlantes, radio (CD) y antena	Sí <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>

Sentido común de aplicación	1	Gasolina combustible de # 93	Sí <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>
	2	Uso apropiado durante el período de despegue	Sí <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>
	3	Empleo de las luces	Sí <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>
	4	Significado de la luz de advertencia	Sí <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>
	5	Tiempo y kilometraje de mantenimiento apropiado	Sí <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>
	6	Elementos de mantenimiento en invierno y verano	Sí <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>
	7	Comprensión adecuada del sistema de refrigeración y uso de refrigerante	Sí <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>
	8	Uso apropiado del aire acondicionado	Sí <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>
	9	Precauciones cuando da arranque al vehículo	Sí <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>
	10	Uso apropiado de los dispositivos de audio	Sí <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>
Firma del vendedor:		Fecha:	Firma del comprador:	Fecha:

## Tarjeta de asesoría de servicio "Uno a uno"

Propietario: \_\_\_\_\_ Fecha de compra: \_\_\_\_\_

Unidad de venta y servicio: \_\_\_\_\_ Modelo: \_\_\_\_\_

VIN: \_\_\_\_\_

Los siguientes puntos deben confirmarse por el dueño:

1. Confirmación de puntos de preocupación durante la entrega ("√" por sí y "x" por no)
  - Se presentó el método básico de aplicación, durante la entrega se inspeccionó el vehículo cara a cara
  - Se aclaró el reglamento de servicio de garantía
  - Se aclararon las informaciones de conducción
  - Se aclaró el significado de mantenimiento periódico y los intervalos de tiempo/kilometraje de mantenimiento
  - Entendió el significado de aceptar el servicio /mantenimiento en la Estación de Servicio Autorizado Chery
  - Se entregaron los Manuales de "Mantenimiento" e "Instrucciones" y se recordó al dueño que los lea cuidadosamente
  - Entendió el empleo y función de la línea caliente de servicio al cliente de la compañía Chery
2. Introducción de la forma de asesoría de servicio "uno a uno" ("√" para sí y "x" para no)
  - Contacte a su asesor de servicio si el propietario tiene algún problema o solicitud, no contacte a nadie más
  - El asesor de servicio es el único designado por la

- estación de servicio para comunicarse con el propietario
  - "Uno a uno": sólo un asesor de servicio es responsable por un propietario
  - Si no está satisfecho, el propietario puede seleccionar a otro asesor de servicio
3. Introducción del trabajo principal del asesor de servicio ("√" por sí y "x" por no)
    - Servicio y recepción de solicitud de reparación y mantenimiento
      - Recepción de quejas
    - Recordatorio de mantenimiento y visita de retorno
    - Asesoría y soluciones para reparación y mantenimiento
    - Saludo regular en la visita de retorno
    - Aceptación de la reserva de reparación y mantenimiento
    - Recordatorio de servicio y visita de retorno
    - Recordatorio / aceptación de revisión anual
    - Saludo en fechas significativas
    - Manejo de elementos varios por solicitud del dueño
  4.  Establecer relación de asesoría "uno a uno"

Tarjeta comercial del Asesor de servicio

Firma del propietario / fecha:

Firma del asesor de servicio/ fecha:

## Tarjeta de asesoría de servicio "Uno a uno"

Propietario: \_\_\_\_\_ Fecha de compra: \_\_\_\_\_

Unidad de venta y servicio: \_\_\_\_\_ Modelo: \_\_\_\_\_

VIN: \_\_\_\_\_

Los siguientes puntos deben confirmarse por el dueño:

2. Confirmación de puntos de preocupación durante la entrega ("√" por sí y "x" por no)

- Se presentó el método básico de aplicación, durante la entrega se inspeccionó el vehículo cara a cara
  - Se aclaró el reglamento de servicio de garantía
  - Se aclararon las informaciones de conducción
  - Se aclaró el significado de mantenimiento periódico y los intervalos de tiempo/kilometraje de mantenimiento
  - Entendió el significado de aceptar el servicio /mantenimiento en la Estación de Servicio Autorizado Chery
  - Se entregaron los Manuales de "Mantenimiento" e "Instrucciones" y se recordó al dueño que los lea cuidadosamente
  - Entendió el empleo y función de la línea caliente de servicio al cliente de la compañía Chery
5. Introducción de la forma de asesoría de servicio "uno a uno" ("√" para sí y "x" para no)
- Contacte a su asesor de servicio si el propietario tiene algún problema o solicitud, no contacte a nadie más
  - El asesor de servicio es el único designado por la

- estación de servicio para comunicarse con el propietario
  - "Uno a uno": sólo un asesor de servicio es responsable por un propietario
  - Si no está satisfecho, el propietario puede seleccionar a otro asesor de servicio
6. Introducción del trabajo principal del asesor de servicio ("√" por sí y "x" por no)
- Servicio y recepción de solicitud de reparación y mantenimiento  Recepción de quejas
  - Recordatorio de mantenimiento y visita de retorno
  - Asesoría y soluciones para reparación y mantenimiento
  - Saludo regular en la visita de retorno
  - Aceptación de la reserva de reparación y mantenimiento
  - Recordatorio de servicio y visita de retorno
  - Recordatorio / aceptación de revisión anual
  - Saludo en fechas significativas
  - Manejo de elementos varios por solicitud del dueño
7.  Establecer relación de asesoría "uno a uno"

Tarjeta comercial del Asesor de servicio

Firma del propietario / fecha:

Firma del asesor de servicio/ fecha:

## Descripción de símbolos comunes en el vehículo

Símbolo	Definición
	Ventana eléctrica delantera y trasera
	Interruptor ventana trasera prohibido
	Lámpara de niebla trasera
	Lámpara de niebla delantera

Símbolo	Definición
	Por favor lea el manual del dueño
	Advertencia de seguridad
	Asiento eléctrico
	Encendedor de cigarrillos

Símbolo	Definición
	Lámpara de estacionamiento
	Alarma sonora
	Combustible
	Antirrobo pasivo

Símbolo	Definición
A/C	Sistema de aire acondicionado
(ABS)	Freno ABS
DIODE	Diodo
	Ventilador de refrigeración motor
	Interruptor de luces delanteras

Símbolo	Definición
	Sistema de frenos
	Cinturón de seguridad listo
	Destello de luz de peligro
B+	Polo positivo batería
	Bolsa de aire

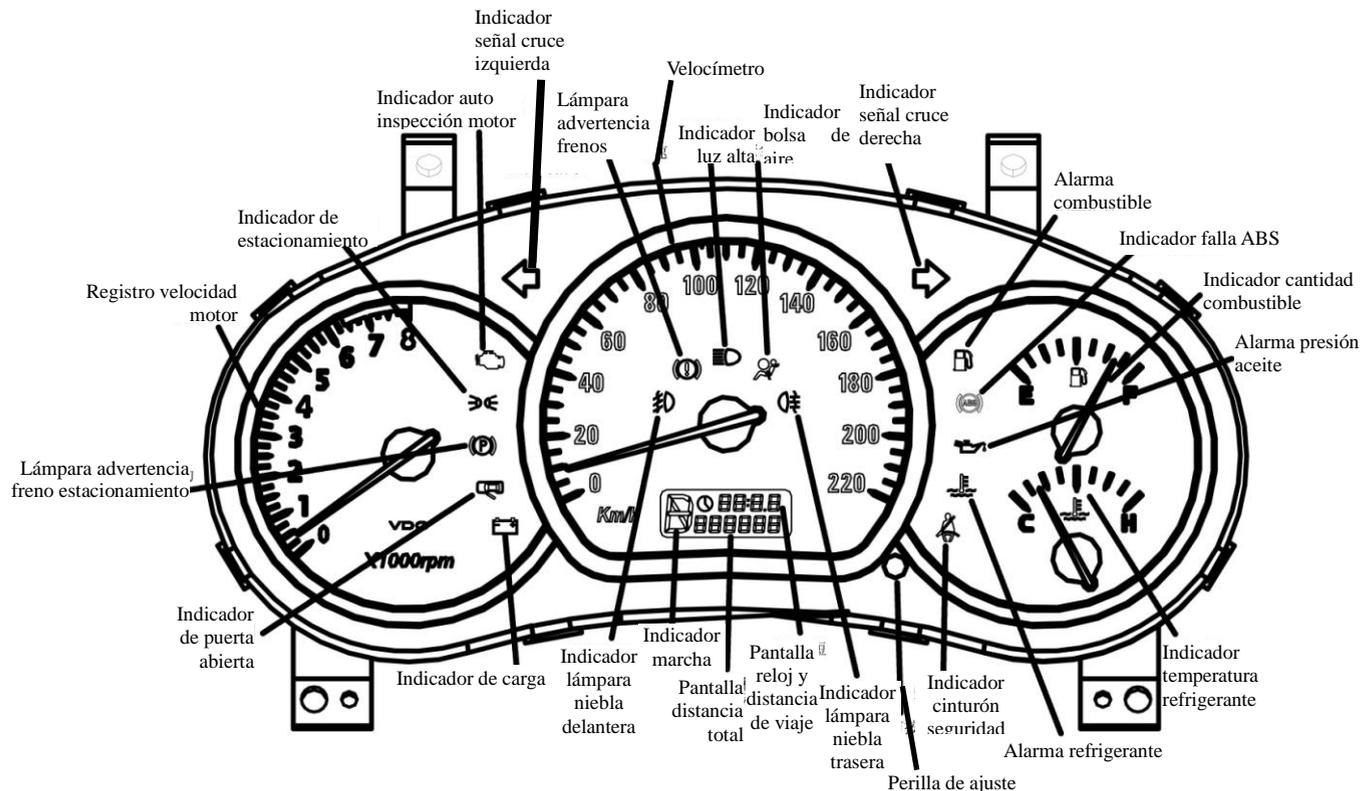
Símbolo	Definición
	Bloqueo de seguro central
	Luz interior
	Bocina
	No fumar
	Lámpara indicación antideslizamiento

Símbolo	Definición
	Batería
	Gato
	Luz alta
	Luz media

Símbolo	Definición
	Calentador ventana trasera
	Atención con el ventilador
	Material ácido
	Gas explosivo

Símbolo	Definición
	Calentador espejo retrovisor
	Desempañador / descongelador ventana
	Líquido de frenos sin base de petróleo
	Interruptor limpiador parabrisas

**Capítulo 2**  
**Tablero de instrumentos**



## Advertencias

Los dispositivos de advertencia están diseñados para indicar la condición de conducción del conductor y el carro, y para indicar si el vehículo tiene una falla capaz de dañarlo seriamente. Si hay una falla en la función de algún sistema, su lámpara de advertencia destellará o se encenderá.

Cuando la llave de encendido está en ON, algunas lámparas de advertencia deben encender por un momento para realizar la auto inspección del sistema. Si alguna lámpara de advertencia no enciende, vaya a la Estación de Servicio Autorizado Chery más cercana para hacerla reparar. Si alguna lámpara de advertencia permanece encendida o destella con el motor encendido, vaya a la Estación de Servicio Autorizado Chery más cercana inmediatamente para revisar y

reparar el sistema relacionado.

### Lámpara de advertencia de combustible



La lámpara de advertencia de bajo nivel de combustible enciende si hay menos de 10 litros (3 galones) de combustible en el tanque. Al mismo tiempo el medidor de combustible indicará en la zona roja de alarma.

Cuando la lámpara de advertencia esté encendida recargue combustible tan pronto como sea posible.

### Lámpara de advertencia de frenos ABS



La lámpara de advertencia de ABS enciende momentáneamente cuando la llave de encendido está en ON. Al mismo tiempo, el sistema ABS hace una auto inspección para confirmar que está disponible para su operación normal. Si la luz de advertencia continúa encendida o destella cuando la llave de encendido está en ON o en conducción, indica que hay algo mal en el sistema ABS. Aun así, el vehículo tiene una capacidad normal de frenado (sin ABS), a menos de que la lámpara de advertencia del sistema de frenos también se ilumine. En este caso, conduzca hacia la estación de servicio autorizado Chery más cercana tan pronto como sea posible para revisión y reparación. Debe conducir con cuidado, y evitar la alta velocidad.

## Lámpara de advertencia de freno de estacionamiento



Esta lámpara sólo trabaja cuando la llave de encendido está en ON.

Si se activa el freno de estacionamiento, esta lámpara permanecerá encendida.

## Lámpara de advertencia del sistema de frenos



Esta lámpara sólo trabaja cuando la llave de encendido está en ON.

Si se activa el freno de mano, esta lámpara permanecerá encendida.

En caso de que la lámpara permanezca encendida después de que el freno de mano se libere, debe acudir a la Estación de Servicio Autorizado Chery más cercana para inspeccionar el sistema tan pronto como sea posible.



**Si se enciende la lámpara de advertencia del sistema de freno mientras conduce, hay algo mal en uno de los circuitos dobles de freno. En este caso, conduzca con cuidado a la Estación de Servicio Autorizado Chery más cercana para que personal profesional repare el sistema. Considerando la gran reducción de rendimiento de los frenos y el aumento de la**

**distancia de frenado, debe mantener una distancia mayor al vehículo que lo precede en la vía, y debe considerar el aumento de presión sobre el pedal.**

**Si tanto la luz de advertencia de ABS como la del sistema de frenos encienden al tiempo y permanecen encendidas, debe detener el vehículo bajo una condición de garantía de seguridad. Antes de continuar su viaje, por favor lleve su vehículo a la Estación de Servicio Autorizado Chery para revisar y reparar el sistema de frenos.**

## Lámpara de advertencia de puerta abierta



Cuando la llave de encendido está en ON, esta lámpara iluminará si alguna puerta no está cerrada correctamente.

## Indicador posición (verde)



Cuando se enciende la lámpara de posición este indicador ilumina.

## Lámpara de advertencia del cinturón de seguridad



Esta lámpara enciende y urge al conductor a usar el cinturón de seguridad si no lo tiene cuando la llave de encendido se pone en ON.

## Lámpara de advertencia de problema en el motor



Cuando la llave de encendido se pone en ON, esta lámpara de advertencia ilumina y el sistema de control eléctrico del motor está en estado de auto inspección. Si no hay problema en el sistema, la lámpara se apaga después de que el motor arranca, si la lámpara permanece encendida, se debe revisar el motor. Si la lámpara

ilumina durante la conducción, indica que hay algún problema con el sistema de control eléctrico del motor, acuda rápidamente a la estación de servicio autorizado Chery más cercana para revisar y reparar su vehículo.

## Indicador de luces altas



Este indicador se ilumina cuando se usan o se destellan las luces altas.

## Indicadores de cruce



Hay un indicador de señal de cruce izquierdo y uno derecho. Cuando encienden las lámparas de cruce

izquierda o derecha, el indicador correspondiente destella al tiempo (lentamente). Cuando se enciende la lámpara de advertencia de peligro, los indicadores de cruce izquierdo y derecho destellan simultáneamente.

Si la frecuencia de destello del indicador de cruce es el doble del valor original, que hay un problema en la lámpara de cruce correspondiente. Vaya a la Estación de Servicio Autorizado Chery y revise el sistema.

## Lámpara de advertencia de la bolsa de aire



Cuando la llave de encendido está en

ON el indicador de falla destella seis veces y se apaga. Si ilumina durante 6 segundos y se apaga, indica que hay códigos de falla pero que no afectan la operación normal de la bolsa de aire.

Si la lámpara enciende durante la conducción indica que hay problemas en el sistema. Si es así, acuda a la Estación de Servicio Autorizado Chery para revisar el sistema.

## Lámpara de aviso de baja presión de aceite del motor



Cuando la llave de encendido está en ON esta lámpara destella y se apaga cuando el motor enciende. Si queda encendida después de que el motor

arranca o destella cuando la velocidad del motor es mayor a 2000 rpm mientras conduce, pare el carro y el motor y revise el nivel de aceite.

Si el nivel de aceite está bajo agregue inmediatamente aceite de motor.



**Si el aceite se gasta muy rápidamente, vaya a la Estación de Servicio Autorizado Chery para revisar su vehículo.**

## Indicador de luces medias



Este indicador enciende cuando la llave de encendido se pone en ON y se encienden las luces medias.

## Lámpara de advertencia del generador



Debe iluminar cuando la llave de encendido está en ON, y apagarse después de que el motor arranca.

Si la lámpara no se apaga o se enciende en la marcha, pare su carro inmediatamente, apague el motor e inspeccione la correa del generador.

Si la correa del generador está normal, vaya inmediatamente a la estación de servicio autorizado Chery para revisar y reparar su vehículo; la batería se descargará continuamente durante la conducción. En este caso, apague los accesorios eléctricos innecesarios, incluyendo el aire acondicionado.

Si la correa del generador está dañada no debe conducir continuamente. Haga que un técnico profesional inspeccione y repare su vehículo.

## Lámpara de alarma de temperatura refrigerante



Esta lámpara ilumina por algunos segundos y se apaga después de que la llave de encendido está en ON. Si permanece encendida después de algunos segundos o destella debido a sobre temperatura del refrigerante en conducción, una chicharra dará aviso simultáneamente, detenga su carro inmediatamente, apague el motor,

verifique el nivel del refrigerante y agregue refrigerante si se requiere. Al tiempo, entre en contacto con la Estación de Servicio Autorizado Chery.

NOTA: No conduzca continuamente.



**¡Tenga cuidado con las quemaduras!**

**Si el motor está caliente, el sistema de refrigeración está caliente y a alta presión. Tenga cuidado de abrir la tapa del radiador únicamente después de que el motor está frío.**

**¡No toque el ventilador del radiador!**



### Indicador temperatura refrigerante



Muestra la temperatura del refrigerante motor.

#### <C – zona de baja temperatura

Durante el calentamiento el motor opera dentro de esta zona por corto tiempo. Evite operar el motor a alta velocidad en esta zona de temperatura.

Mientras tanto la carga de trabajo del motor no debe ser muy alta.

Si la aguja permanece en esta zona por largo tiempo, vaya a la Estación de Servicio Autorizado Chery para inspeccionar y reparar su vehículo.

#### C a H – zona de temperatura normal

En conducción normal, la aguja debe permanecer en esta zona. Puede salir de esta zona cuando la temperatura exterior es muy alta y el motor trabaja con carga alta. Puede conducir el carro si la lámpara de advertencia de refrigerante no destella. Si destella, apague el motor e inspeccione el

sistema de refrigeración.

#### >H – zona de recalentamiento

Si la aguja alcanza esta zona roja, indica que el motor está recalentado. En ese caso, por favor asegúrese de detener el carro inmediatamente, gire la llave de encendido a OFF y encuentre la causa del problema después de que el motor se enfríe.



**Por favor, no abra el tanque de expansión con el motor caliente. Arranque el motor sólo después de que haya localizado la falla.**

## Chery Internacional

### Descripción:

Instalar una lámpara delantera auxiliar al frente de la entrada de aire frío bajo el parachoques delantero influencia la circulación del aire de refrigeración y perjudica el enfriamiento del motor.

¡Si la temperatura exterior es muy alta, el motor se recalienta fácilmente cuando opera en carga alta!

El spoiler de aire delantero se usa también para dirigir el aire de refrigeración. Si se daña o se rompe puede causar recalentamiento del motor. En este caso, por favor vaya a la Estación de Servicio Autorizado Chery para hacerlo reparar.

## Tablero de instrumentos

### Medidor de combustible



Capacidad del tanque: 57 lt (15 gal)

El tanque contiene aproximadamente 10 litros de combustible cuando la aguja indica la posición roja de alarma (la primera barra roja corta).

El indicador se mueve a la posición FULL (F) únicamente después de que

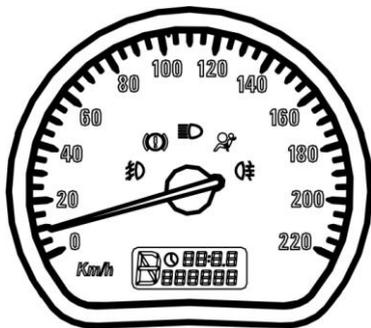
el tanque se llena completamente y se conduce el vehículo alguna distancia.

Cuando rellene nuevamente el tanque de combustible, la cantidad de combustible puede ser ligeramente menor que la capacidad teórica porque permanece alguna cantidad de combustible en el tanque.

Si la lámpara de advertencia de bajo nivel de combustible se ilumina, por favor rellene inmediatamente. Vea “Lámpara de aviso de bajo nivel de combustible”.

## Chery Internacional

### Velocímetro



Indica la velocidad real del carro.

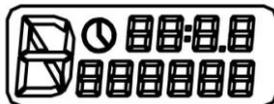
#### NOTA:

El velocímetro está sujeto a la influencia del tamaño de las llantas del carro. Por favor use las llantas del tamaño original autorizadas por Chery, de otra forma, el velocímetro puede no

## Tablero de instrumentos

mostrar la velocidad correcta del vehículo.

### Odómetro, reloj digital



La parte inferior derecha del odómetro muestra el recorrido total. La parte superior derecha muestran la hora o el recorrido parcial en kilómetros.

La hora se muestra en forma digital.

**A continuación se ilustra el método para cambiar y ajustar la pantalla de hora y kilometraje parcial:**

Oprima del botón RESET en el velocímetro para cambiar la pantalla entre hora y kilometraje parcial.

- Cuando el odómetro muestra el kilometraje parcial, puede oprimir el botón RESET en el velocímetro por un tiempo largo para volver la lectura a cero.
- Cuando el odómetro muestra la hora, puede oprimir el botón RESET en el velocímetro por un largo período para ajustar el reloj.

## Chery Internacional

### Registro de velocidad del motor



Muestra la velocidad del motor (rpm).

El área roja en la zona superior derecha del indicador indica el rango de velocidad máximo permitido al que puede marchar el motor por corto tiempo y a temperatura normal, después del periodo de despegue.

## Tablero de instrumentos

Sin embargo, se recomienda mover la palanca de cambios a la siguiente marcha o retirar el pie del acelerador cuando el indicador alcanza esta zona.

### NOTA:

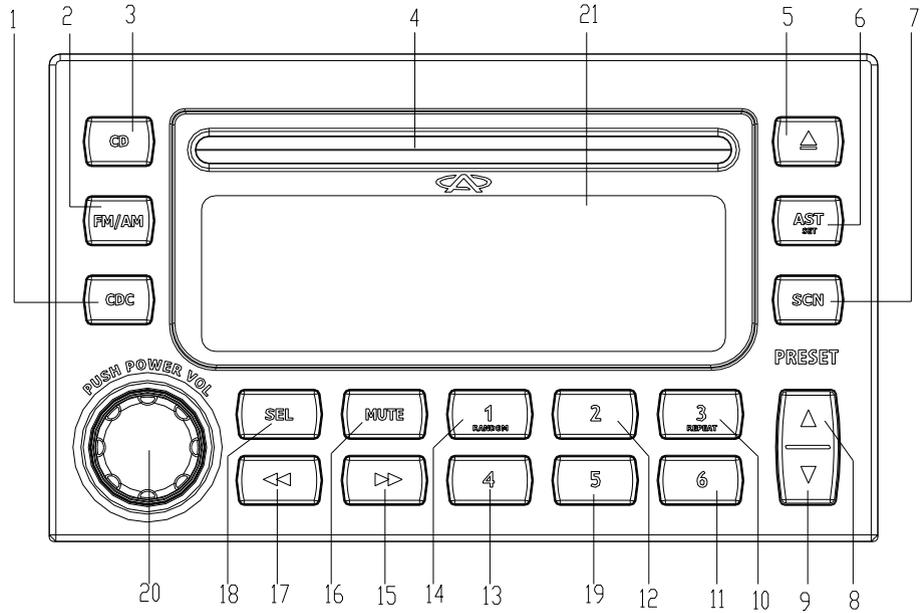
Es favorable pasar rápidamente a la siguiente marcha superior para economizar combustible y reducir el ruido del vehículo.

Una vez que se de cuenta de que el motor opera de forma irregular, por favor cambie la palanca de cambios a la siguiente marcha inferior.



**¡Durante el período de despegue, no opere el motor a alta velocidad!**

## **SISTEMA DE AUDIO**



## Descripción del tablero

1. Botón CDC (Selección de cartucho de CD)
2. Botón FM/AM (Interruptor de banda de radio FM/AM)
3. Botón CD (Selección de interpretación de CD)
4. Entrada de CD
5. Botón de expulsión
6. Botón de AST (Almacenamiento Automático)  
Botón de AJUSTE (oprimir por más de 2s para ajustar)
7. Botón SCN (Radio frecuencia/ Busca pista de CD)
8. Buscar siguiente (Tocador de CD)
9. Buscar anterior (Tocador de CD)
10. Botón de preselección 3 (Radio)  
Botón de REPETICIÓN
11. Botón de preselección 6 (Radio)  
DISCO ▽ selecciona disco anterior (Cartucho de CD)
12. Botón de preselección 2 (Radio)
13. Botón de preselección 4 (Radio), DISCO △ selecciona disco siguiente (Cartucho de CD)
14. Botón de PRESELECCIÓN/ ALEATORIO
15. Búsqueda de alta frecuencia (radio) / Avance rápido / Interpretación (Tocador de CD)
16. Botón de MUTE (SILENCIO)
17. Búsqueda de baja frecuencia (radio) / retroceso rápido / Interpretación (tocador de CD)
18. Botón de SEL (Selección de Modo de Efecto de Sonido)
19. Botón de preselección 5
20. Botón de Potencia / Volumen (Giratorio)
21. Pantalla LCD (cristal líquido)

## Método de operación

### Operación básica

#### NOTA:

Refiérase a la vista frontal en “Descripción” para leer este capítulo.

#### ADVERTENCIA

Por favor reduzca el volumen antes de apagar la llave de encendido o el suministro principal de potencia. Este sistema memoriza el valor de volumen final antes de apagarlo. Si el volumen es muy alto antes de apagarlo, el volumen alto súbito puede lesionar sus oídos o dañar el equipo cuando lo encienda de nuevo.

Aún si el suministro de potencia principal está en OFF, el reloj seguirá apareciendo mientras la llave de encendido esté en la posición ACC (accesorios) o en ON (encendido). En algunos vehículos, cuando gire la llave de encendido a la posición START, el reloj no será visible temporalmente; y después de que el motor arranque, será visible nuevamente cuando la llave retorne a la posición ON.

### Encender o apagar el suministro de potencia

#### NOTA:

Si el motor no está encendido, tenga cuidado de la operación por largo tiempo de este equipo, porque el vehículo no arrancará si la batería se

desgasta, aún más, la luz de servicio de la batería puede acortar su duración debido a la operación por largo tiempo de este equipo.

Oprima el botón POWER para encender o apagar el equipo.

### Selección de modo

1. Oprima el botón FM/AM para seleccionar la banda requerida.
2. Oprima CD para seleccionar el modo de interpretación de CD.
3. Oprima CDC para seleccionar el modo de interpretación de cartucho de CD.

## Ajuste el volumen

Gire la perilla en dirección horaria para aumentar el volumen; y gírela en dirección antihoraria para reducirlo.

El rango de volumen está entre 0 (mínimo) y 33 (máximo).

-Asegúrese de poder oír las señales de tráfico (bocinas, alarmas...).

## Ajuste los bajos

1. Oprima el botón SEL para seleccionar los bajos "BASS".
2. Gire el botón en dirección horaria para aumentar los bajos; y en dirección antihoraria para reducirlos.

\*Su valor se ajusta en "0" antes

de salir de fábrica.

Rango de ajuste: -7 a +7

3. Después de completar el ajuste, oprima el botón SEL por un tiempo largo para completar el ajuste.

## Ajuste los altos

1. Oprima el botón SEL para seleccionar los altos "TREB".
2. Gire el botón en dirección horaria para aumentar los altos; y en dirección antihoraria para disminuirlos.

\*Su valor se ajusta en "0" antes de salir de fábrica.

Rango de ajuste: -7 a +7

3. Después de completar el ajuste, oprima el botón SEL por un largo tiempo para completar el ajuste.

## Ajuste del balance

1. Oprima el botón SEL para seleccionar el balance "BAL".
2. Gire el botón en dirección horaria para aumentar el volumen del altavoz derecho; y en dirección antihoraria para aumentar el volumen del izquierdo.

\* Su valor se ajusta en "0" antes de dejar la fábrica.

3. Después de completar el ajuste, oprima el botón SEL por un largo tiempo para completar el ajuste.

## Balance atrás adelante

1. Oprima el botón SEL para seleccionar "FAD".
2. Gire el botón en dirección horaria para aumentar el volumen del altavoz delantero; y en dirección antihoraria para aumentar el del trasero.  
  
\* Su valor se ajusta en "0" antes de dejar la fábrica.
3. Después de completar el ajuste, oprima el botón SEL por un largo tiempo para completar el ajuste.

## Reducción de ruido

El efecto de reducción de ruido agrega reverberación y bajos para

crear un tono natural. Esta función es automática.

## Operación del radio

### Sintonización de emisoras

1. Oprima el botón FM/AM para seleccionar el modo de radio.
2. Oprima el botón FM/AM para seleccionar la banda, cuando oprima el botón FM/AM, cambiará de acuerdo a la siguiente secuencia:  
  
FM1→FM2→FM3→AM→FM1...。
3. Oprima los botones ◀ o ▶ para sintonizar el radio y encontrar la estación de radio deseada.

## Exploración de frecuencia

La función de exploración de frecuencia le permite escuchar los primeros diez segundos de programa de cada banda de radio local.

- Oprima el botón SCN para abrir o cerrar la función de exploración de frecuencia.

### Búsqueda automática

- Oprima el botón ◀ para sintonizar la siguiente estación de radio de más baja frecuencia.
- Oprima el botón ▶ para sintonizar la siguiente estación de radio de más alta frecuencia.  
  
- Oprima ◀o ▶ otra vez para buscar otra estación de radio.

## Sensibilidad de búsqueda de estación (únicamente banda FM)

- Está disponible el interruptor de modo Local/Remoto. El siguiente es el método de operación:
  1. Oprima el botón SET por 2 segundos para entrar en el menú de ajuste (SETUP).
  2. Oprima los botones  $\nabla$  o  $\Delta$  para seleccionar la opción SRCH que quiere cambiar.
  3. Oprima el botón SET para cambiar el ajuste LO/DX.
  4. Oprima el botón SET al menos por dos segundos para salir del menú SETUP.

## Sintonización manual

Por favor cambie al modo de ajuste manual, cuyo método específico de operación es el siguiente:

1. Oprima por 2 segundos el botón SET para entrar en el menú de ajuste SETUP.
  2. Oprima los botones  $\nabla$  o  $\Delta$  para seleccionar la opción TUN que quiere cambiar.
  3. Oprima el botón SET para cambiar el ajuste AUTO / MAN, y fijarlo en MAN.
  4. Oprima por 2 segundos el botón SET para salir del menú SETUP.
- Oprima el botón  $\blacktriangleleft$  para sintonizar la estación de radio de

más baja frecuencia.

- Oprima el botón  $\blacktriangleright$  para sintonizar la estación de radio de más alta frecuencia.

## Memoria automática (AST)

Puede almacenar 6 estaciones potentes de FM en la banda FM AST o 6 estaciones de radio en la banda MW (AM) AST. si usa la función de memoria automática, se borran las emisoras almacenadas originalmente en la banda FM AST o MW (AM) AST.

- Oprima el botón AST para entrar en el modo de memoria automática, subsecuentemente,

--El equipo da un sonido de "Hua", y queda en silencio, la pantalla empieza

a destellar.

--Al completar el almacenamiento, se oye otra vez "Hua", y la pantalla deja de destellar.

--Las emisoras están almacenadas en los botones de preselección de 1 a 6.

--A veces, las estaciones disponibles pueden ser menos de seis.

## Preselección y memoria

Use los botones de preselección de 1 a 6 para almacenar 6 emisoras en cada banda.

- Sintonice la emisora requerida.
- Oprima el botón de preselección requerido al menos por 2 segundos y escuche el sonido de

"Hua", esto indica que pudo almacenar la estación en el botón de preselección.

## Método de interpretación de CD

### Reproducción de CD

- Ingrese el disco en la ranura de CD. Aparece la palabra "LOAD" en la pantalla del equipo, éste iniciará la reproducción.
- Pantalla:
  - Modo de efecto de sonido (si se selecciona)
  - Símbolo de reproducción de CD
  - Número de la pista actual, tiempo transcurrido.

## Búsqueda de pista

La función de búsqueda de pista le permite escuchar los primeros 10 segundos del contenido de cada pista.

- Oprima el botón SCN para entrar en el modo de búsqueda de pista
  - Oprima otra vez el botón SCN para salir del modo de búsqueda de pista.

## Reproducción Previa/Siguiente

- Oprima el botón  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar la pista siguiente o anterior.  $\Delta$  = pista siguiente  
 $\nabla$  = pista anterior
- Después de completar la selección se inicia la reproducción de la pista.

## Avance o retroceso rápido

- Oprima el botón ◀ o ▶ para retroceder o avanzar la pista seleccionada rápidamente.

-- Oprima otra vez este botón para hacer que el equipo retorne al modo normal de reproducción.

## Reproducción aleatoria

- Oprima el botón RANDOM para entrar en el modo de reproducción aleatoria.

-- Oprima del botón para salir del modo de reproducción aleatoria.

## Repetición

- Oprima el botón REPEAT para entrar en el modo de repetición de la pista actual.

-- Oprima nuevamente el botón para

salir del modo de repetición.

## Expulsión del disco

Oprima el botón EJECT para expulsar el disco.

## Mantenimiento de CDs

- No deje sus huellas digitales sobre un disco.
- Después de expulsar el disco del equipo, póngalo en su caja para evitar daño o contaminación.
- Evite calentar los CDs o su exposición directa prolongada los rayos del sol.

## Operación del cartucho de reproducción de CDs

### Reproducción de cartuchos de CD

- Conecte un cartucho compatible VDO CD a este equipo.
- Para seleccionar el modo de reproducción de cartuchos de CD, oprima el botón CDC.

-- Inicie la reproducción.

-- La pantalla muestra:

- Efecto de sonido (seleccionado),
- Símbolo de interpretación de CD,
- Pista actual, tiempo transcurrido.

- Oprima DISC △ o DISC ▽ para seleccionar el disco.

## Exploración de pistas

La operación de exploración de pistas puede buscar e interpretar los primeros 10 segundos del contenido de toda la música en el disco.

- Oprima el botón SCN para explorar la lista de pistas.
- Oprima otra vez el botón SCN para detener la exploración de la lista de pistas.

## Repetición

- Oprima el botón REPEAT para entrar o salir del modo de repetición de la pista actual.

## Interpretación aleatoria

- Oprima el botón RANDOM para

entrar o salir del modo de interpretación aleatoria.

## Pista anterior o siguiente

- Oprima del botón  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar la pista anterior o la siguiente.

$\Delta$  = Para la pista siguiente

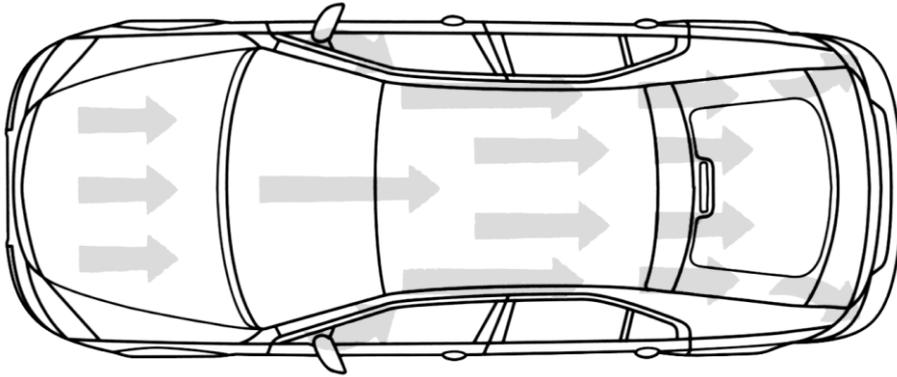
$\nabla$  = Para la pista anterior

-- Al terminar la selección se inicia la reproducción de la pista.

## Retorno o avance rápido

- Oprima el botón  $\ll$  o  $\gg$  para retroceder o avanzar la pista seleccionada rápidamente.
- Cuando suelte el botón, el equipo volverá al modo de reproducción normal.

## Sistema de Aire Acondicionado (A/A)



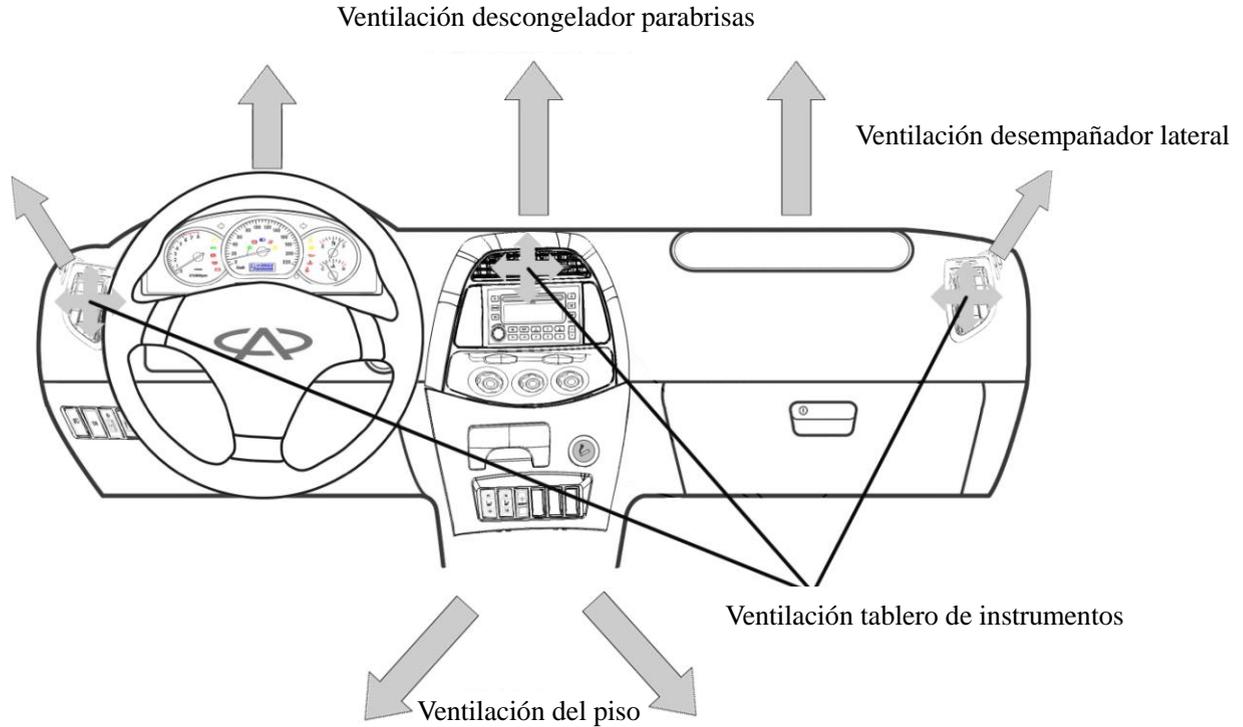
## Ventilación

El aire del exterior entra al vehículo a través de la admisión al frente de la rejilla de aire. Mantenga la entrada de aire localizada bajo el vidrio de la ventana libre de nieve, hojas de árboles y otras sustancias, para asegurar que la calefacción y la ventilación puedan trabajar normal y efectivamente.

El aire contaminado dentro del vehículo debe disiparse por la salida de aire en la cubierta lateral del compartimiento de equipaje.

### **NOTA:**

**Cuide de no tapar la salida de aire cuando cargue equipaje.**



## Filtro de aire fresco

El filtro de aire fresco puede asegurar que se filtren y retiren las partículas peligrosas del aire antes de que entre el vehículo, estas partículas incluyen polen, polvo industrial, polvo de carretera, etc.

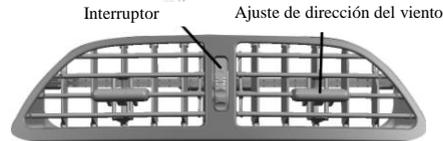
Cuando pase a través del lavador automático de vehículos, se recomienda apagar el ventilador para evitar que se acumule cera en el filtro.

Reemplace el filtro de aire fresco de acuerdo con las condiciones de conducción y los hábitos del cliente.

## Distribución de flujo de aire

Usando los botones del tablero de control del sistema de aire acondicionado y los dispositivos de control de las ventilaciones central y laterales se puede ajustar el flujo y dirección del aire.

## Ventilación central y ventilaciones laterales



Ajuste según se requiera.

## Flujo máximo de aire

Cerrando las ventilaciones centrales y

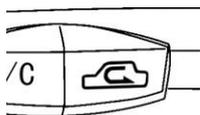
laterales se puede hacer que el flujo máximo de aire llegue al área de los pedales y al vidrio de la ventana.



## Chery Internacional

## Sistema de Aire Acondicionado

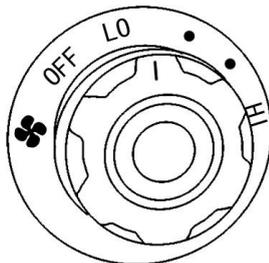
### 1. Botón de circulación de aire interior



Oprima el botón de Circulación de Aire Interior para cambiar entre la entrada de aire del exterior y la circulación de aire interior. Cuando opera en el modo de circulación de aire interior, sólo circulará aire del interior dentro del vehículo.

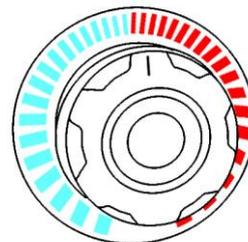
Para clima cálido, encender el aire acondicionado y oprimir el Botón de Circulación de Aire Interior puede reducir rápidamente la temperatura interior. Usar el modo de circulación de aire interior también aísla los malos olores del exterior.

### 2. Perilla de control de velocidad del ventilador



La perilla de control de velocidad del ventilador se usa para controlar la velocidad del ventilador. Si quiere apagar el ventilador gire la perilla a la posición OFF únicamente.

### 3. Perilla de control de temperatura



La perilla de control de temperatura se usa para cambiar la temperatura del sistema. Girando la perilla hacia la izquierda (zona azul) puede tomar aire frío; y girando la perilla hacia la derecha (zona roja) puede hacer que el aire se caliente.

## Chery Internacional

### 4. Perilla de modo



Gire la perilla de modo de ventilación para que el aire acondicionado opere según el modo indicado en la perilla.



- Pies, todo el flujo de aire hacia la zona de los pies.



- Cara, todo el flujo de aire hacia el área de la cara.



- Pies y cara, una parte del flujo de aire hacia la zona de los pies, y otra hacia el área de la cara.



Este ajuste se usa para introducir y guiar el aire hacia el descongelaador delantero y conducirlo hacia el piso simultáneamente.

### 5. Interruptor de enfriamiento del A/A



Oprima del botón “A/C” para operar el sistema de enfriamiento.

El sistema de enfriamiento puede operar únicamente cuando se cumplen las siguientes condiciones:

- El motor está en operación.

## Sistema de Aire Acondicionado

- La temperatura ambiente es mayor de -1°C.
- El interruptor del ventilador está en las posiciones 1 a 4.

Cuando el sistema de enfriamiento trabaja, no solamente puede reducir la temperatura interior del aire del vehículo, sino también reduce la humedad del aire interior para hacer que los pasajeros se sientan confortables y evita que se empañen las ventanas del vehículo.

Para lograr el efecto de enfriamiento óptimo, todas las ventanas deben estar cerradas mientras el sistema de enfriamiento trabaja.

## Chery Internacional

### Operación económica del sistema de A/A



El compresor del aire acondicionado consume potencia del motor cuando enfría, e incrementa el consumo de combustible. Para economizar energía y reducir el consumo de combustible, por favor apague el sistema cuando no requiera el aire acondicionado.

Cuando la temperatura interior del aire del vehículo estacionado es muy alta debido a la exposición directa al sol, se recomienda abrir las ventanas o las puertas del vehículo por un corto tiempo para disipar el aire caliente. Esto ayuda a mejorar el efecto de enfriamiento y a reducir el consumo de combustible.

No opere el sistema de A/A si las ventanas del vehículo están abiertas durante la conducción.

### Especificación general

El sistema de A/A puede absorber y remover la humedad del aire de enfriamiento, y hacer que la humedad se condense como agua en el evaporador. Por eso, es normal que haya acumulación de agua bajo el vehículo al estacionarse por un rato.

El efecto de calentamiento depende de la temperatura del refrigerante motor, por eso el sistema de calentamiento sólo puede ejercer su eficiencia completa después de que el motor alcanza su temperatura normal.

Para evitar que las ventanas se empañen, es recomendable ajustar el ventilador a baja velocidad cuando

## Sistema de Aire Acondicionado

conduce el vehículo lentamente.

No se recomienda hacer que el aire de enfriamiento ventile directamente su cuerpo.

### Localización de fallas

#### El sistema de enfriamiento no funciona

- La temperatura ambiente está por debajo de -1 °C.
- El fusible está quemado.

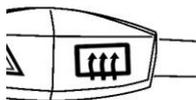
Verifique y reemplace el fusible si es necesario. Si la falla no la causó el fusible, apague el sistema de enfriamiento del aire acondicionado (apagar el botón "A/C"), y vaya a la Estación de Servicio Autorizado Chery para hacer revisar su vehículo por técnicos profesionales.

## Chery Internacional

### Reducción de la eficiencia de enfriamiento

En caso de que se reduzcan la eficiencia de enfriamiento y el volumen de aire, apague el sistema y hágalo revisar por técnicos profesionales.

### Descongelado de ventana trasera y espejos exteriores



El interruptor del descongelador de la ventana trasera y el calentador de los espejos retrovisores está en la consola central del tablero de instrumentos. Oprima el interruptor

## Sistema de Aire Acondicionado

**del calefactor de descongelación para retirar el hielo suave y el empañado de la ventana trasera y los espejos retrovisores.**

El calefactor de descongelamiento de la ventana trasera y los espejos retrovisores trabaja únicamente después de que el circuito de encendido está en ON. Oprima el interruptor de calentamiento eléctrico para encender o apagar el sistema. Cuando el calefactor está encendido, el indicador se ilumina (indicador de operación) en el interruptor indicando que el calefactor está calentando.

### NOTA:

**En caso de que la ventana trasera esté transparente, apague el calefactor para reducir el consumo de corriente y ahorrar combustible.**

Después de descongelar por (15±3) minutos, o cuando el interruptor de encendido se lleve a la posición OFF, el descongelador de la ventana trasera se apagará automáticamente. Cuando el tiempo de descongelado sea menor de (15±3) minutos, oprima por favor el interruptor si quiere detener manualmente el descongelado del vidrio trasero.

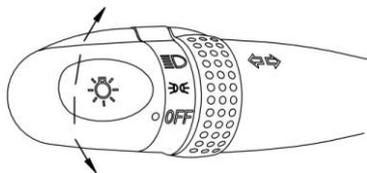
Permite el descongelado del vidrio trasero, y también el calentamiento de los espejos retrovisores exteriores al tiempo.

Si oprime este interruptor antes de que el motor arranque, la función opera, pero se detiene después de que el motor arranca y la función de descongelación no se memoriza.

## Control de luces

Por favor cumpla los reglamentos de tráfico relacionados cuando utilice los siguientes dispositivos de iluminación.

## Interruptor de luces altas



OFF – apaga las luces de posición

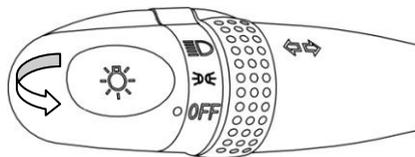
1<sup>er</sup> punto  - para encender la luz de posición, la lámpara y la luz de licencia y para instrumentos, interruptores y otras partes.

2<sup>ndo</sup> punto  - para encender la luz de sobrepaso de la lámpara principal.

### Nota:

Las luces altas están disponibles sólo después de que el interruptor de encendido está en ON. Las luces altas se apagan automáticamente cuando se está dando arranque al motor o si el interruptor de encendido se gira a la posición OFF.

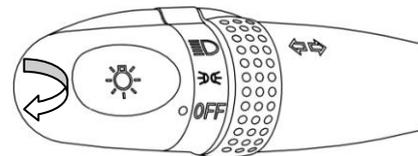
## Cambio de luces principales



Si el interruptor de luces está en la posición ON, empuje la palanca en

dirección del tablero de instrumentos, venza la fuerza de oposición y cambie a luces altas. Cuando las luces altas están encendidas, se enciende el indicador de luces altas en el tablero de instrumentos. Jale la palanca hacia el volante de dirección a su posición original, y vuelva a luces medias.

## Destello de luces altas



Si requiere destellar las luces altas mientras conduce, gire la palanca en la dirección del volante a través del punto de fuerza y luego suéltela. Repita esta acción y la lámpara destellará continuamente.

## Luz de niebla delantera

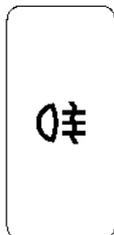


Los interruptores de luz de niebla delantera y trasera están a la izquierda abajo del tablero de instrumentos.

Cuando el interruptor de luces altas está en la primera posición, oprima el interruptor de luz de niebla delantera para encender la luz, de la misma manera, oprima el interruptor de luz de niebla trasera para encenderla.

Nota: La luz de niebla trasera se puede encender sólo cuando la luz de niebla delantera está encendida.

## Luz de niebla trasera



**Use las luces de niebla correctamente, de acuerdo con las reglas de tráfico.**

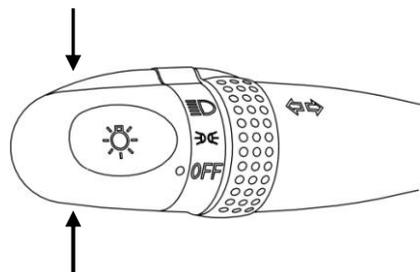
El indicador en el interruptor ilumina cuando la luz de niebla delantera está encendida.

La luz de niebla delantera se usa sólo en caso de niebla, nieve, lluvia y condiciones que reducen la visión.

El indicador en el interruptor ilumina cuando la luz de niebla trasera está encendida.

La luz de niebla trasera se usa sólo en caso de baja visibilidad causada por fuerte resplandor de las luces traseras a través de la niebla.

## Luces direccionales



La luz direccional sólo trabaja después de poner el interruptor de encendido en ON.

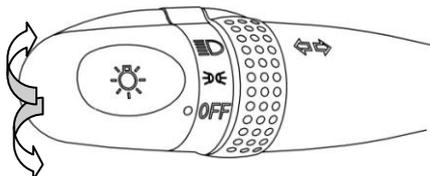
Luz direccional izquierda – Empuje la

palanca hacia abajo

Luz direccional derecha – Empuje la palanca hacia arriba

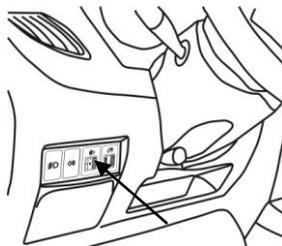
El indicador de señal direccional también destellará con la señal direccional cuando el interruptor está en ON.

## Luz de cambio de carril



No es más que mover la palanca arriba o abajo hasta el punto de fuerza y sostenerla, la luz direccional correspondiente destellará al mismo tiempo que el indicador en el tablero de instrumentos.

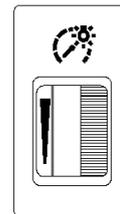
## Perilla de regulación de altura de luces delanteras



La perilla de ajuste eléctrico de regulación de las lámparas delanteras está a la izquierda abajo del tablero de instrumentos y cerca del interruptor de luces de niebla.

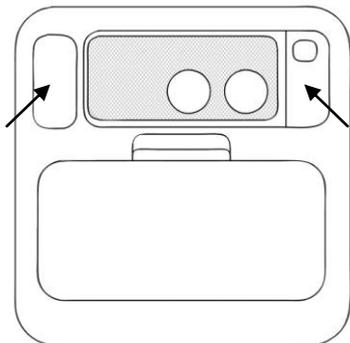
El interruptor tiene cuatro posiciones, 1ra, 2da, 3ra y 4ta. Basado en el ajuste de estas cuatro posiciones, se puede ajustar el modelo de iluminación de las lámparas delanteras.

## Atenuador de luces del tablero



Este atenuador (reóstato) está localizado a la izquierda abajo en el tablero de instrumentos y cerca del regulador de altura de las lámparas delanteras. Cuando las luces de posición están encendidas, use el atenuador para ajustar la intensidad de iluminación del panel de instrumentos.

## Lámpara delantera de techo



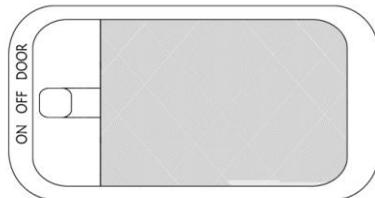
El interruptor al lado derecho es el de la lámpara delantera de techo. Oprima el interruptor para que la lámpara ilumine continuamente, y presiónelo para apagarla.

El interruptor al lado izquierdo es el de

la luz de techo que controla la apertura y cierre de la luz de techo.

Nota: La lámpara de techo enciende antes de abrir la puerta delantera izquierda, y se mantiene encendida 8 segundos para permitir que los pasajeros se sienten con seguridad después de cerrar las puertas.

## Lámpara trasera de techo



Posición OFF: para apagar la lámpara.

Posición ON: para mantener la

lámpara encendida continuamente.

Posición DOOR (posición de control de la puerta): la luz del compartimento ilumina cuando la puerta está abierta, mantiene encendida 8 segundos para permitir que los pasajeros se sienten con seguridad después de cerrar la puerta.

## Lámpara de puerta delantera y lámpara de llave

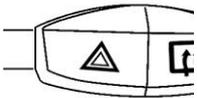
La lámpara de llave encenderá cuando se abra la puerta delantera izquierda.

Las lámparas de puerta delantera están instaladas en la placa de adorno interior de las dos puertas delanteras. Las lámparas de puerta encenderán para iluminar el espacio de los pies y guiar al conductor, sin importar que el

interruptor de encendido esté en ON o en OFF, si la puerta está abierta. Las lámparas de puerta se apagan cuando se cierra la puerta.

La lámpara de llave está instalada cerca del agujero de la llave. La lámpara de llave iluminará para ayudar al conductor a insertar la llave de encendido si se abre la puerta delantera izquierda. La lámpara se apaga si la llave de encendido se gira a la posición "ON".

## Interruptor de destello de peligro

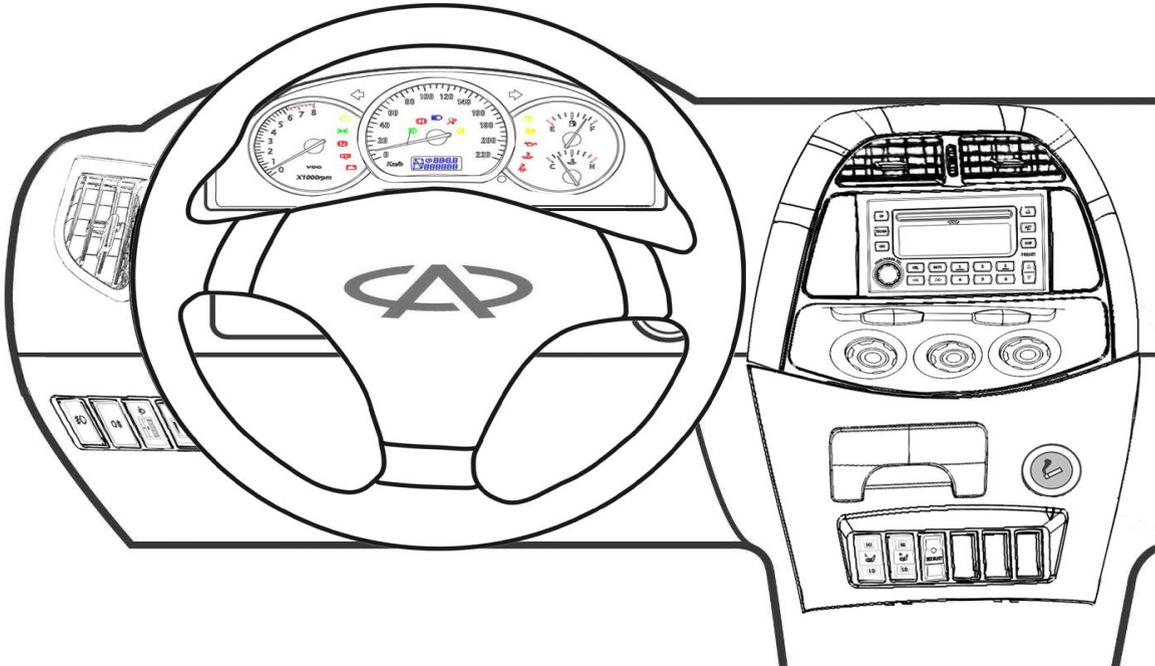


El interruptor de destello de peligro se

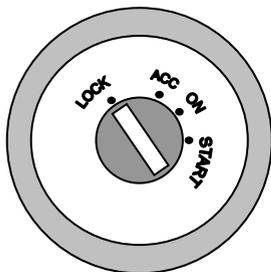
usa únicamente en emergencias para advertir a los carros cercanos que este vehículo tiene fallas y es peligroso. Oprima este interruptor para encender o apagar el sistema. El destello de advertencia de peligro también puede operar cuando el interruptor de encendido está en la posición OFF.

El indicador en el interruptor y los indicadores de señales direccionales en el tablero de instrumentos destellarán cuando se encienden las luces de advertencia.

Operación y ajuste de dispositivos interiores



## Interruptor de bloqueo y encendido en columna de dirección



El interruptor de bloqueo y encendido en la columna de dirección incluye las siguientes posiciones para la llave:

**LOCK** – Seguro. El interruptor de encendido está apagado y el volante asegurado.

Para bloquear el volante de dirección, después de retirar la llave, debe girar suavemente el volante hasta que oiga el sonido de enganche del seguro del volante.

**ACC** – Sistema de dirección libre. El circuito de accesorios eléctricos está encendido para operar el audio, el encendedor de cigarrillos, el limpia parabrisas y otros accesorios eléctricos. Pero el interruptor de encendido y los circuitos eléctricos principales están apagados.

Si no puede o le es difícil girar la llave de la posición **LOCK** a ésta, puede girar suavemente el volante a derecha e izquierda, y el mecanismo de bloqueo será liberado fácilmente.

El interruptor de encendido no debe permanecer en esta posición por largo tiempo para evitar usar la potencia de la batería.

**ON** – Enciende el circuito de encendido para permitir trabajar a todos los circuitos eléctricos. Tanto las lámparas de advertencia como las indicadoras. Esta es la posición apropiada de la llave durante la conducción y también es la posición que debe seleccionarse cuando el vehículo está siendo remolcado.

**START** – Para encender el motor de arranque, y dar arranque al motor.

Cuando la llave está en esta posición, el limpia vidrios, el radio y otros aparatos eléctricos que consumen

# Chery Internacional Operación y ajuste de dispositivos interiores

mucha energía eléctrica, deben estar apagados para asegurar que el vehículo arranque.

Hay un equipo de prevención de arranque accidental dentro del interruptor de encendido. Una vez que el motor está funcionando, este equipo evita que el motor de arranque funcione por error para evitar daño del motor y del volante del motor.

Si el motor no arranca, la llave de encendido debe regresar a la posición **LOCK** antes de volver a dar arranque, y luego volver a esta posición. Después de completar el arranque, suelte la llave y ella regresará a la posición **ON**.



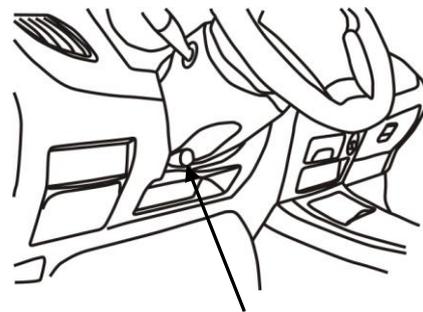
**Una vez que el motor arranque, suelte la llave inmediatamente.**

Cuando se retira la llave del interruptor, el seguro del volante de dirección está disponible para bloquear el volante.



**No gire la llave a la posición LOCK mientras el vehículo está en movimiento.**

## Ajuste del volante



Para conducir su carro con seguridad y comodidad, algunas veces requiere ajustar la inclinación y la altura del volante. En este caso, levante la palanca de bloqueo en la cubierta de la columna de dirección hacia el volante, y, en ese momento puede deslizar el volante hacia arriba y hacia

# Chery Internacional Operación y ajuste de dispositivos interiores

abajo y puede ajustarlo en cualquier posición. Después de que el volante se ajusta en la posición apropiada, suelte la palanca de bloqueo y asegure la posición.



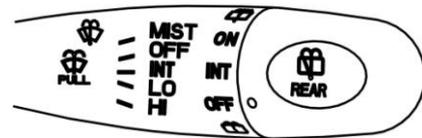
**Por favor no ajuste el volante de dirección mientras conduce.**

## Bocina



Oprima el botón para operar la bocina. También puede operar la bocina cuando el interruptor de encendido está en OFF.

## Sistema limpiador y lavador del parabrisas



**En clima frías, revise si las cuchillas del limpiador están congeladas sobre el parabrisas antes de usarlo. Si las cuchillas están congeladas sobre el parabrisas, sólo puede usar el limpiador después de retirar el hielo. De otra forma, puede dañar el motor del limpiador.**

**También puede dañar el motor si**

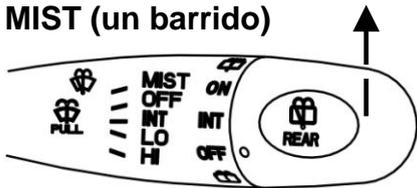
# Chery Internacional Operación y ajuste de dispositivos interiores

opera el limpiador cuando hay obstrucciones como nieve o granizo sobre el parabrisas. Por favor elimine las obstrucciones antes de operarlo.

NO opere el limpiador sobre el parabrisas seco, rayará el vidrio y resultará en daño de las cuchillas.

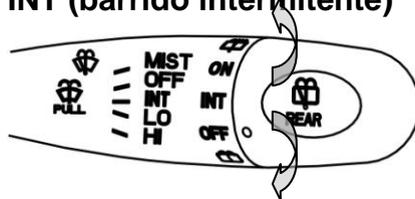
Las siguientes funciones están disponibles sólo cuando el interruptor de encendido está en ON.

## MIST (un barrido)



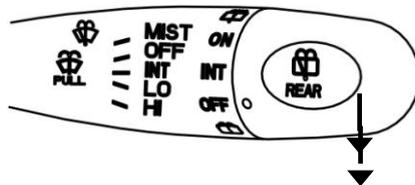
Mueva la palanca hacia arriba.

## INT (barrido intermitente)



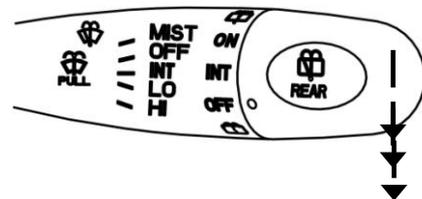
Mueva la palanca hacia abajo una posición.

## LO (barrido lento)



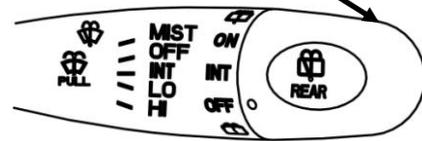
Mueva la palanca hacia abajo dos posiciones.

## HI (barrido rápido)



Mueva la palanca hacia abajo tres posiciones.

## Interruptor de rociado



Tire la palanca hacia el volante y sosténgala. La solución de enjuague se rociará desde las boquillas de aspersión al frente del parabrisas, y, al mismo tiempo se moverá el limpia

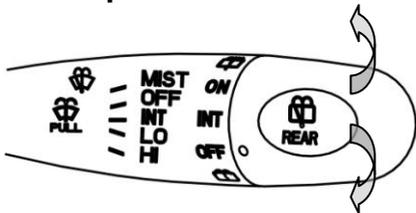
# Chery Internacional Operación y ajuste de dispositivos interiores

parabrisas. El rociado se detiene cuando libera la palanca, pero el limpiador hace tres ciclos.



**Generalmente, no rocíe agua por más de 10 segundos. Y está prohibido operar el limpiador cuando el tanque está vacío.**

## Limpia parabrisas e interruptor lavador trasero

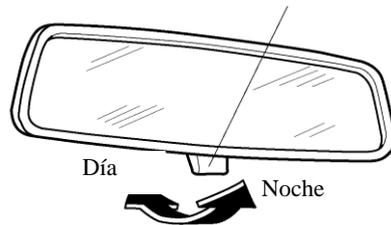


Gire la palanca hacia abajo y sosténgala. La solución de enjuague

saldrá por la boquilla en la parte trasera del parabrisas, y dejará de rociar cuando libere la palanca. Gire la palanca una vez hacia adelante y active el limpiador intermitente trasero; gírela dos veces y active el barrido normal del limpiador trasero; y gírela hasta el final y también entrará en el estado del lavador trasero.

## Espejo retrovisor interior

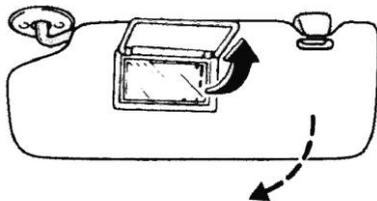
Barra de ajuste anti deslumbramiento



Puede jalar la barra hacia atrás para ajustar el ángulo del espejo retrovisor si quiere reducir el deslumbramiento cuando conduce en la noche.

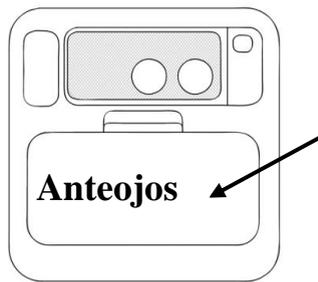
# Chery Internacional Operación y ajuste de dispositivos interiores

## Parasol



El parasol puede desasegurarse de la chapa de fijación y girarse hacia la ventana lateral.

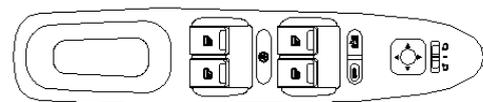
## Estuche para anteojos



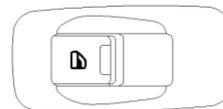
Oprímalo una vez para abrir el compartimiento.

## Interruptores en las puertas

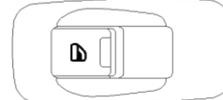
Control en la puerta delantera izquierda



Puerta delantera derecha



Puertas izquierda y derecha



# Chery Internacional Operación y ajuste de dispositivos interiores

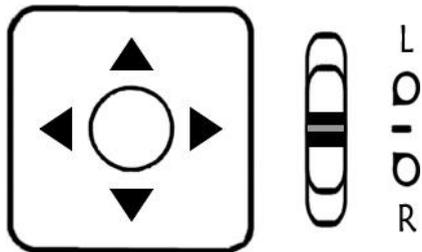
La ventana eléctrica se puede operar únicamente cuando el interruptor de encendido está en la posición ON, y la subida y bajada del vidrio no está permitida si el tiempo transcurrido es mayor a 60s después de que el interruptor esté apagado.

Cualquier ventana puede operarse mediante el interruptor de control en el panel de adorno de su puerta.

Oprima o levante el interruptor para abrir o cerrar la ventana. Los modos implementados incluyen: elevación manual, descenso, y descenso automático.

**Además del interruptor de la ventana del conductor, hay otros para las otras tres ventanas en el panel de la puerta del conductor.**

## Espejos retrovisores exteriores eléctricos \*

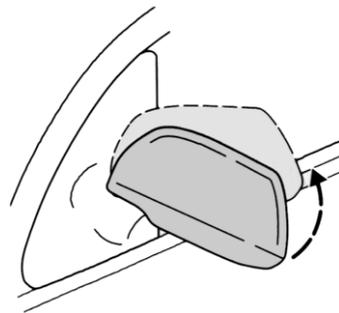


Los espejos retrovisores exteriores eléctricos pueden ajustarse con el interruptor en la puerta del conductor. El interruptor funciona solamente con el interruptor de encendido en ON.

Lleve el interruptor a la posición "L", y oprima las flechas en el botón de ajuste para ajustar el espejo retrovisor exterior izquierdo.

Lleve el interruptor a la posición "R", y oprima las flechas en el botón de ajuste para ajustar el espejo retrovisor exterior derecho.

## Plegado manual de espejos exteriores \*



Los espejos exteriores pueden plegarse manualmente en un espacio estrecho si es necesario. Despliegue

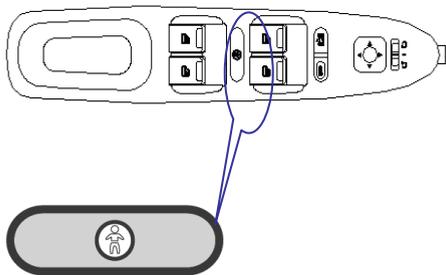
# Chery Internacional Operación y ajuste de dispositivos interiores

el espejo hasta la posición apropiada si quiere recobrar la posición original.



La imagen en el espejo convexo se ve más pequeña y más lejana que el objeto real. Atención que la distancia real del objeto no debe ser sobreestimada.

## Interruptor de seguridad de los vidrios traseros



También hay un botón interruptor de seguridad de las ventanas de las puertas en el panel de la puerta del conductor. Oprimiendo este botón desactiva los interruptores de las ventanas eléctricas de las otras tres puertas (puerta delantera izquierda exclusivamente). En este caso, los interruptores de las ventanas pueden controlarse únicamente con del interruptor de ventanas traseras del lado del conductor. Se recomienda cuando hay niños en el asiento trasero.

### Precaución:

**¡Tenga cuidado al cerrar las ventanas! ¡Observe los alrededores para evitar la ocurrencia de lesiones generadas por aplastamiento!**

## Interruptores en la consola

### Calentamiento del asiento del conductor \*



Este interruptor está ubicado en la base de la consola.

Oprima el botón HI para activar el calentamiento de alta temperatura. En este caso, se enciende el indicador amarillo HI.

Oprima el botón LO para activar el calentamiento normal. En este caso, se enciende el indicador verde LO.

# Chery Internacional Operación y ajuste de dispositivos interiores

## Calentamiento del asiento del copiloto

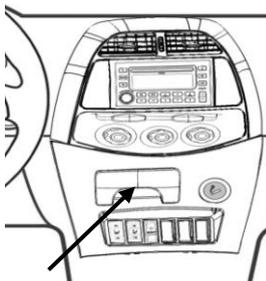


Este interruptor está ubicado en la base de la consola.

Oprima el botón HI para activar el calentamiento de alta temperatura. En este caso, se enciende el indicador amarillo HI.

Oprima el botón LO para activar el calentamiento normal. En este caso, se enciende el indicador verde LO.

## Cenicero delantero



El cenicero delantero está en el centro de la consola. Levante la cubierta para abrirlo.

Sáquelo si quiere limpiarlo.

## Encendedor de cigarrillos

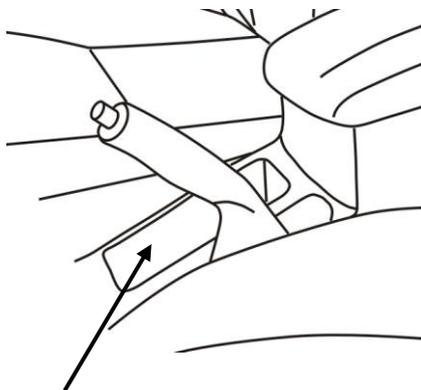


**El encendedor no debe mantenerse en su estado de inserción por largo tiempo porque es peligroso. El encendedor debe retirarse si hay un niño sólo en el carro.**

Para usar el encendedor, oprímalo hasta la posición apropiada y suéltelo, se expulsará automáticamente.

# Chery Internacional Operación y ajuste de dispositivos interiores

## Porta taza delantero

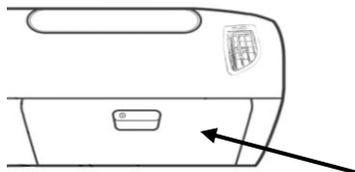


El porta taza está en la consola.



**No coloque una taza con bebida caliente en los porta tazas delantero o trasero para evitar que salpique y lo lesione a usted o a sus amigos mientras conduce.**

## Guantera



Está al lado derecho bajo el panel de instrumentos. Pulse el botón para abrirla.

## Caja de servicio



Está al lado izquierdo inferior del panel de instrumentos.

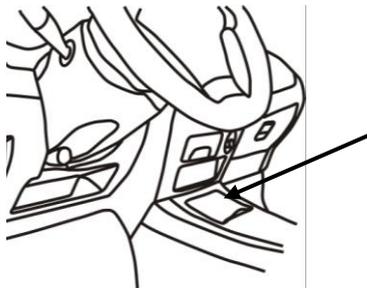
## Guantera izquierda pequeña



Está al lado izquierdo inferior del panel de instrumentos. Oprima el botón para abrirla.

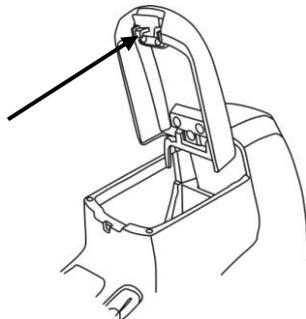
# Chery Internacional Operación y ajuste de dispositivos interiores

## Caja de servicio pequeña



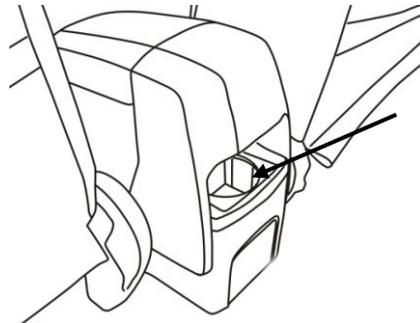
La caja de servicio pequeña está en la parte superior del panel de instrumentos secundario. Oprima el botón para abrirla.

## Caja de almacenamiento



La caja de almacenamiento está en el apoyabrazo central. Oprima el botón para abrirla.

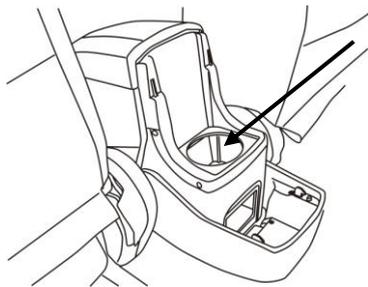
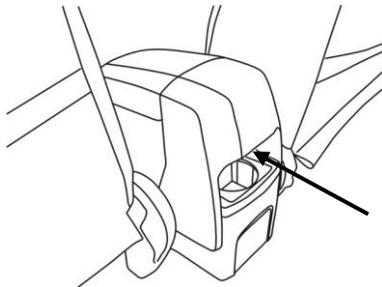
## Cenicero trasero



Jálelo hacia atrás para sacar el cenicero. Está disponible un porta taza en la parte trasera del apoyabrazo central para los pasajeros de atrás.

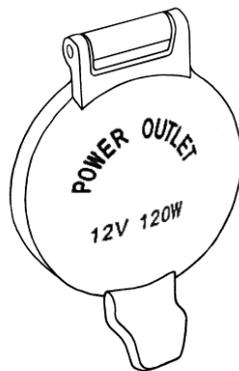
# Chery Internacional Operación y ajuste de dispositivos interiores

## ■ Porta taza trasero



El porta taza está atrás de la consola. Levante la cubierta para usarlo.

## Toma corriente externo



El toma corriente externo está sobre la placa de protección izquierda de la cubierta de equipaje.

Suministra electricidad a equipos externos, tales como un refrigerador, etc.



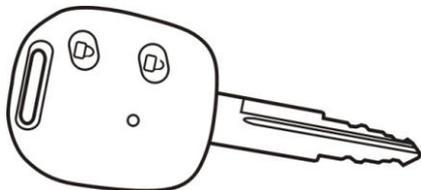
El voltaje principal es 12V, con capacidad de 120W. No use equipos con potencia superior a 120W, puede resultar en un fuego; No use aparatos eléctricos con voltaje diferente a 12V, dañará los aparatos o causará fuego.



La potencia de este toma corriente viene de la batería del vehículo. Hará que ésta consuma mucha electricidad y el motor no arrancará si la electricidad del equipo eléctrico viene de este toma corriente largo tiempo después de apagar el motor.

## Seguro de puerta y protección antirrobo

### Llave



Esta llave desasegura y asegura todos los seguros de su carro. En caso de pérdida, puede conseguir un conjunto de llaves nuevas en la Estación de Servicio Autorizado Chery. Debe poner la segunda llave en un sitio seguro para uso de emergencia.

## Sistema de seguro central



En este vehículo, puede usar la llave, el control remoto o los interruptores de control de las puertas del conductor y del pasajero de adelante para operar todas las puertas simultáneamente.

Desde la puerta del conductor, use la llave para asegurar o desasegurar todas las puertas.

Con todas las puertas cerradas, oprima el botón en el panel de la puerta del conductor para asegurar todas las puertas simultáneamente; y

oprime el botón de liberación en la misma puerta para desasegurar todas las puertas simultáneamente.

Los botones de seguridad en las puertas se mueven hacia atrás al desasegurar. Mueva los botones de seguridad en las puertas hacia adelante para asegurar. Adicionalmente, puede jalar el botón de seguridad para asegurar estas puertas.



**Para evitar que una fuerza externa se introduzca en el vehículo, debe conducirlo con todas las puertas cerradas.**

## Seguro de puertas

Use la llave para asegurar o

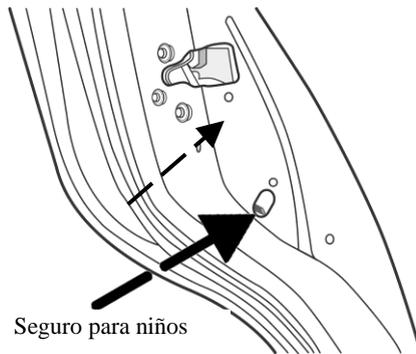
desasegurar las puertas delanteras desde el exterior. En el vehículo, use la manija para desasegurar.

Para asegurar las puertas traseras, puede oprimir la perilla de seguro para cerrar las puertas cuando deja el carro.



**Las puertas se aseguran automáticamente cuando la velocidad alcanza 40 km/h. El seguro por velocidad de puertas puede removerse manualmente sólo en estado de bloqueo. Después de removerlo con la mano, el seguro de puerta por velocidad no opera más, a menos que el vehículo se detenga y el motor se apague.**

## Seguro de puerta trasera para niños



Tire la perilla de la puerta trasera hacia adelante para activar el seguro para niños. En este caso, la puerta trasera sólo puede abrirse desde el exterior. Para desasegurar, tire la perilla hacia atrás.

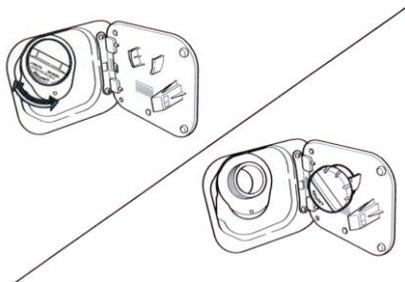
En la figura se muestra la posición sin seguro. Tire el seguro para niños hacia adelante para activarlo.



**En clima cálido, la temperatura interior aumenta mucho después de detener el motor. Si hay seres humanos o animales en el carro a alta temperatura, aunque el tiempo sea corto, pueden salir lesionados o morir (incluyendo muerte cerebral). Es muy peligroso para los niños. Verifique su carro antes de bloquear las puertas, y no deje niños ni animales dentro.**

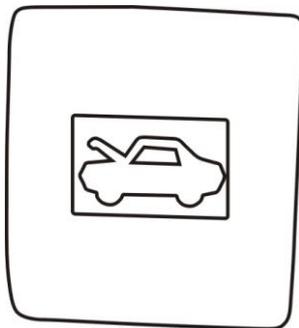
## Palanca de liberación tapa de combustible

Esta palanca está al lado izquierdo del asiento del conductor y cerca de la entrada de la puerta delantera izquierda. Jale la palanca para abrir la tapa de llenado de combustible.



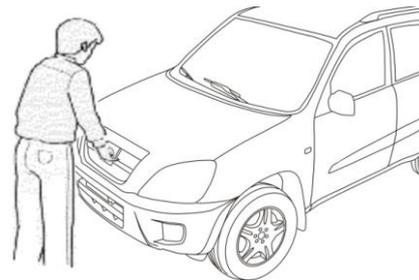
La tapa del tanque que está enroscada puede colocarse en la cubierta, como lo muestra la figura.

## Apertura del capó

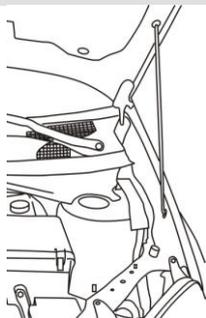


1. La manija del capó del motor está al lado izquierdo delantero al lado del asiento del conductor. Jale la manija hacia atrás para liberar el capó hasta cierta altura.
2. Vaya al frente del vehículo, hay una pequeña manija negra en la parte alta derecha de la rejilla del

motor. Jale la manija hacia adelante y levante el capó hacia arriba para desasegararlo.



3. Levante el capó del motor. Use la varilla de soporte al lado derecho delantero del compartimiento del motor para soportar el capó.

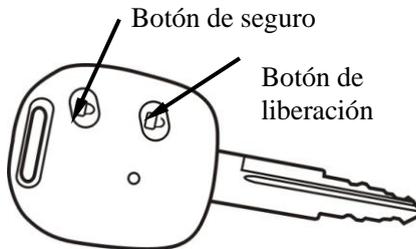


4. Cuando cierre el capó, bájelo hasta 20 o 30 cm del seguro del compartimiento, y déjelo caer sobre el seguro para cerrarlo.
5. Después de que el capó está cerrado, trate de levantar la cubierta para asegurarse de que el capó está bloqueado y completamente asegurado.



El capó debe estar completamente cerrado mientras conduce. Si observa que no está bien cerrado, detenga inmediatamente el carro y ciérrelo.

## Control remoto con función antirrobo \*



Si accidentalmente oprime  o  (no es necesario dirigirlo hacia el vehículo. Por ejemplo, la llave está en su bolsillo), se abrirá la puerta del vehículo o del baúl.

El rango de acción del control remoto es de aproximadamente 10 metros. El control remoto puede fallar en su operación normal si la distancia entre el control y el vehículo es mayor que este rango.



Si se interfiere la frecuencia del control, puede ocurrir que el carro no desasegure. En este caso, use la llave. Otros transmisores inalámbricos a corta distancia pueden usar la misma frecuencia de transmisión del control (ej. estaciones de radio, un control remoto, instituciones médicas,

teléfonos inalámbricos, sistemas de alarma, etc.)

## Seguro y liberación de la puerta

Oprima el botón  una vez para asegurar todas las puertas. El LED de seguridad mostrará que el sistema está en estado de alarma, y la función de antirrobo activada. Oprima el botón  una vez para liberar todas las puertas, y el sistema de alarma antirrobo no estará disponible.

## Alarma antirrobo\*

La función de este sistema es evitar que alguien abra las puertas delanteras o la compuerta del baúl si el sistema de alarma antirrobo no ha sido desactivado. Cuando se activa el sistema de alarma antirrobo, las lámparas direccionales destellan, y la

bocina de advertencia da una alarma.

### Alarma \*

Si alguien intenta abrir las puertas cuando el sistema de alarma antirrobo no ha sido desactivado aún, o hace algún intento por arrancar el motor o retirar el radio, el sistema de alarma antirrobo dará nuevamente una alarma.

## Cambio de batería del control remoto

Si el rango de acción del control remoto se reduce, debe cambiar su batería (modelo batería: 3V CR 2032).

Cambie la batería de acuerdo con los siguientes pasos:

1. Use una herramienta plana para abrir la unidad del control remoto por los seguros laterales.

2. Retire cuidadosamente la batería. Inserte una batería nueva en el espacio entre los dos contactos, y haga que el símbolo (+) mire hacia arriba.
3. Arme la unidad de control remoto en la secuencia inversa a la de desensamble.

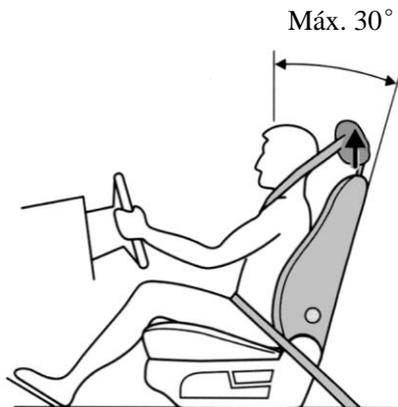


Las baterías de litio usadas no deben desecharse con la basura general de la casa.

Por favor descarte las baterías usadas de acuerdo a las regulaciones de protección ambiental.

## Asiento y protección de seguridad

### Asiento



### Postura correcta

Los asientos, apoya cabezas,

cinturones de seguridad y bolsas de aire ayudan a la protección de los pasajeros. Si los usa correctamente, le proveerán mucha mayor protección. Entonces, cumpla con lo siguiente:

- Use una posición vertical de sentado. La parte inferior de la espalda debe estar tan atrás como sea posible, y la inclinación del espaldar del asiento no debe ser mayor de 30 grados.
- Ajuste bien el apoya cabeza para hacer que su parte alta coincida con la parte alta de su cabeza.
- No acerque demasiado el asiento delantero al tablero de instrumentos. El conductor debe sostener el volante con los brazos

ligeramente doblados mientras conduce, sus piernas también deben estar un poco dobladas de forma que pueda pisar los pedales hasta el fondo.

- El cinturón del hombro debe ir a través del centro de su hombro exterior, apretar firmemente y cruzar a través del pecho. No permita que el cinturón cruce sobre el cuello. El cinturón de cintura debe abrazar firmemente y cruzar sobre su cadera y no sobre su estómago.



**Por favor no ajuste el asiento cuando el carro se ésta moviendo.**

## Asiento pasajero delantero



### Movimiento del asiento hacia adelante y hacia atrás

Para mover el asiento adelante y atrás tire la palanca de ajuste localizada en el extremo delantero del asiento (la

palanca se muestra con la flecha al lado izquierdo de la figura anterior). Cuando ajuste el asiento a su posición deseada, suelte la palanca y sacuda el asiento adelante y atrás para confirmar que está asegurado en la corredera.

### Ajuste de inclinación de altura del cojín del asiento

Gire la perilla de ajuste al extremo del asiento (se muestra la perilla con la flecha central en la figura anterior) para ajustar la inclinación de altura del cojín del asiento, y sacuda el asiento para confirmar que está asegurado.

### Ajuste del ángulo de inclinación del espaldar

Primero, haga que su cuerpo haga

contacto con el espaldar del asiento, y tire de la palanca de ajuste del espaldar (la palanca se muestra con la flecha derecha en la figura anterior). Cambie el ángulo de inclinación de su cuerpo para ajustar el espaldar a la altura deseada, suelte la palanca de ajuste, y sacuda el asiento adelante y atrás para confirmar que el espaldar está asegurado.

### Ajuste del asiento eléctrico del conductor

Mueva el asiento adelante y atrás. El ajuste del ángulo de inclinación es el mismo que para el otro asiento.

La altura del asiento del conductor es ajustable. Durante el ajuste, gire la perilla de ajuste hacia adelante para

levantar el asiento, y gírela hacia atrás para bajarlo.



**Si ajusta el interruptor del asiento mientras conduce puede hacer que el carro pierda el control y resulte en un accidente de tráfico. Por eso, el interruptor del asiento puede ajustarse sólo mientras el vehículo está detenido.**

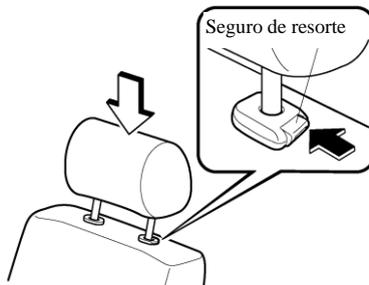


**No permita que un pasajero haga ajustes mientras conduce para evitar hacer movimientos en el asiento del conductor, puede hacer que el carro pierda el control y causar un accidente de tráfico.**

## Apoya cabezas

El apoya cabezas puede restringir el movimiento de su cabeza y proteger sus vértebras cervicales si su vehículo es impactado por otro durante la conducción. Sin embargo, el apoya cabezas puede protegerlo únicamente cuando está ajustado en posición correcta.

### Apoya cabeza delantero



Hay apoya cabezas en el espaldar de los asientos delanteros, y su altura es ajustable. Los pasajeros deben ajustar los apoya cabezas de los asientos a la altura apropiada de acuerdo con la altura de su cuerpo de forma que puedan protegerlos efectivamente.

### Método de ajuste de los apoya cabezas:

Tome los dos lados del apoya cabezas con sus manos, y jale el apoya cabezas hacia arriba o empujelo hacia abajo;

La altura óptima del apoya cabeza es hacer que su parte superior coincida con la parte superior de su cabeza.

## Ensamble y desensamblable del apoya cabezas:

Cuando desensamble el apoya cabezas, oprima el seguro de resorte de la guía del lado exterior del apoya cabezas, y, al mismo tiempo, jale hacia afuera el apoya cabezas de la guía; cuando ensamble el apoya cabezas, el apoya cabezas de atrás y adelante deben diferenciarse primero (el pasador del apoya cabezas delantero es arqueado, y hay una barra recta en la base del pasador del apoya cabezas del asiento trasero), y empuje el pasador del apoya cabezas en la guía hasta que el seguro de resorte en la guía enganche correctamente en el pasador.

## Apoya cabeza trasero

El ajuste, ensamble y desensamble del apoya cabezas trasero es igual al método correspondiente para el apoya cabezas delantero.



### Ajuste del apoya cabezas:

**No retire el apoya cabezas ni lo ajuste muy bajo por temor a que su cuello sea lesionado debido a que la cabeza no tiene suficiente soporte cuando ocurre un impacto. El apoya cabezas debe ajustarse a la posición apropiada.**

## Asiento trasero



El método de ajuste hacia adelante o hacia atrás del asiento trasero es el mismo que el método de ajuste del asiento delantero.

## Ajuste del ángulo de inclinación del espaldar del asiento

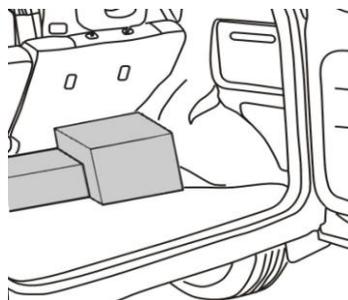
Primero haga que su cuerpo entre en contacto con el espaldar, y entonces jale los anillos de ajuste localizados a ambos lados del apoya cabezas (el anillo de tensión se muestra con la flecha en la figura anterior). Cambie el ángulo de inclinación de su cuerpo para ajustar el espaldar al ángulo deseado, y suelte el anillo de tensión.

## Entrega de equipaje

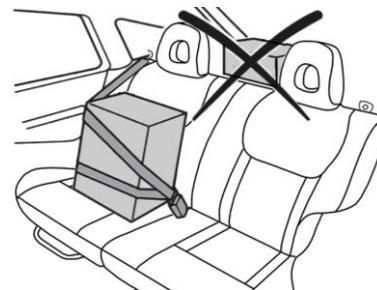


**El equipaje y otras cargas deben colocarse tan adelante como sea posible en el compartimiento. Es muy peligroso que el vehículo circule**

con la puerta trasera abierta, en este caso, exceso de gas de escape se dejará entrar dentro del vehículo a través de la apertura de la puerta.



**Si debe poner carga dentro de su vehículo, fíjela de forma confiable para evitar que se mueva.**



## Cinturón de seguridad

Los cinturones / asientos de seguridad para niños deben usarse en todo momento. No comparta un cinturón al tiempo entre varias personas. Asegúrese de que el cinturón está bien asegurado, sin flojedad, distorsión u obstáculos.



**El conductor y el pasajero de adelante deben utilizar el cinturón de seguridad mientras se conduce.**



**No utilice ropa muy suelta o demasiado gruesa. Para obtener la mejor protección, el cinturón debe adherirse firmemente a su cuerpo.**

Después de que el vehículo se mueva, no deje que los niños se sienten en el regazo de un adulto, éste no podrá proteger al niño de una lesión si ocurre un accidente.

## Lámpara de advertencia del cinturón del asiento



La lámpara ilumina cuando el interruptor de encendido se pone en ON. La lámpara permanece encendida para recordar a los pasajeros de usar el cinturón.

## Utilice el cinturón apretado

Tire el cinturón en forma suave y constante. El cinturón puede trabarse si la fuerza es demasiado alta o el vehículo está en una pendiente. La correa debe pasar sobre el centro de su hombro exterior. La parte de la cadera del cinturón debe pasar sobre la cadera y no sobre el estómago.



**Inserte la lengüeta en la hebilla del cinturón hasta que oiga un clic, de otra forma, el cinturón no está asegurado correctamente.**

Para liberar el cinturón, oprima el botón rojo en la hebilla del cinturón y deje que la correa se recoja suavemente.

Asegúrese de que cada correa está enfrentada con la hebilla correcta.



**Si es difícil jalar el cinturón, por favor jálelo una vez con fuerza y suéltelo. Así, el cinturón de seguridad puede retirarse suavemente.**

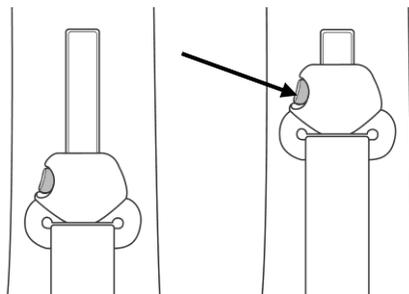
## Cinturón de seguridad trasero central de dos puntos



La longitud de este cinturón no puede ajustarse automáticamente. Si lo usa, inserte la lengüeta en la hebilla hasta que oiga un clic, ajuste la longitud manualmente y haga que el cinturón se ajuste firmemente a su cadera.

Por favor no incline el asiento delantero excesivamente. El cinturón proporciona una protección óptima únicamente cuando el asiento se aproxima a la posición vertical.

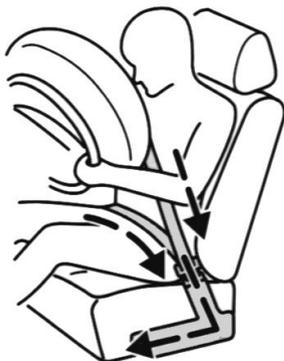
## Ajuste de altura del cinturón delantero



Está absolutamente prohibido que el cinturón pase rodeando su cuello. Para ajustar la altura, oprima el botón

del regulador de altura (mostrado como una flecha en la figura anterior), y muévelo arriba o abajo para hacer que el cinturón pase por el centro de su hombro exterior. Luego, suelte el botón de seguro y sacuda el regulador para confirmar que está asegurado.

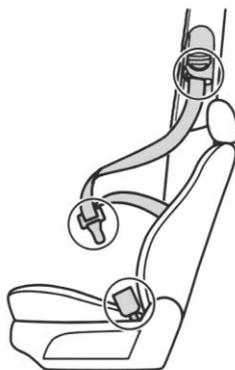
## Pretensionador del cinturón



No retire el pretensionador del cinturón. Éste sólo puede ser reparado por profesionales especialmente entrenados.

## Mantenimiento del cinturón

### Inspección del cinturón



Inspeccione regularmente por si el cinturón está dañado o desgastado.

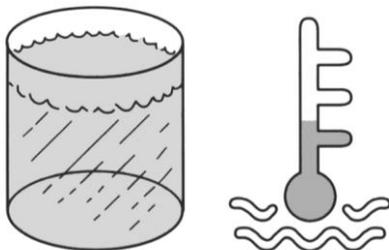
Un cinturón estirado (ej. Después de un accidente) debe reemplazarse

inmediatamente y las partes de anclaje deben inspeccionarse en la Estación de Servicio Autorizado Chery.



Por favor no trate de reparar o lubricar el mecanismo retractor del cinturón de seguridad ni el mecanismo de la hebilla. Por favor no remiende el cinturón de seguridad de ninguna manera.

## Limpeza del cinturón



Use un agente de limpieza interior o agua tibia para limpiar el cinturón y déjelo secar naturalmente. No use un método de calentamiento manual.



**Por favor no use agentes limpiadores químicos, agua caliente, agentes blanqueadores o colorantes para limpiar el cinturón. Por favor no**

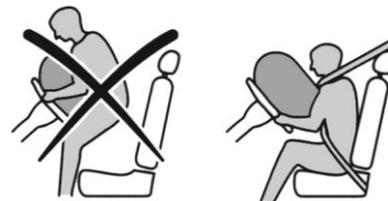
deje que el agua penetre a través del mecanismo retractor del cinturón del asiento.

## Bolsa de aire

Use la bolsa de aire junto con el cinturón de seguridad para ayudar a reducir la posibilidad de lesiones serias en un accidente grave.

### Precaución:

La bolsa de aire hará algún ruido fuerte cuando cargue aire. Adicionalmente, también habrá algún residuo de polvo parecido al humo. Ambos son fenómenos normales.



El pasajero del asiento delantero puede ser protegido únicamente cuando está sentado en la posición vertical.

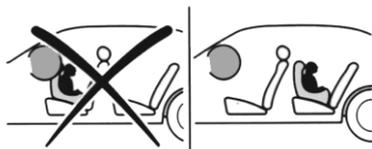


**Use siempre el cinturón y mantenga una distancia apropiada al volante de dirección. Sólo usando el cinturón puede asegurar que su cuerpo está en la posición en la que la bolsa de aire es capaz de ejercer su óptimo efecto.**

## Bolsa de aire delantera



**¡Muy peligroso! ¡Tenga cuidado de no colocar una silla para niños que mire hacia atrás en un asiento con bolsa de aire delantera!**



El asiento y el espaldar deben estar ubicados correctamente para trabajar junto con la bolsa de aire y obtener la mejor protección. Use una posición de sentado recta y haga que la parte inferior de su espalda se ajuste al espaldar del asiento tanto como sea posible, el ángulo de inclinación del espaldar no debe ser mayor de 30 grados. No acerque mucho el asiento delantero al panel de instrumentos. Mientras conduce, agarre el volante con los brazos ligeramente doblados. Esta es la posición ideal de conducción, que ayuda a reducir la posibilidad de lesiones al conductor si se despliega la bolsa de aire.



Un impacto frontal severo (en el eje central o 30° a derecha o izquierda del eje central) hará desplegar la bolsa de aire. En unas milésimas de segundo después del impacto, la bolsa de aire se carga y se despliega, se descarga y amortigua el movimiento hacia adelante del pasajero cuando éste toca la bolsa con su cuerpo. En impactos suaves, volcaduras y

choques laterales o traseros, la bolsa de aire no se despliega.



**Mantenga en todo momento la distancia frente a la bolsa de aire. No ponga ningún obstáculo en esta área o en su superficie.**



**El volante, la columna de dirección y la bolsa de aire sólo son reparadas por técnicos con entrenamiento especial. La explosión súbita de la bolsa puede resultar en lesiones a los ocupantes. Los técnicos de Servicio Chery pueden reparar su carro.**

## Lámpara de aviso de bolsa de aire y pretensor del cinturón de seguridad



Con el interruptor de encendido en la posición ON, el indicador en el tablero ilumina y realiza una auto inspección por aproximadamente 6 s para indicar que el sistema puede funcionar.

Si el indicador no ilumina, o si se mantiene encendiendo intermitente o continuamente durante la conducción, indica que hay una falla. Para mantener su seguridad, por favor vaya a la Estación de Servicio autorizado Chery para inspeccionar su vehículo.

El fabricante de la bolsa de aire recomienda que la bolsa de aire se reemplace después de 10 años de uso. Después de ese tiempo, tanto la eficiencia del agente aireante como el rendimiento de la bolsa se han deteriorado.

Si no conoce la vida de servicio de su vehículo/bolsa de aire, póngase en contacto con la Estación de Servicio para preguntar por la información detallada.

**El sistema de bolsa de aire debe ser manipulado sólo por las Estaciones de Servicio Autorizado Chery.**

## Asiento de seguridad para niños



**¡Peligroso! ¡No instale una silla para niños que mire hacia atrás en un asiento con bolsa de aire delantera!**



Lea y siga las instrucciones del fabricante antes de instalar un asiento de seguridad para niños.



**Por favor no sostenga un niño en su regazo mientras el vehículo se mueve.**

Los niños cuya edad es menor de 12 años o cuya estatura está por debajo de 150 cm, deben usar un asiento de seguridad especial para niños (tal como un asiento para bebés, un asiento de seguridad para niños, etc.) y debe instalarse y fijarse cuidadosamente.

El asiento de seguridad para niños debe ser aprobado por el gobierno.

Este tipo de asiento de seguridad se usa junto con el cinturón del asiento para ayudar a proporcionar la mayor seguridad posible a nuestros niños.

- Un bebé cuyo peso es menor de 10 kg o cuya edad es inferior a un año debe ser ubicado en una cama para bebés en el asiento

trasero para hacer que asuma una posición horizontal en la cama y para restringirlo o asegurarlo. El mejor método de protección para un bebé es usar el asiento de seguridad para niños en el asiento trasero.



Dirección de conducción



Dirección de conducción

- Los niños pequeños de menos de 4 años y cuyo peso está entre 10 y 18 kg deben sentarse en un asiento de seguridad para niños en el asiento trasero.



Dirección de conducción

- Los niños de 4 a 12 años, o de 18 a 36 kg deben sentarse en el asiento trasero con un cojín de elevación. El cinturón de seguridad auxiliar ajustable fijo

sobre el cojín de elevación puede asegurar que el cinturón diagonal cruza el hombro apropiadamente. La elevación puede asegurar que el cinturón de seguridad para adultos queda correctamente ubicado cruzando el centro del hombro y no sobre el cuello, y el cinturón de regazo pasa sobre la cadera y no sobre el estómago.



Dirección de conducción



**Cualquier cinturón de seguridad está limitado al uso de un niño.**



**Con base en las estipulaciones de las leyes de seguridad de tráfico en carretera, está absolutamente prohibido que los niños se sienten en el asiento delantero. Los asientos de seguridad aplicables deben estar disponibles para los niños.**

## Conducción

### Arranque

#### Trabajo preparatorio antes del arranque

El arranque del motor está controlado por el sistema de control eléctrico del motor.

Para arrancar el motor de inyección electrónica, no pise el pedal del acelerador antes ni durante el arranque. Pise el pedal sólo cuando haya una arrancada defectuosa. Para detalles respecto al arranque de un vehículo, vea la sección “Arranque del motor” de este capítulo.



**El ralentí rápido y prolongado del motor puede causar recalentamiento del motor y el sistema de escape, generando riesgo de fuego y otros daños.**



**No detenga su vehículo, ni lo deje sobre una superficie donde haya hierba u otros elementos secos. El sistema de escape puede hacer que la temperatura del compartimiento del motor y el tubo de escape aumenten, lo que puede encenderlos.**



**No acelere el vehículo en**

un garaje u otros sitios sin ventilación. El gas de escape del vehículo es nocivo. La puerta del garaje debe estar abierta antes de arrancar el motor. Para detalles, vea la sección “Precaución con los gases de escape de un vehículo” en este capítulo.



**Si huele gases de escape dentro de su vehículo, llame a la Estación de Servicio Chery inmediatamente y haga que un mecánico especializado revise su vehículo. En este caso, no es aconsejable conducir su vehículo continuamente.**

## Consejos de seguridad

La velocidad de mínimas del motor está controlada por el sistema de control eléctrico. La velocidad de mínimas es alta cuando el motor arranca, lo cual es ventajoso para aumentar su temperatura. Después de que la temperatura del motor aumenta, la velocidad de mínimas se reduce automáticamente. Si la velocidad de mínimas no decrece automáticamente, debe ir a la Estación de Servicio Autorizado Chery para reparar su vehículo. No haga operar el motor a una velocidad mayor que la especificada, por más de 10 minutos.

## Antes de arrancar el vehículo:

1. Confirme que los pasajeros usan el cinturón de seguridad. Para el cinturón de seguridad y sus instrucciones, vea el capítulo “Asientos y protección de seguridad”
2. Confirme que las lámparas delanteras y otros accesorios eléctricos trabajan.
3. Confirme que el freno de mano está activado.
4. Para el vehículo de transmisión automática, confirme que la palanca de cambios está en la posición P (Parking).

El motor sólo puede arrancar

cuando la palanca de cambios está en las posiciones N o P.

Su vehículo está equipado con un dispositivo de bloqueo auxiliar para la palanca de cambios, mediante la cual el dispositivo estará disponible cuando la palanca de cambios está en la posición P.

Después de arrancar el motor, pise el pedal del freno y oprima el botón de seguro para mover la palanca de cambios.

5. Para el vehículo de transmisión manual, confirme que la palanca de cambios está en neutro.
6. Gire el interruptor de encendido a

la posición ON, no a la posición START.

Si requiere gran esfuerzo para girar la llave, puede mover el volante de dirección a derecha e izquierda hasta que la llave gire libremente. Esto puede ocurrir por las siguientes razones:

- Las ruedas delanteras están giradas.
  - Las ruedas delanteras tocan el bordillo.
  - El volante de dirección estaba girado cuando abandonó el carro.
7. Gire la llave de encendido, y, al mismo tiempo, confirme que las lámparas de advertencia del

tablero encienden por corto tiempo. Si las lámparas no encienden, debe ir a la Estación de Servicio Autorizado Chery para reparar su vehículo.

**Si el cinturón de seguridad del conductor se abrocha antes de que la llave se gire a ON, la lámpara de advertencia del cinturón de seguridad no enciende.**

## Arranque del motor

1. Gire el interruptor de encendido a START, no pise el pedal del acelerador, y libere la llave inmediatamente después de que el motor arranque. Aquí, la llave volverá a la posición ON.

2. Si la temperatura es mayor a  $-12^{\circ}\text{C}$  y es difícil arrancar el motor en menos de 5 segundos en la primera arrancada, debe girar la llave a la posición OFF y esperar 10 segundos para intentarlo nuevamente.
3. Si la temperatura es inferior a  $-12^{\circ}\text{C}$  y es difícil arrancar el motor en menos de 5 segundos en la primera arrancada, debe girar la llave a la posición OFF y esperar 10 segundos para intentarlo nuevamente. Si el motor falla en arrancar dos veces continuas, pise el pedal del acelerador a fondo y mantenga esta posición, luego gire la llave a

la posición START. Después de que el motor arranque, libere la llave, y libere el pedal del acelerador lentamente a medida que la velocidad aumenta.

4. Para vehículos de transmisión automática, después de arrancar el motor, opérelo por varios segundos a velocidad de mínimas, pise el pedal del freno, libere el freno de mano y cambie la palanca de cambios para prepararse a conducir.



**Accione el freno de mano o pise el pedal del freno antes de cambiar la marcha, o el vehículo puede moverse y causarle lesiones**

## cuando cambie la marcha.

5. Para vehículos de transmisión manual, después de arrancar el motor, opérelo algunos segundos a velocidad de mínimas, luego pise el embrague, cambie a la marcha y libere el freno de mano para prepararse a conducir.

## Precaución contra los gases de escape de un vehículo

Aunque el gas de escape del carro es incoloro e inodoro, contiene monóxido de carbono. Sea precavido porque es peligroso.



**Si huele gas de escape dentro del vehículo, llame a la Estación de Servicio Autorizado Chery para revisar su vehículo. No lo conduzca continuamente. El gas de escape es nocivo y puede hacer peligrar su vida.**

En los siguientes casos, el sistema de escape y el sistema de ventilación del vehículo deben verificarse.

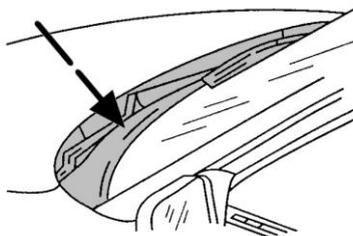
- Cuando el vehículo se levante para reparación.
- Cuando el sonido del sistema de escape cambie.
- Cuando el vehículo se dañe por un impacto.



Algunos componentes del escape del motor y algunos químicos contenidos o generados por algunas partes del automóvil pueden causar cáncer, defectos en los no nacidos u otros daños al sistema genital.

## Atención a la ventilación

Si detiene su vehículo en un sitio abierto con ralentí prolongado, debe abrir la ventana a una altura de aproximadamente 2.5 cm o encender la ventilación o el aire acondicionado para hacer entrar aire fresco.



Retire nieve, hojas y cualquier material extraño que bloquee la entrada de aire para mejorar la ventilación del carro.

## Función de auto adaptación del sistema de control del motor

Si los cables de la batería se retiran de ésta, ocurren algunos fenómenos

anormales durante la etapa inicial de conducción del vehículo después de conectar los cables. Es que el sistema de control del motor está aprendiendo y acomodando de nuevo el motor. Este fenómeno puede ignorarse.

## Limitador de velocidad

La velocidad del motor está limitada por un dispositivo electrónico de protección.

## Apagado del motor



Suelte el pedal del acelerador, espere a que el motor alcance la velocidad de mínimas, y gire el interruptor de encendido a OFF.



**Por favor no pise el pedal del acelerador antes de apagar el motor.**

No se debe apagar el motor

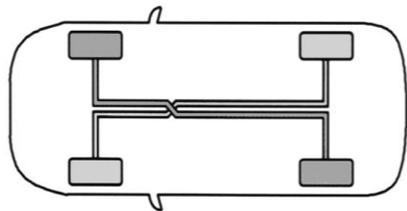
inmediatamente después de acabar de conducir con el motor a alta velocidad por largo tiempo. El motor debe operar a la velocidad de mínimas por al menos dos minutos de forma que la temperatura baje gradualmente.

### Precaución:

Después de que el interruptor se apague y el motor deje de operar, la temperatura aún es alta y el ventilador electrónico de enfriamiento del radiador funciona continuamente 10 minutos por aproximadamente. También es posible que el ventilador de enfriamiento opere otra vez inmediatamente debido a la alta temperatura aún si ya se había

apagado. Entonces, sea cuidadoso cuando trabaje cerca del motor.

## Frenos



### Sistema de frenos de doble circuito

Su vehículo está equipado con un sistema de frenos de doble circuito diagonal. Si uno de los circuitos falla, el otro aún mantiene su operación efectiva.



Cuando un circuito de frenos falla, se requiere aplicar mayor fuerza sobre el pedal del freno, y la distancia de frenado aumenta. Cuando ocurre este caso, vaya a la Estación de Servicio Autorizado Chery para hacer reparar su vehículo, y luego continúe su viaje.

## Líquido de frenos

Si libera el freno de mano y la lámpara de advertencia del sistema permanece encendida, indica que el nivel del líquido de frenos está muy bajo.

Revise regularmente el nivel del líquido de frenos de acuerdo con el requerimiento.



Agregue líquido de frenos inmediatamente para mantener el nivel en MAX y vaya a la Estación de Servicio Chery para verificar el sistema.

## Descripción del sistema de frenos

Es normal que el sistema de frenos genere ruidos esporádicamente. Sin embargo, si el sistema emite un ruido de metal moliendo otro metal o uno de arrastre por largo tiempo, es posible que las pastillas de freno estén muy gastadas y requieran reemplazo. En este caso, vaya a la Estación de Servicio Autorizado Chery para hacer la reparación.

Si hay sacudones continuos o vibraciones hacia el volante de dirección cuando se frena, debe ir a la Estación de Servicio Autorizado Chery para hacer reparar su vehículo.

Las pastillas de freno nuevas deben despegarse para alcanzar el mejor frenado. En los primeros 200 km, el frenado será un poco menor. En este caso, el frenado sólo puede compensarse aumentando la fuerza en el pedal. Este consejo aplica también para pastillas de freno nuevas después del reemplazo.

El desgaste de las pastillas de freno depende mucho de la operación y el modo de manejo. En vehículos dedicados a tráfico en ciudad, la

operación de los frenos es más rigurosa por las frecuentes arrancadas y paradas. Por favor lleve su vehículo a la Estación de Servicio Autorizado Chery para verificar el espesor de las pastillas de freno o reemplazarlas por otras nuevas de acuerdo con la especificación de kilometraje indicada en el “Manual de Mantenimiento”.

Cuando descienda por una pendiente, cambie a una marcha más baja en el momento apropiado para obtener el mejor efecto de frenado con el motor y aliviar la carga del sistema de frenos. En este caso, no debe pisar el pedal del freno continuamente incluso si requiera frenar.

Un disco de freno mojado puede

reducir la eficiencia del freno. Después de pasar sobre un charco, bajo lluvia fuerte o después del lavado, debe pisar el pedal del freno ligeramente mientras conduce para hacer que los discos y las pastillas de frenos alcancen la temperatura de frenado apropiada, y evaporen el agua para recobrar el frenado apropiado.

## **Precaución:**

**Si se agrega un spoiler delantero al vehículo, asegúrese de que el flujo de aire al freno delantero es suave y sin obstrucción, o el sistema puede recalentarse debido a mala extracción del calor.**

## **Reforzador de freno**

### **Precaución:**

**El reforzador de freno está controlado por el vacío del motor. El equipo está disponible sólo cuando el motor funciona. Entonces, no opere con el motor apagado cuando desciende por una pendiente.**

Si el reforzador de frenos no funciona porque el vehículo está siendo remolcado o debido a una falla en el reforzador, aumente la fuerza en el pedal para compensar el efecto del reforzador.

### **Precaución:**

**El pedal debe poder pisarse hasta el**

fondo y debe retornar a su posición original, además, debe moverse libremente.

Entonces, no debe haber objetos sueltos alrededor del pedal. Si es necesario, asegúrese de que ningún objeto interfiera el movimiento del pedal.

## ABS (Sistema de Frenos Antibloqueo)

El sistema ABS evita que las ruedas se bloqueen, y hace que su vehículo mantenga el rendimiento de dirección para permitirle evitar una obstrucción aún en una frenada de emergencia.

### Acción del ABS



El sistema ABS no está disponible durante el período de frenado normal, y está disponible sólo cuando la rueda está casi para bloquearse. El pedal del freno vibra y se acompaña con ruidos mientras frena. Esto indica que el sistema ABS está activado. Esta vibración y este ruido son normales.

**En este caso, por favor no suelte el pedal del freno.**

### Use el sistema ABS para frenar

En caso de emergencia, pise el pedal del freno continuamente con plena fuerza, el sistema ABS trabajará inmediatamente para hacer que mantenga el control de la dirección. Si el espacio es suficiente, también puede evitar la obstrucción.

Se recomienda que primero conozca bien el tipo de tecnología de frenos. Pero, evite tomar cualquier riesgo innecesario.



**Aún que el sistema ABS puede asegurar la mejor eficiencia de frenado, la distancia de detención puede ser considerablemente diferente dependiendo de la superficie.**

No puede asegurarse que el sistema ABS puede reducir siempre la distancia de frenado. Por ejemplo, en tierra arenosa o con nieve, la distancia de frenado del vehículo equipado con el sistema ABS puede ser más larga que la de un vehículo sin ABS. También, usando el sistema ABS es difícil eliminar el peligro de acercarse demasiado al vehículo de adelante, hidroplaneado, tratar de girar muy rápido o el tipo de superficie, y tampoco puede evitar los accidentes de tráfico resultantes de falta de cuidado o incorrecta conducción. Por favor conduzca con cuidado, reduzca

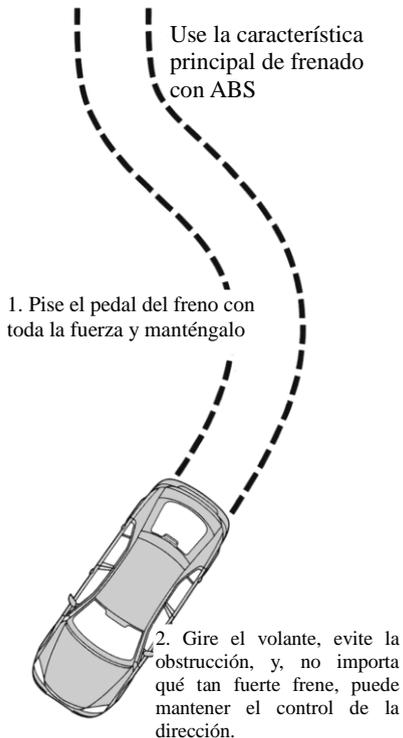
la velocidad de su vehículo cuando gire.

## Auto inspección de ABS

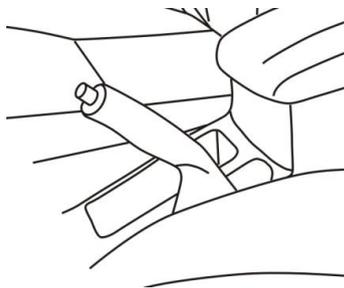
Después de que el vehículo arranca, el ABS realiza una auto inspección. Durante el recorrido, puede oír ruidos mecánicos, lo cual es normal.



**Durante la conducción, si observa que la luz de advertencia de ABS enciende, indica que el sistema ABS está mal, detenga su vehículo y entre en contacto con la Estación de Servicio Autorizado Chery.**



## Freno de mano



Al parar, tire firmemente la palanca del freno de mano para evitar que el carro se mueva por falta de atención.



**Por favor tenga cuidado de jalar la palanca del freno de mano antes de abandonar su vehículo.**

Con el interruptor de encendido en la posición ON, la lámpara de aviso de

frenos se ilumina con el freno de mano aplicado.

Para usar el freno de mano, tire la palanca de freno hacia arriba.

Para liberar el freno de mano, tire la palanca ligeramente hacia arriba, oprima el botón de liberación en el extremo de la agarradera y empuje la palanca hacia abajo.

El freno de mano se aplica sobre la rueda trasera.

Jale la palanca del freno de mano y, al tiempo, pise el pedal de freno. Así, puede jalar fácilmente el freno de mano.

## Dirección

Para evitar daños en el sistema de dirección de potencia:

- El tiempo de mantener el volante de dirección hasta su tope (hasta el punto muerto izquierdo o derecho) no debe ser superior a unos segundos con el motor en funcionamiento.
- Complete el líquido de dirección de potencia inmediatamente si está bajo la marca MIN. No conduzca su carro sin rellenar.

Si el sistema de dirección de potencia está mal o con el motor apagado, el vehículo perderá la asistencia de la dirección de potencia. Sin embargo,

puede girar el volante con más fuerza.

Si el vehículo deriva o se menea durante el recorrido, por favor inspeccione los siguientes elementos:

- Puede que la presión de las llantas sea insuficiente
- Puede que el desgaste de las llantas no sea uniforme
- Puede que partes de suspensión estén flojas o gastadas
- Puede que partes de la dirección estén flojas o gastadas
- Puede ser que las ruedas estén mal montadas
- Para cuestas con una pendiente muy alta, para lograr mayor efecto de

frenado, por favor use el modo de cambio manual antes de bajar, y cambie a la marcha más baja.

## Conducción sobre charcos

Si es indispensable conducir sobre charcos, conduzca cuidadosa y lentamente, especialmente cuando la situación del agua sea desconocida.



**No continúe adelante si los rines de las ruedas están sumergidos en el agua.**

Durante la conducción sobre charcos, tanto la fuerza de tracción como el rendimiento de los frenos pueden reducirse, y también es posible que el

motor se apague.

Si entra agua en la admisión de aire del motor le causará daños graves. Si debe pasar sobre agua profunda, entrará agua en la transmisión por su vía de ventilación y la dañará.

Después de conducir sobre charcos de agua, debe conducir lentamente y poner el pie sobre el freno varias veces para retirar el agua de los frenos. El agua en los frenos hará que el rendimiento de frenado se reduzca.

## Convertidor catalítico de tres vías

El convertidor catalítico puede hacer que su vehículo reduzca la polución de

los gases de escape.



**Esté seguro de usar gasolina sin plomo. El plomo obstruye el convertidor catalítico y el sensor de oxígeno calentado y los daña en forma permanente. La compañía Chery no es responsable por daños causados por el uso de gasolina con plomo. Y este tipo de daño no está en la lista de garantías. Si por descuido agrega gasolina con plomo a su vehículo, por favor vaya inmediatamente a la Estación Chery de Servicio Autorizado más cercana.**



El vehículo con motor a gasolina está equipado con un gollete de llenado más estrecho, apropiado únicamente para el surtidor de la bomba de gasolina sin plomo.



**Se prohíbe retirar los cables de alta tensión de las bobinas de encendido durante la operación del motor. Aplique el método de**

**detener cada cilindro retirando las bujías de encendido para verificar si el motor opera normalmente u observe el destello de las bujías. De otra forma, puede dañarse el convertidor catalítico.**

### **Precaución:**

Si el motor opera todo el tiempo, el convertidor catalítico de tres vías se calienta mucho. Deben usarse guantes de protección para evitar quemaduras durante el mantenimiento.

## Conducción de un vehículo equipado con convertidor catalítico



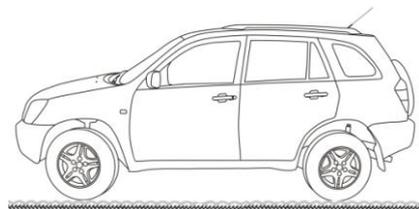
**Si hay mal encendido del motor u ocurre una reducción en su rendimiento, por favor conduzca su vehículo a baja velocidad hasta la estación Chery de Servicio Autorizado más cercana, y no lo conduzca con el acelerador muy a fondo.**

Por favor evite todos los casos que hagan que combustible no quemado o parcialmente quemado entre en el convertidor catalítico, especialmente cuando el motor está en estado de recalentamiento.

### Evite lo siguiente:

- Quedarse sin combustible.
- Dar arranque al motor por un tiempo innecesariamente largo.
- Hacer operar el motor en condición de un cable de bujía de encendido removido.
- Arrancar el vehículo cuyo motor está todavía a temperatura de operación empujándolo o remolcándolo.
- Apagar el interruptor de encendido durante la conducción.

## Estacionamiento



Por favor no estacione, no deje en mínimas ni conduzca su vehículo sobre hojas o paja secas. El vehículo presenta un peligro potencial de fuego porque el escape continuará emitiendo calor aun después de que el motor se haya apagado.

Al estacionar no sustituya el freno de mano con la palanca de cambios. El freno de mano debe jalarse y la palanca de cambios puesta en la

posición P.

Debe apagar el interruptor de encendido antes de dejar su vehículo. NO haga funcionar el motor si no hay nadie dentro del vehículo. Si olvida ésta advertencia su vehículo puede moverse inesperadamente y lesionar personas o dañar propiedades.

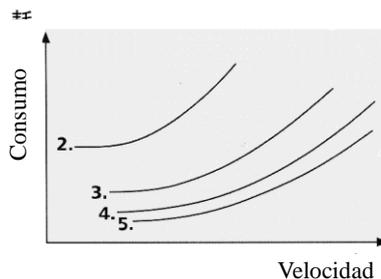
## Protección del chasis

Su vehículo está equipado con un escudo de calor. Por favor no aplique recubrimiento al escudo de calor, al tubo de escape o al convertidor catalítico ni a sus áreas circundantes. Por favor no retire el escudo de calor.

## Consumo de combustible

**El consumo de combustible se afecta por factores como:**

### Velocidad y cambio de marcha



La figura muestra cómo la velocidad y la selección de marchas afectan el consumo de combustible. Mantener una marcha baja para aumentar la calidad de

aceleración puede causar el evidente aumento del consumo de combustible.

### Distancia de viaje / temperatura del motor

Frecuentes encendidos en frío y los viajes cortos pueden hacer que el consumo se incremente obviamente.

### Tráfico y condición de la vía

Congestión, pendientes en subida, vías con muchas curvas y pavimento malo tienen un impacto negativo sobre el consumo de combustible.

### Mejores hábitos de manejo

Prevea las situaciones peligrosas y mantenga una distancia segura con el vehículo de adelante. No sólo reduce

el consumo de combustible, sino que reduce los ruidos y el desgaste de los frenos.



Se recomienda apagar el motor durante una congestión o cuando espera largo tiempo en un semáforo.

Operar el motor en mínimas 3 minutos equivale a conducir durante 1 km.

## Condiciones de carga

Aumentar la carga del carro resulta en mayor consumo de combustible.

## Condiciones técnicas

La presión de llantas demasiado baja o inapropiado mantenimiento del motor y el vehículo también puede resultar en

mayor consumo de combustible.



## Elementos esenciales para ahorrar combustible y proteger el ambiente:

- Ahorre combustible al conducir, y utilice carga eléctrica adicional sólo cuando sea necesario.
- No es necesario calentar el carro antes de iniciar la marcha.
- Pise suavemente el acelerador.
- Cambie rápidamente a la marcha siguiente para mantener baja la velocidad del motor.
- Prevea la condición del tráfico.

- Apague el aire acondicionado y el calentador trasero si no son necesarios.
- Inspeccione/ajuste regularmente la presión de las llantas.
- Realice el mantenimiento del vehículo regularmente, es mejor que lo haga en la Estación de Servicio Autorizado Chery.

## Ventilador del radiador

El ventilador del radiador es eléctrico, su operación la controla el ECU del motor. Éste encenderá el circuito del ventilador cuando la temperatura del refrigerante o del compartimiento del motor alcance un cierto valor.



Después de detener su vehículo y apagar el motor, el ventilador funcionará continuamente por algún tiempo (aproximadamente 10 minutos) porque el motor aún está caliente; dejará de funcionar sólo cuando el motor se enfríe hasta cierta temperatura. Aún así, el ventilador también puede arrancar intempestivamente si la temperatura del compartimiento del motor aumenta significativamente bajo la influencia de la temperatura ambiente externa (por exposición a la radiación directa del sol o en una región de alta temperatura). Así, ¡tenga

**cuidado para evitar la ocurrencia de accidentes cuando trabaja en el compartimiento del motor!**

## Descripción:

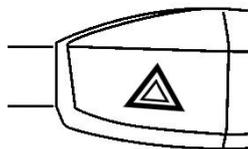
Si la temperatura del refrigerante ya ha alcanzado la temperatura de arranque del ventilador pero éste no opera, verifique si el fusible del ventilador está quemado. Si es necesario reemplace el fusible.

La velocidad del ventilador es independiente de la velocidad del motor. Cambiar a una marcha más baja no mejora el efecto de refrigeración del ventilador. Entonces, es innecesario cambiar a la marcha más baja mientras el motor opere

suavemente y la velocidad no baje evidentemente cuando se sube una cuesta.

## Ayuda de emergencia

### Luz de peligro



La luz de peligro se usa solamente en condiciones de emergencia para advertir a los vehículos que pasan que el suyo está dañado o que aproximarse es peligroso.

Oprima el interruptor para encender o apagar la luz de advertencia de peligro.

La luz de peligro también funciona cuando el interruptor de encendido está apagado.

### Función de operación local

El sistema de control del motor del vehículo tiene una función de operación local. El motor puede seguir operando cuando el sistema falla. Sin embargo, su rendimiento puede bajar.



**Por favor vaya inmediatamente a la Estación de Servicio Autorizado Chery para hacer revisar el motor.**

## Llene combustible a tiempo



**Si el medidor muestra que el nivel de combustible es bajo o si la luz de aviso ilumina, por favor llene combustible inmediatamente.**

Cuando el combustible alcanza un nivel extremadamente bajo, el motor funcionará inestable actuando como una advertencia adicional durante el tiempo después de que la luz de advertencia de bajo nivel de combustible se enciende. ¡Por favor acuda a la estación de servicio más cercana para llenar combustible!



**No llenar combustible a tiempo hará que el motor se apague automáticamente y resulta en el arranque pobre del motor. En este caso, se requiere asistencia de la Estación de Servicio Autorizado Chery. Adicionalmente, puede dañar el motor.**

## **Por favor tenga cuidado al usar la pistola de llenado cuando rellena combustible**

- La pistola de llenado debe estar completamente dentro del tanque. No doble la pistola contra la boca de llenado.
- Si se usa la pistola de llenado

automático, ella indica que el tanque de combustible está lleno una vez que la pistola se cierra automáticamente mientras rellena. En este caso, asegúrese de no tratar de continuar agregando combustible, o no habrá espacio de expansión dentro del tanque. El combustible saldrá despedido del tanque si la temperatura aumenta.

- Por favor tenga cuidado al enroscar la tapa del tanque después de rellenar.
- Por favor cuide de obedecer las leyes y regulaciones locales si lleva un tanque de combustible de repuesto en su vehículo.

- Por seguridad, le recomendamos que no lleve un tanque de repuesto dentro de su vehículo para evitar que el tanque se dañe, el combustible se disperse y resulte en un desastre si ocurre un accidente de tráfico.

## **Reemplazo de bombillos**

Por favor asegúrese de apagar la luz y el interruptor de encendido antes de reemplazar un bombillo.

No use sus dedos para sostener el bombillo, los residuos de sus dedos se calientan y volatilizan al encender la lámpara, se depositan en una

superficie espejo, y en consecuencia, oscurecen la reflexión.

Asegúrese de usar el mismo modelo de bombillo cuando lo reemplace. Por favor verifique la especificación del bombillo antes de instalarlo.

Se recomienda que lleve una caja de bombillos de repuesto en su vehículo para uso de emergencia. Hay bombillos de repuesto en la Estación de Servicio Autorizado Chery. Por seguridad, los siguientes bombillos que tienen un efecto significativo en la seguridad del tráfico deben llevarse dentro de su vehículo:

### **Bombillos de luz principal y de neblina:**

12V 55W

### **Bombillos para lámpara direccional, luz de niebla trasera, luz de reverso y luz de freno:**

12V 21W

### **Bombillos para placa de licencia, freno, posición, direccional lateral:**

12V 5W

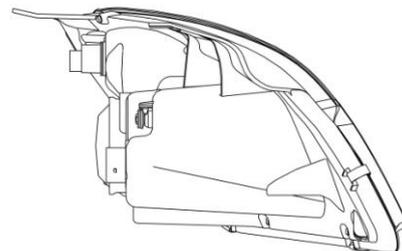
### **Bombillos para luces de techo delantera y trasera:**

12V 10W



**Las luces delanteras deben alinearse cada vez que se cambie un bombillo.**

### **Conjunto luces delanteras (incluye luces altas / de profundidad / de posición / direccional)**



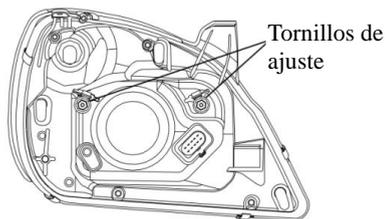
El conjunto de luces delanteras debe retirarse para remover cualquiera de los bombillos mencionados.

1. Abra el capó del motor.
2. Retire los tres tornillos de fijación del conjunto (sus posiciones se muestran en la siguiente figura).

3. Jale el conjunto cuidadosamente y desconecte la unión del cable.

## Bombillos de luces altas / de profundidad

1. Oprima el seguro de la cubierta protectora de la luz de profundidad y retírela, como se muestra en la figura de abajo.



2. Hale las partes conectadas del receptáculo de la lámpara, remueva y retire el clip de fijación para retirar el bombillo, y

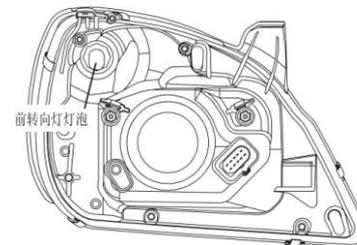
reemplace el bombillo dañado con uno nuevo. Asegure el clip de fijación firmemente, y coloque la cubierta de la lámpara.

3. Use el probador de chorro de luz para alinear el rayo de luz de la luz delantera.

### Precaución:

**El bombillo halógeno debe estar fijo en el receptáculo de la lámpara.**

## Bombillo de lámpara direccional delantera



1. Agarre el receptáculo de la lámpara con la mano y gírelo en dirección antihoraria para sacar el bombillo. Reemplace el bombillo.
2. Instale un bombillo nuevo en la secuencia inversa.

## Bombillo de posición

1. Retire la tapa de sello trasera,

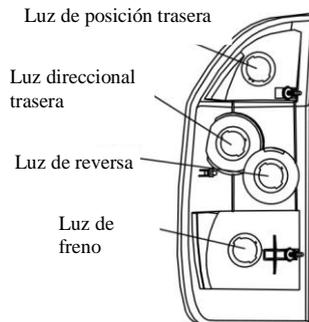
retire las partes conectadas del receptáculo, y retire del bombillo.

2. Inserte el receptáculo del bombillo nuevo en el agujero de montaje, conecte las partes de conexión en el receptáculo de la lámpara, y coloque la tapa de sello trasera.

## Bombillo de niebla delantero

Levante el carro para reemplazar el bombillo de luz de niebla delantera desde atrás de la luz de niebla; o retire la luz de niebla para reemplazar el bombillo. Entonces, se recomienda que el bombillo de luz de niebla delantera se reemplace en la Estación de Servicio Autorizado Chery.

## Bombillo de luz de reversa



1. Abra la puerta del compartimiento trasero. Desde el interior, afloje el sujetador de la tapa del conjunto de luces traseras. Tire el conjunto ligeramente.
2. Afloje el receptáculo de la lámpara en la dirección inversa de la de ajuste mostrada, y saque del portador del bombillo.

3. Con alguna presión oprima y gire el bombillo en dirección antihoraria, saque el bombillo y reemplácelo.
4. Instale el bombillo de acuerdo con la secuencia inversa.
5. Verifique que la luz trabaja normalmente antes de completar la instalación.

## Bombillo de luz de freno

1. Abra la puerta del compartimiento trasero. Retire dos tornillos y la cubierta. Desconecte el cable y retire el conjunto de la luz. Retire la cubierta. Retire el bombillo y reemplácelo.

2. Instálelo según la secuencia inversa.

## **Bombillo luz de licencia**

Sitio de instalación: la luz se instala bajo la placa protectora de la luz de licencia.

1. Remueva los tornillos que fijan la luz de licencia, y retire la luz de licencia.
2. Jale el receptáculo de la lámpara, y retire el bombillo dañado.
3. Instale el bombillo nuevo en el receptáculo de la lámpara, e instale el receptáculo.
4. Use los tornillos para fijar la luz de licencia.

## **Bombillos de techo delantero y trasero**

1. Apague las luces interiores.
2. Inserte el destornillador entre la cubierta de la lámpara y el lente, y haga palanca para sacar el lente con cuidado.
3. Reemplace el bombillo, e instale el reflector.
4. Instale la carcasa de la lámpara en el agujero de montaje de la lámpara nuevamente.

## **Luz de cortesía del espejo del parasol:**

La luz está situada detrás del parasol.  
Haga palanca para sacar el bloque del

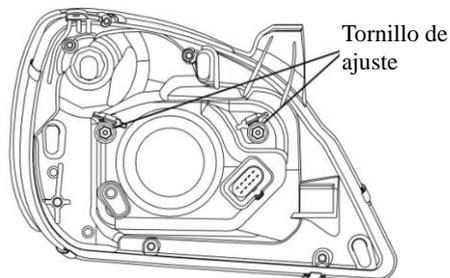
espejo y reemplace el bombillo.

## **Bombillo del compartimiento de equipaje**

Sitio de instalación: la luz se instala en la carátula del altavoz trasero izquierdo.

1. Con la mano, apriete la posición A desde atrás de la luz, vaya sobre el escalón convexo de la cubierta de la luz y remueva la luz del compartimiento de equipaje.
2. Reemplace el bombillo.
3. Instale el bombillo nuevo en el agujero de montaje de la carátula del altavoz.

## Ajuste del chorro de luz delantera



El ajuste correcto del chorro de luz delantera se relaciona directamente con la seguridad de la conducción. Por eso, hay instrumentos especiales para permitir su ajuste. Por favor ponga atención a las leyes y regulaciones cuando realice el ajuste.

La posición de la lámpara debe ser apropiada para la carga del vehículo.

4. Los tornillos de ajuste para la lámpara se muestran en la figura anterior. Los tornillos de ajuste de las lámparas derecha e izquierda están dispuestos simétricamente, el método de ajuste es igual.

## Fusibles y relevadores



**Apague el interruptor de encendido y los equipos eléctricos antes de reemplazar los fusibles y relevadores.**

Reemplace el fusible dañado con uno de la misma capacidad. La posición de la caja de fusibles incluyendo los fusibles principales y los relevadores se muestra en la figura de abajo.

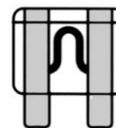
El reemplazo de relevadores requiere conocimiento profesional relacionado.

Se recomienda llevar fusibles dentro de su vehículo para uso de emergencia.

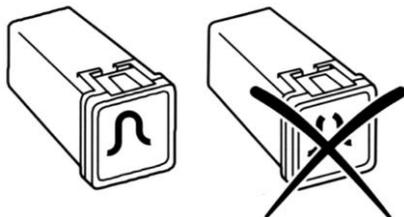
La Estación de Servicio Autorizado Chery tiene varios tipos de fusibles.

Un fusible quemado se identifica porque tiene el cable fusible roto. Todos los fusibles son del tipo de empuje.

### Fusible pequeño



## Fusible de cartucho



eléctrico o con el reemplazo de un relevador se desarrolle en la Estación de Servicio Autorizado Chery.



Cualquier cambio no autorizado en el sistema eléctrico o de combustible del vehículo puede tener influencia en el rendimiento del vehículo y puede resultar en un incendio o peligro para la seguridad. Por eso, se recomienda que cualquier trabajo relacionado con retirar el sistema de combustible o el sistema

## Caja eléctrica del compartimiento delantero

La caja está situada en el extremo trasero derecho del compartimiento del motor y bajo la placa de adorno del parabrisas.

Por favor inspeccione o reemplace los fusibles y relevadores de acuerdo con el siguiente procedimiento:

- a) Apague todos los equipos eléctricos;
- b) Retire el cable negativo de la batería del terminal negativo de la batería;
- c) Use un destornillador o una moneda para aflojar los fijadores plásticos (5 piezas) de la placa de adorno del parabrisas delantero;
- d) Retire la cubierta de la caja eléctrica del compartimiento delantero (con cierres de fijación a ambos lados) y encontrará los fusibles y relevadores. Revíselos y reemplácelos uno a uno de acuerdo con la función descrita en el respaldo de la tapa de la caja.

### Descripción:

1. Para dar a nuestros clientes la posibilidad de manejar un caso de emergencia hay un diagrama de distribución de funciones de los fusibles y relevadores de la caja eléctrica del compartimiento delantero impreso en la tapa de la caja eléctrica del compartimiento delantero (ver Figura 1).
2. Hay 8 fusibles de repuesto (2\*15A, 2\*5A, 3\*10A y 1\*30A) en la tapa de la caja eléctrica del compartimiento delantero.

Figura 1. Posición de fusibles y relevadores de la caja eléctrica del compartimiento delantero

Layout of fuse and relay in electirc box of engine compartment

Fig. 1

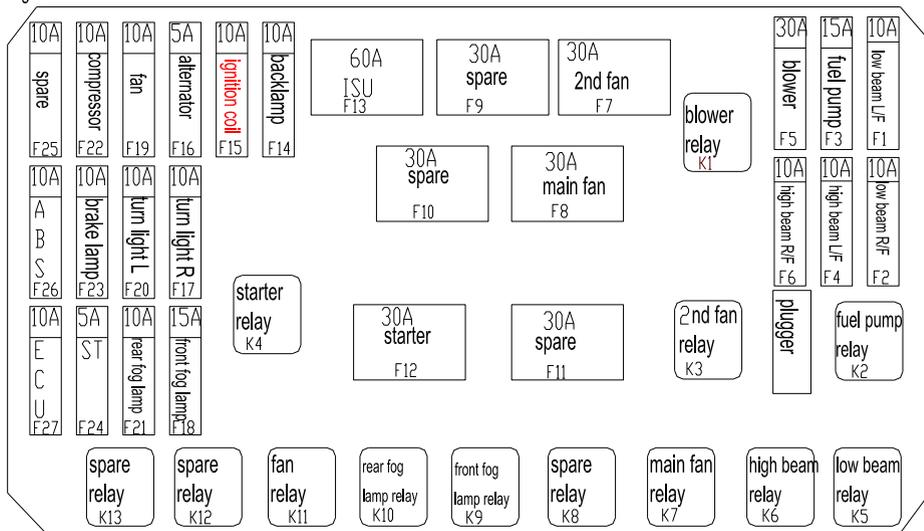
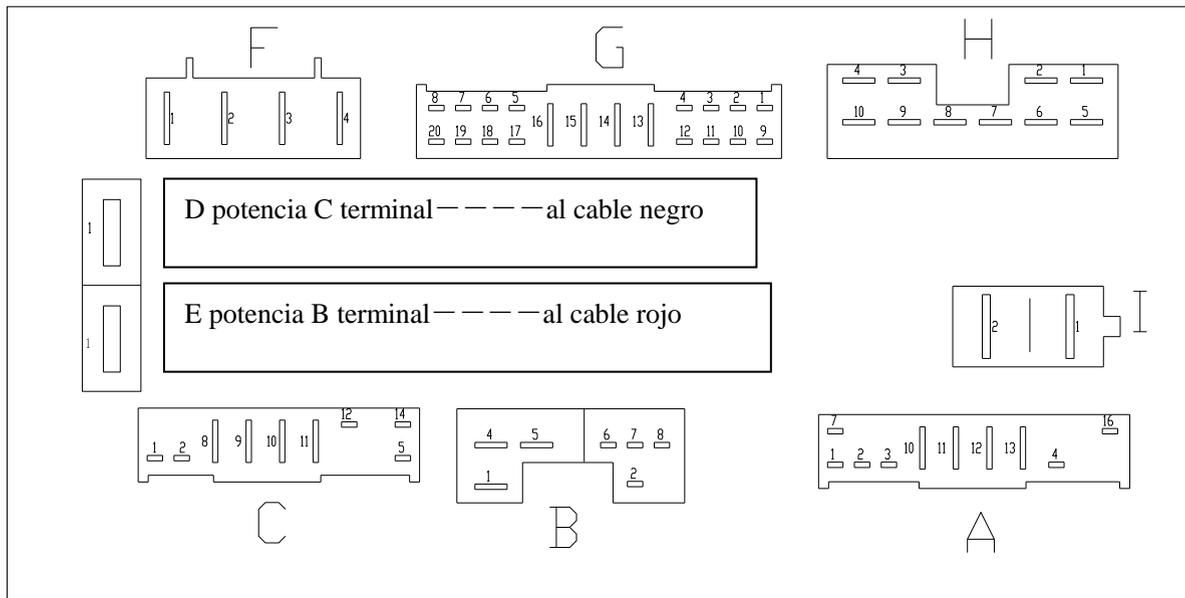


Diagrama de conexiones de la caja eléctrica del compartimiento del motor

Figura 2



## Caja eléctrica del tablero de instrumentos

Esta caja eléctrica está localizada al lado delantero izquierdo del interior de la cabina y debajo del tablero de instrumentos, está montada en el travesaño del tablero de instrumentos.

Por favor inspeccione y reemplace los fusibles y relevadores de acuerdo con el siguiente procedimiento:

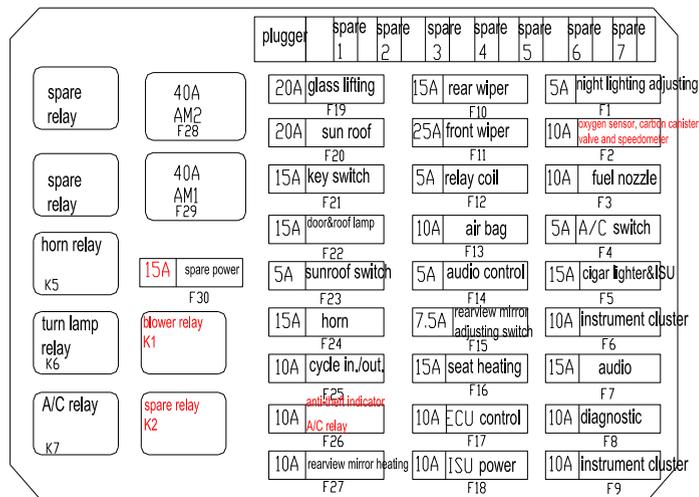
- a) Apague todos los equipos eléctricos;
- b) Retire el cable negativo de la batería del terminal negativo de la batería;
- c) Puede encontrar los fusibles y relevadores bajo la placa protectora al lado izquierdo inferior del panel de instrumentos cuando retire la cubierta. Inspecciónelos y reemplácelos uno a uno de acuerdo a la descripción funcional.

### Descripción:

1. Para dar a nuestros clientes la posibilidad de manejar un caso de emergencia, ofrecemos un detallado diagrama del disposición funcional de fusibles y relevadores para la caja eléctrica del tablero de instrumentos (vea Figura 3).
2. La interfase de diagnóstico del vehículo completo también está montada en la parte inferior de la caja eléctrica del tablero de instrumentos. Tenga cuidado para no dañarla.
3. Hay también 8 fusibles de repuesto (2\*15A, 2\*5A, 3\*10A y 1\*30A) con la caja eléctrica del tablero de instrumentos.

## Ubicación de fusibles y relevadores en la caja eléctrica del panel de instrumentos

Figura 3



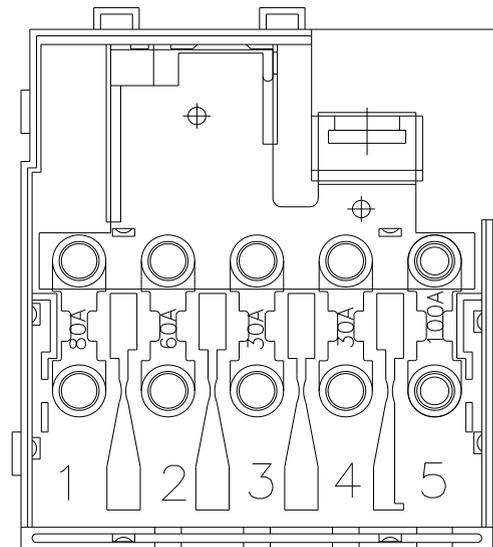
## Caja general de fusibles

### Figura 4

1. 80A, al terminal de cables C de la caja eléctrica del compartimiento delantero
2. 60A, al terminal de cables B de la caja eléctrica del compartimiento delantero
3. 30A, suministro de potencia del sistema ABS
4. 30A, suministro de potencia del sistema ABS
5. 100A, al suministro de potencia de la caja eléctrica del tablero de instrumentos

#### Notas:

El modo de conexión de los fusibles de 60A y 80A puede entenderse completamente con la Figura 2.



## Reemplazo de llanta



**Por favor atienda las siguientes precauciones antes de levantar el vehículo con el gato.**

Estacione su vehículo en la posición apropiada, y asegúrese de que no perjudica el tráfico y de que no pone en peligro su cuerpo mientras reemplaza la llanta.

Por favor asegúrese de que su vehículo está estacionado en un terreno nivelado. Si es necesario coloque los bloques apropiados para bloquear las ruedas de su vehículo.

Asegúrese de que las ruedas delanteras están mirando hacia adelante.

Seleccione la posición P si el vehículo tiene transmisión automática.

## Rueda de repuesto



**Si la dimensión de alguna rueda (sin importar si es el aro de acero o la llanta) no es la misma que la de otras las llantas instaladas, obedezca las siguientes prescripciones.**

- Conduzca la menor distancia posible.
- En ningún caso se permite que más de una llanta de repuesto esté montada en su vehículo.
- No use cadenas para nieve en el repuesto de este vehículo.
- No use el lavador automático para lavar la rueda de repuesto.

**La llanta de repuesto está localizada en el compartimiento trasero.**



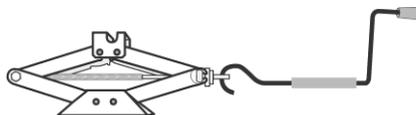
1. Abra la cubierta de la llanta de repuesto;
2. Afloje el tornillo;
3. Saque la rueda de repuesto.

## Gato



**Únicamente use el gato para levantar el vehículo y reemplazar las llantas. No se**

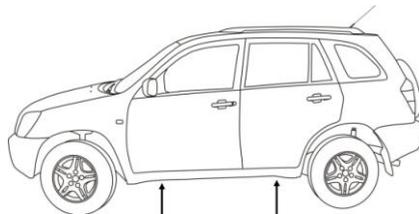
**deslice bajo el vehículo.**



**La carga máxima para el gato es 1,200 kg.**

El gato está almacenado en el compartimiento de equipaje bajo la placa del piso.

## Puntos de elevación



Delantero

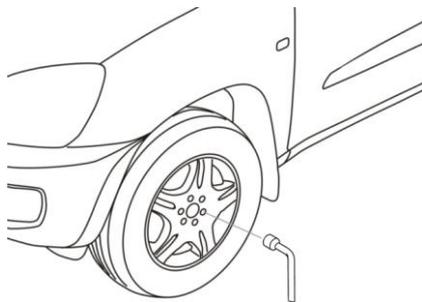
Trasero

El gato ajusta únicamente en la posición de la estría bajo la carrocería como se muestra en la figura anterior.

## Remoción de la llanta

1. Asegúrese de que las llantas delanteras miran hacia adelante.
2. Apague el interruptor de encendido.
3. Seleccione la posición P de la transmisión automática.
4. Haga que los pasajeros bajen del vehículo.
5. Si es necesario, use topes de rueda apropiados para que el vehículo no se mueva ni se deslice.

6. Inserte un destornillador plano en el espacio entre el aro de acero y la tapa cubo, y gírelo suavemente para retirarla.
7. Use la herramienta especial mostrada en la figura para aflojar las tuercas de rueda.



8. Coloque el gato, y asegúrese de que el apoyo asienta firmemente en la superficie.

9. El gato debe elevarse recto hacia el punto de elevación.
10. Eleve el vehículo hasta que la rueda deje el piso.
11. Retire las tuercas de rueda y desmonte la rueda.

## Instalación de la llanta

1. Empuje la rueda hacia el cubo de rueda, ajuste las tuercas en dirección horaria y confirme que la punta de las tuercas mira hacia la rueda.
2. Baje el vehículo y remueva el gato.
3. Ajuste las tuercas. Use la secuencia de ajuste diagonal.

4. Presione la tapa cubo firmemente en su posición con las dos manos.
5. Recoja el gato y la llanta dañada según la secuencia inversa y fíjelos.
6. Vaya rápidamente a la Estación de Servicio Autorizado Chery para hacer ajustar correctamente las tuercas y revisar la presión de la llanta.

## Batería

### Recomendaciones de seguridad



**Tenga cuidado de aplicar las siguientes medidas de prevención cuando cargue una batería.**



- El ácido de batería es corrosivo. Asegúrese de usar guantes y anteojos de seguridad. No deje que el ácido toque su piel o su ropa. No incline la batería porque el ácido puede salir por la ventilación. Si el ácido le salpica los ojos, lávelos inmediatamente por varios minutos con agua fresca y vaya al médico inmediatamente. Si el ácido salpica su piel o su vestido, puede usar agua alcalina (jabón) para neutralizar el ácido y luego limpiarlo con agua fresca. Si traga el ácido, debe ir inmediatamente al médico.



- Mantenga a los niños alejados del ácido de batería.



- La batería libera gases explosivos cuando se carga.



- Se prohíbe fuego abierto, chispas o fumar. Por favor evite las chispas cuando haga operaciones eléctricas. Por favor no conecte los electrodos. El corto circuito resultante puede crear chispas y herir a las personas.



- Hay alto voltaje en el sistema de encendido electrónico. Por favor NO toque estos componentes si el motor está operando o el interruptor de encendido está en ON.

## Remoción e instalación



**Tenga cuidado de aplicar las siguientes medidas de prevención cuando remueva o instale la batería.**

- Su carro está equipado con una batería de plomo y ácido de 12V, 65 A•h, libre de mantenimiento.
- La batería vieja debe reemplazarse con una batería nueva de plomo y ácido. No use otro tipo de batería. La corriente y capacidad de la batería nueva deben ser las mismas que las de la batería vieja o conformes a las especificaciones de la compañía Chery. Para las especificaciones

correctas y detalladas de la batería, por favor pregunte en la Estación de Servicio Autorizado Chery.

- Por favor retire del cable negativo (-) después de que el encendido y todo el equipo eléctrico estén apagados.
- Opere cuidadosamente, evite que herramientas metálicas entren simultáneamente en contacto con los dos polos de la batería o con el positivo y la carrocería del vehículo por accidente.
- Cuando conecte nuevamente la batería, conecte primero el cable positivo (+), y luego el negativo (-).

- Después de retirar y reconectar la batería, el vehículo puede mostrar un comportamiento anormal durante la etapa inicial de conducción. Esto indica que el sistema de control del motor está adaptándose al motor, y usted puede seguir tranquilo.

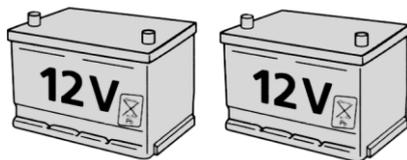


La batería usada contiene ácido sulfúrico y plomo. NO la bote según los requisitos generales de basura doméstica. Por favor envíela a una estación de disposición de basura calificada.



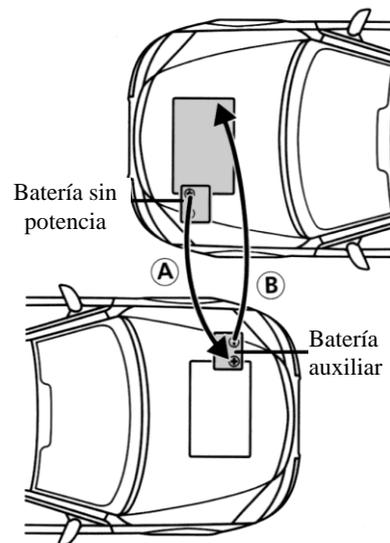
## Arranque del motor con batería auxiliar

El motor se conecta a una batería con el mismo voltaje nominal (12 V). Por favor use cables de puente (con clip aislado) y del tamaño apropiado. Por favor no retire la batería del sistema eléctrico del vehículo.



## Cables de conexión

- Estacione los vehículos y asegúrese de que no se tocan entre ellos.
- Apague el motor y todos los equipos eléctricos innecesarios.
- Use el cable A para conectar el



terminal positivo (+) de la batería sin potencia al terminal positivo (+) de la batería auxiliar.

4. Conecte un extremo del cable B al terminal negativo (-) de la batería auxiliar, y luego conecte el otro extremo del cable B a una parte metálica de masa del motor que se va a arrancar.



**NO conecte el cable B al terminal negativo (-) de la batería sin potencia.**

5. Asegúrese de que el cable de puente no interfiere con las partes móviles del motor.

## Arranque del motor



**Para reducir la sobre tensión de voltaje cuando desarme, por favor encienda el ventilador y el calentador eléctrico del parabrisas trasero del vehículo con la batería descargada.**



**Por favor NO encienda las luces delanteras para sustituir el calentador eléctrico del parabrisas. O la sobre tensión puede dañar el bombillo.**

1. Encienda el motor del automóvil con la batería auxiliar para hacer que opere a una velocidad apropiada alta.

2. Encienda el motor del vehículo con la batería descargada.
3. Los motores de los dos carros deben operar 3 minutos antes de retirar los cables.

## Remoción de los cables

- Retire primero el cable B(-), y luego el cable A(+).

## Remolcado

Tanto el frente como la parte trasera del vehículo están equipados con ganchos de remolque para fijar un cable.

Debe conducir su vehículo lenta y suavemente para evitar el jalón del

vehículo remolcado mientras se remolca. Jalar demasiado fuerte el cable de remolque puede dañar el vehículo.



**El interruptor de encendido del vehículo remolcado debe estar en la posición “ON” para que el volante de dirección, las lámparas direccionales y la luz de frenos trabajen mientras se remolca. No hay fuerza de asistencia en los frenos ni dirección asistida porque el motor está apagado. Entonces, se requiere ejercer fuerza física de operación, y como resultado, debe agregarse fuerza para**

**operar los frenos y la dirección. Si es un remolque de doble tracción, sus ruedas no pueden elevarse del piso y deben mantenerse contra este, de otra forma se dañará el ITMI.**

## Mantenimiento y servicio

Hay dos categorías de mantenimiento y servicio. Una normal y puede hacerla el dueño, la otra es una inspección regular y debe realizarse en la Estación de Servicio Autorizado Chery.

### Servicio ofrecido por Chery

Para mantener la confiabilidad y manejo del vehículo, por favor cumpla con el programa de mantenimiento regular especificado en el “Manual de Mantenimiento”. Prefiera el servicio suministrado por la Estación de Servicio Autorizado Chery.

### Puntos a seguir

Inspeccione regularmente el nivel de líquidos y rellene aceite. Verifique la

presión de las llantas, las lámparas y el sistema de frenos. Verifique las lámparas de advertencia. Se suministra un programa de mantenimiento regular para su referencia.

Los recipientes de líquido de frenos, refrigerante y líquido de dirección de potencia son semitransparentes para una inspección directa e instantánea.



El sistema de encendido electrónico tiene alto voltaje. Por favor no toque estas partes cuando el motor esté andando o el interruptor de encendido esté en ON.



Apague el interruptor de encendido antes de trabajar en el compartimiento del motor. Aunque el interruptor esté

apagado, el ventilador del radiador puede operar automáticamente. Cuide su ropa (corbata) para evitar ser atrapado por el ventilador o la correa de accesorios.

## Mantenimiento general de un vehículo

Cuando limpie el motor, limpie también los residuos de combustible, grasa y aceite de motor.



Limpe su carro únicamente en áreas de lavado que no dañen el sistema de drenaje.



Busque siempre agencias de tratamiento de basuras calificadas o consulte a su concesionario para reemplazar y botar aceite de motor usado, líquido de frenos, líquido anticongelante, baterías y llantas. Es prohibido botar estos elementos en la basura diaria o

drenarlos en el sistema de drenaje público. Todos debemos preocuparnos por el ambiente. Haga su contribución y refuerce su responsabilidad para la protección ambiental.

## Programa de mantenimiento

### Inspección diaria

Verifique la condición de trabajo de todas las luces dentro y fuera del vehículo. Reemplace los bombillos fundidos y asegúrese de que todos los espejos están limpios.

### Verifique los siguientes elementos cuando agregue combustible:

- Nivel de aceite del motor
- Nivel del líquido de frenos
- Nivel del líquido lava parabrisas
- Presión de llantas y condición (sólo cuando están frías)

### Inspección mensual

- Nivel de refrigerante (motor frío)
- Fugas por tubos, mangueras y tanques
- Nivel del líquido de dirección de

potencia

- Aire acondicionado
- Freno de mano
- Bocina

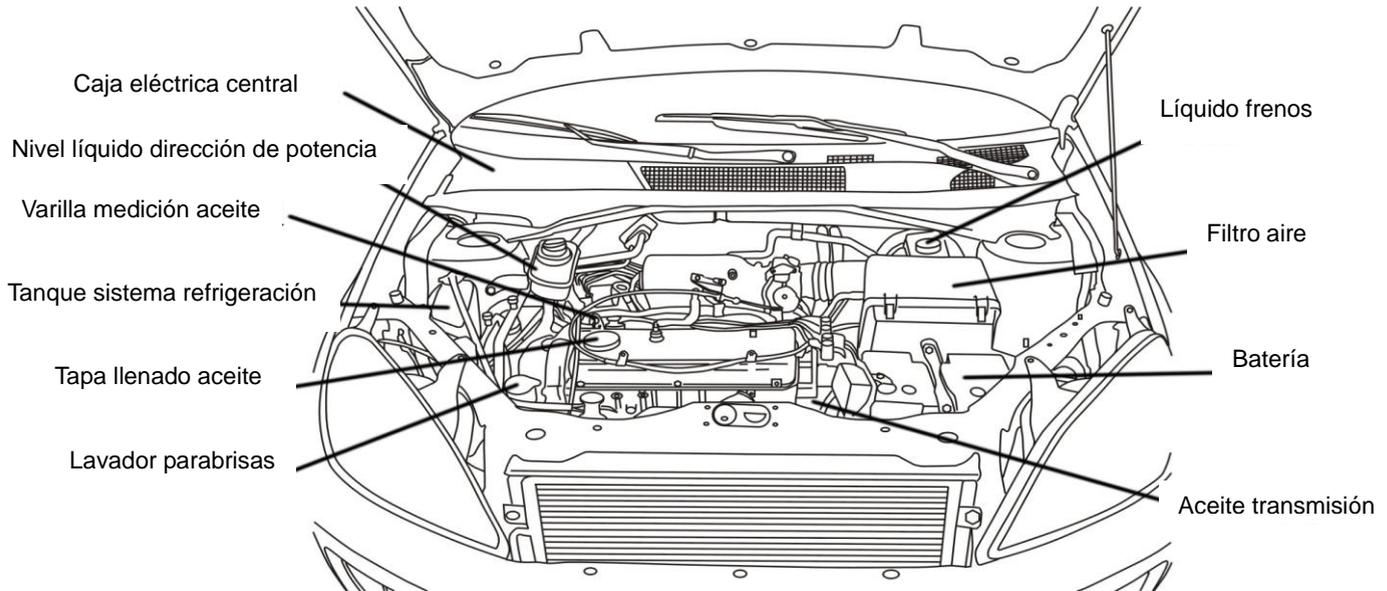
### Aviso:

El aire acondicionado debe trabajar al menos 30 minutos cada mes.

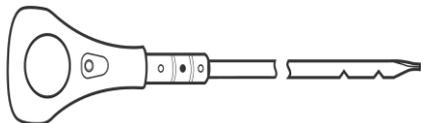


**Mantenga el aceite motor, la grasa lubricante y otros líquidos fuera del alcance de los niños. Atienda las instrucciones de seguridad en los envases para evitar el contacto con aceite usado.**

## Elementos de mantenimiento del compartimiento del motor



## Varilla medición aceite



El consumo de aceite del motor se afecta por muchos factores. Un motor nuevo alcanza su especificación de operación normal únicamente después de conducir aproximadamente 5000km. El motor puede consumir más aceite cuando opera bajo alta carga.

Cuando rellene combustible o antes de un viaje de larga distancia, por favor revise regularmente el nivel de aceite.

Estacione el vehículo en una superficie nivelada antes de verificar el nivel de aceite. Apague el motor y espere algunos segundos para dejar que el

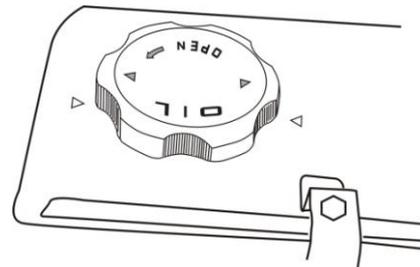
aceite fluya al carter (puede tomar más tiempo cuando la temperatura exterior es baja o el motor no ha alcanzado la temperatura normal de operación). Antes de revisar el aceite, NUNCA encienda el motor si está frío. Saque la varilla de medición y límpiela con un trapo libre de fibras. Luego empújela cuidadosamente por el tubo guía y jálela nuevamente hacia afuera.

Cuando el nivel está entre las dos marcas de la varilla, no agregue aceite. El aceite caliente puede exceder la marca superior por algunos centímetros debido a la expansión térmica.

Cuando el nivel está en la marca inferior o por debajo, SÓLO rellene aceite según las especificaciones de Chery. Aproximadamente 1 litro de aceite eleva el nivel desde la marca inferior hasta la

superior. Agregue aceite SÓLO hasta la marca superior. Refiérase a “Capacidad y Especificación” para detalles.

## Tapa llenado aceite motor



Afloje la tapa siguiendo la flecha y retírela. No retire la tapa cuando el motor esté funcionando.



**No use aditivos para el aceite, que no son necesarios y puede resultar en daño del motor. Esos daños no serán cubiertos por la garantía.**

Ajuste la tapa en su lugar hasta que oiga un ruido como “kala”.



No bote los envases de aceite en la basura de la casa. Envíelos a un centro calificado de manejo de basura.

## Líquido de frenos / embrague



**Evite que su piel o sus ojos entren en contacto con el líquido. Si ocurre, lave con agua suficiente y consulte rápidamente un medico.**

El líquido de freno y embrague es suministrado por el mismo tanque.

El nivel de líquido debe estar entre las marcas MIN & MAX. Si el nivel cae por debajo de MIN, se encenderá la

lámpara de aviso del líquido de frenos.

SÓLO rellene líquido de acuerdo a las especificaciones de Chery. Refiérase a “Capacidad y Especificación” para detalles. Acuda rápidamente a la Estación de Servicio Autorizado Chery para inspección de fugas.

El líquido añadido debe estar absolutamente limpio.

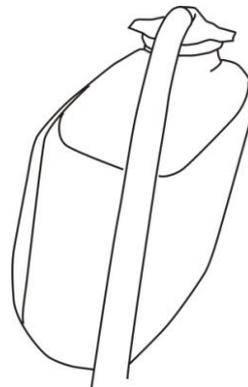


**Si el líquido toca la pintura del carro, límpielo con una esponja húmeda y agua.**



Símbolo detrás del tarro, significa que debe contener líquido libre de olefinas.

## Tanque de reserva del sistema de refrigeración



**No abra el tanque cuando el motor está extremadamente caliente.**

El nivel del líquido puede verse a través del tanque semitransparente. Cuando el motor se ha enfriado, el nivel debe estar entre las marcas MIN y MAX. Cuando el

motor está caliente, el nivel de líquido puede exceder la marca MAX debido a expansión térmica.

SÓLO agregue refrigerante cuando el motor esté frío. Si debe agregarlo cuando el motor está caliente, espere 10 minutos hasta que el motor se enfríe.

Afloje primero la tapa  $\frac{1}{4}$  de vuelta para liberar la presión acumulada. Espere un momento y luego ábrala. Finalmente agregue una mezcla de 50% agua y 50% refrigerante.



**Advertencia:** Evite salpicar refrigerante a cualquier parte del vehículo cuando complete el nivel.

## Refrigerante motor



Evite que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si ocurre, lávelos con agua y consulte inmediatamente un médico.

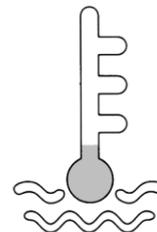
El refrigerante en la concentración apropiada no solamente evita que el motor se congele, sino que también proporciona protección a la corrosión. Los motores modernos operan con alta temperatura. Entonces, un refrigerante de mala calidad no puede proteger al motor de la corrosión.

Use siempre refrigerante según las especificaciones de Chery. Refiérase a “Capacidad y Especificación”.

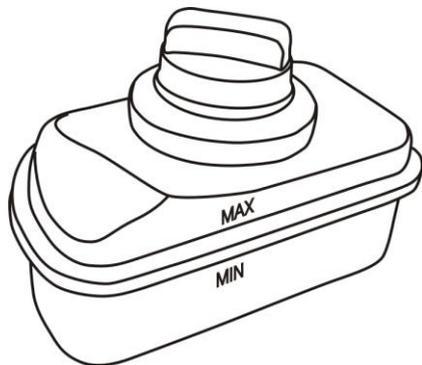


Por favor no use refrigerantes mezclados con diferentes colores y especificaciones.

**Agregue refrigerante cuando el motor esté frío.**

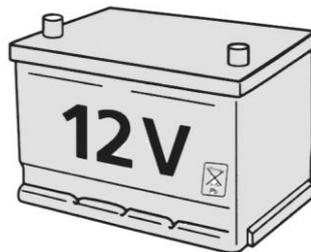


### Verificación de nivel de líquido de dirección de potencia



Cuando el motor está frío, el nivel debe alcanzar la marca MAX. Si el nivel está por debajo de la marca MIN., agregue el líquido especificado.

### Batería



La batería no requiere mucho mantenimiento, entonces el nivel de líquidos debe revisarse durante el mantenimiento regular.

La batería del vehículo es libre de mantenimiento. No use baterías de otro tipo. La corriente y capacidad de la batería nueva debe ser igual a la de la usada o estar de acuerdo con las especificaciones de Chery. Acuda a la Estación de Servicio Autorizado Chery por especificaciones.

### Sistema lava vidrios

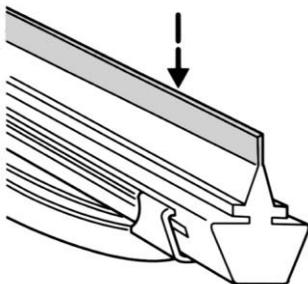


Los lavadores delantero y trasero son proveídos por el mismo tanque. Si es necesario, mezcle agua y enjuague lava vidrios en proporción 1:20.

Refiérase a la instrucción en el tanque para la concentración apropiada.

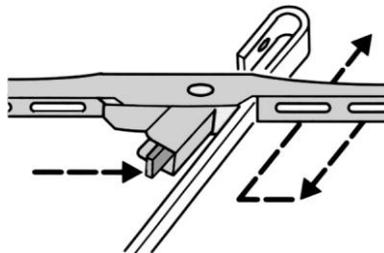
Después de la mezcla ajuste firmemente la tapa.

## Inspección de la cuchilla del limpiaparabrisas



Deslice la yema de su dedo sobre el filo de la cuchilla para verificar si hay irregularidades. Grasa, silicona y combustible pueden causar mal funcionamiento de la cuchilla. Es recomendable lavar la cuchilla con enjuague para vidrios.

## Reemplazo de la cuchilla



Levante el brazo hasta que quede en ángulo recto con la cuchilla. Oprima el retenedor de resorte siguiendo la flecha, y jale la cuchilla en dirección opuesta del brazo para extraerla.

## Llanta

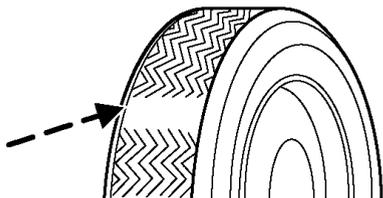
Por su seguridad, agregue aire únicamente cuando la llanta está fría. Verifique la presión SÓLO cuando estén frías (incluyendo la rueda de repuesto). Para valores de presión recomendados

vaya a “Capacidad y Especificación”.

Cumpla con la presión correcta de las llantas cuando conduzca a alta carga y velocidad. La baja presión resulta en menor confiabilidad, mayor resistencia de rodadura y mayor operación de la llanta, y ocurrirá un accidente de tráfico.

Si debe conducir sobre un bordillo, mantenga baja velocidad y, si es posible, mantenga la rueda en ángulo recto al aproximarse a la orilla de la vía. Evite obstáculos filosos y agudos y frene cuidadosamente para evitar que se dañen los costados de las llantas.

Inspeccione regularmente la superficie de la llanta por desgaste, objetos extraños o abrasión dispareja. Abrasión dispareja indica que las ruedas no están apropiadamente colocadas.



Las regulaciones especifican la profundidad de abrasión de la superficie de la llanta. Cuando la profundidad alcanza el límite de 3mm, aparecerá una zona de abrasión, lo que indica que la llanta debe reemplazarse porque la confiabilidad y la seguridad están muy reducidas.



Deseche las llantas gastadas según las regulaciones locales de protección ambiental. Cambie de llantas de invierno a llantas de verano tan pronto como las condiciones de las vías lo permitan, eso puede reducir el

consumo de combustible y el ruido.

## Reemplazo de ruedas



**Llantas y ruedas malas causan accidentes, y no están cubiertos por la garantía.**

Sus ruedas se seleccionan con cuidado para asegurar operación óptima, confort y seguridad. Las anteriores especificaciones para llantas y ruedas también aplican a ruedas de acero o aleación de aluminio. Vaya a la Estación de Servicio Autorizado Chery para otras llantas y ruedas aplicables

Se recomienda usar llantas originales o seguir a las recomendaciones de Chery.



**Si quiere instalar llantas o ruedas atípicas (ej., ruedas de aleación ligera o**

**llantas de invierno), cumpla las regulaciones relativas o vaya a la Estación de Servicio Chery.**

## Aviso:

El velocímetro se afecta por la dimensión de la rueda. Si el diámetro de la rueda es diferente del original, acuda a la Estación de Servicio Autorizado Chery para ajustar el velocímetro. De otra forma, no obtendrá la lectura correcta del velocímetro.

## Cadenas para nieve

Las cadenas para nieve pueden aplicarse a todas las llantas de verano e invierno de la lista, pero sólo a las de tracción (delanteras).



**No supere los 50km/h si usa cadenas de nieve.**



**Retire las cadenas de nieve inmediatamente si la vía no tiene nieve.**

Cuando las cadenas de nieve están en servicio, el rendimiento de vehículos equipados con sistema anti derrapamiento puede ser ligeramente anormal. Desactivar el sistema puede solucionar el problema.

Para evitar dañar la cubierta redonda de diámetro completo, retírela antes de instalar las cadenas de nieve.

Instale inmediatamente la cubierta otra vez, después de retirar las cadenas.

## Correas de accesorios

La correa de accesorios es una de las

partes sujetas a esfuerzos más severos. Por eso, debe ser de alta calidad y confiable para las necesidades de operación.

Cuando reemplace la correa, puede no cumplir el requisito de usar correas con la misma dimensión. Por seguridad, use SÓLO correas originales Chery. Las apropiadas están siempre disponibles en la Estación de Servicio Chery.

## Inspección de tensión de la correa

### Aviso:

La correa puede alargarse después de un tiempo de uso y se suelta si la extensión alcanza cierto nivel, eso resultará en mal funcionamiento o daño del vehículo. Entonces, la tensión debe inspeccionarse después de 1000km.

## Procedimientos de inspección

1. Apague el motor y retire la llave.
2. Oprima la parte media de la correa con el dedo pulgar (aprox.100N) para probar la flexibilidad.  
  
Máxima flexibilidad: 10mm.
3. Si la flexibilidad excede el límite, vaya a la Estación de Servicio Autorizado Chery para ajustarla inmediatamente.

## Limpieza del vehículo

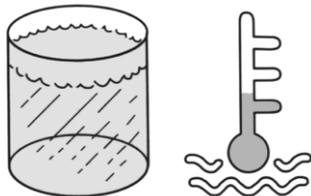
No bote materiales de limpieza en la basura normal. Use instalaciones de tratamiento de basuras calificadas.



SÓLO escoja áreas de limpieza del vehículo que no dañen el sistema de drenaje ecológico. El agua

limpia es el factor más importante para proteger el terminado del vehículo.

**SÓLO USE agua fría o tibia para limpiar su carro.**



## Lavador automático

Los mejores sistemas de lavado no usan cepillos. Líquidos fuertes pueden rociarse sobre el vehículo si se usa un sistema de lavado de alta presión.



**Antes de entrar al lavador automático, apague el soplador del calefactor.**

## Limpieza manual

Si usa enjuague para carros, lave y enjuague el carro usando suficiente agua. Limpie el carro con un trapo seco.

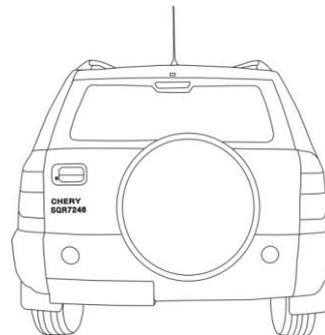


**Después de limpiar el carro, aplique los frenos suavemente para eliminar la humedad de los discos de frenos durante la conducción.**

## Limpieza de luces frontales

Para no dañar las cubiertas plásticas, no use abrasivos corrosivos o solvente fuerte. No lo limpie cuando la cubierta está seca y no use objetos puntiagudos para limpiar la cubierta.

## Limpieza de ventana trasera



Para no dañar las partes de calentamiento y la antena del radio, **SÓLO** use trapos suaves para limpiar. No use solventes u objetos puntiagudos para limpiar la ventana.

## Anti corrosión del chasis

El chasis está tratado con un proceso anticorrosivo. Verifique regularmente la condición de protección, y vaya a la Estación de Servicio Autorizado Chery para reparación si es necesario.

## Limpieza de las ruedas

De acuerdo a la distancia recorrida, limpie la rueda una vez a la semana para evitar acumulación de polvo en el freno. Use enjuague para ruedas, agua tibia y esponja suave. No use materiales abrasivos para evitar el daño de las superficies recubiertas.

## Limpiadores

Para lograr el mejor efecto, use los limpiadores apropiados para su carro.

## Tratamiento rápido de pintura

Vaya a la Estación de Servicio Autorizado Chery para reparar los rayones de pintura causados por piedras y gravilla en la carretera.



Para asegurar la durabilidad de la pintura, retire inmediatamente cualquier cosa que sea peligrosa para la pintura, ej., desperdicios de pájaros, sabia de árboles, insectos muertos, asfalto, sal o desperdicios industriales.

## Protección del acabado

Encere su vehículo una o dos veces al año para mantener los terminados. Aún las pequeñas gotas de agua deben eliminarse inmediatamente.



Cuando encere el carro, no deje que la cera toque las superficies plásticas. Será difícil de retirar. Además, no encere el vehículo bajo el sol.

## Cuidado del cuero



Utilice SÓLO material de limpieza apropiado para limpiar superficies de cuero.

Limpie el cuero con trapo de algodón húmedo, y séquelo con un trapo seco suave. Una superficie extremadamente sucia puede limpiarse con un agente limpiador, por ejemplo jabón solvente.

Durante la aplicación normal, se recomienda limpiar el cuero con un agente apropiado cada seis meses.

No humedezca demasiado el cuero y especialmente evite que entre agua en las costuras.

## Requisitos de mantenimiento regular

Conduzca su carro a la Estación de Servicio Autorizado Chery para mantenimiento de acuerdo al kilometraje especificado.

Elemento de mantenimiento	kilometraje (km)		
	5000	15000	30000
Luces, dispositivos de advertencia y destello, bocina: Verificación de funcionamiento		*	*
Limpia vidrios: Verificación de funcionamiento y agregar líquido si es necesario		*	*
Verificación del recorrido libre y el nivel del líquido del embrague, ajustar si es necesario		*	*
Sistema de enfriamiento: Verificar nivel del líquido refrigerante y reemplazar si es necesario	*	*	*
Aceite motor: Reemplazar	*	*	*
Filtro de aceite: Reemplazar	*	*	*
Motor: Fugas (aceite motor, refrigerante, combustible, sistema de aire acondicionado, etc.)	*	*	*
Batería: Verificar nivel del electrolito, agregar agua destilada si es necesario (equipado con batería libre de mantenimiento)		*	*
Correa de repartición: Verificar desgaste y tensión, ajustar o reemplazar según se requiera			*
Verificar bisagra del capo del motor: Lubricar	*	*	*
Bisagra de puerta y regulador de puerta: Lubricar	*	*	*
Bujía de encendido: Verificar y reemplazar si es necesario		*	*
Filtro de aire: Limpiar carcasa & elemento filtrante, reemplazar elemento si es necesario	*	*	*

Elemento de mantenimiento	kilometraje (km)		
	5000	15000	30000
Avance de encendido: Verificar	*	*	*
Filtro de combustible: Reemplazar			*
Sistema de escape: Verificar fugas & estado de daños		*	*
Correa dentada de caucho: Verificar tensión y ajustar o reemplazar si es necesario		*	*
Transmisión: Verificar fugas o daños		*	*
Guardapolvo de junta universal de velocidad constante: Verificar daños	*	*	*
Puntal de la dirección: Verificar el juego libre & el guardapolvo	*	*	*
Carcasa de la junta universal de la dirección: Verificar daño o desubicación		*	*
Sistema de dirección de potencia: Verificar nivel del líquido y holgura de la caja de dirección		*	*
Sistema de frenos: Inspeccionar visualmente por fugas o daño, y revisar nivel de líquido	*	*	*
Freno de mano: Verificar recorrido, ajustar si es necesario		*	*
Pastilla de fricción del freno: Verificar espesor	*	*	*
Protector inferior del vehículo: Inspeccionar visualmente si está dañado			*
Cinturón de seguridad: Verificar si está dañado.		*	*
Convergencia, ángulo de Camber: Verificar, y ajustar si es necesario		*	*
Espárrago de bola: Verificar holgura		*	*

Elemento de mantenimiento	kilometraje (km)		
	5000	15000	30000
Bisagra de caucho de leva trasera: Verificar por daños		*	*
Tornillos del carter del motor: Verificar para ver si están sueltos, y ajustar si es necesario			*
Tapa de caucho del brazo de control: Verificar para ver si está dañado		*	*
Línea de frenos: Verificar para ver si está envejecida o dañada		*	*
Tubos duros de freno: Verificar para prevenir daños, corrosión o fuga por las uniones		*	*
Uniones de combustible: Verificar por si están envejecidas, dañadas o flojas por abrasión			*
Llantas (incluyendo repuesto): Verificar profundidad del labrado, ajustar presión de aire, y Verificar torque de ajuste de las tuercas de rueda	*	*	*
Cambiar la posición de las llantas		*	*
Tornillos de unión del chasis a la carrocería: Verificar si están flojos, y ajustar si es necesario	*	*	*
Llantas: Verificar si están flojas	*	*	*
Contenido de CO en mínimas: Verificar, y ajustar si es necesario	*	*	*
Conducción de prueba: Verificar las funciones de todos los sistemas		*	*
Aviso: Para transmisión manual, el aceite de transmisión debe reemplazarse cada año o 30000 km. El líquido de frenos debe reemplazarse cada dos años o 50000 km.			



## Primeros 5000km Tarjeta de mantenimiento

Fecha: \_\_\_\_\_ Recorrido: \_\_\_\_\_

Elemento de inspección:

Si No

1. Verificar fugas de los sistemas de lubricación, refrigeración y combustible.

( ) ( )

2. Reemplazar aceite y filtro aceite motor.

( ) ( )

3. Verificar nivel refrigerante, agregar refrigerante o ajustar su densidad.

( ) ( )

4. Verificar fugas de transmisión

( ) ( )

5. Verificar daño guardapolvo del puntal de dirección.

( ) ( )

6. Verificar daño de guardapolvo de unión universal de velocidad constante.

( ) ( )

7. Verificar fuga de líquido de frenos, y Verificar daño en líneas de freno.

( ) ( )

8. Verificar función de bomba de freno.

( ) ( )

9. Verificar presión de inflado de las llantas para asegurar que cumplen las especificaciones.

( ) ( )

Elemento de inspección:

Si No

10. Verificar tensión de correa del generador y el aire acondicionado, ajustar si es necesario.

( ) ( )

11. Verificar bisagra y chapa del capó del motor.

( ) ( )

12. Verificar fugas del sistema de aire acondicionado.

( ) ( )

13. Verificar fugas de líneas de dirección de potencia, agregar líquido si es necesario.

( ) ( )

14. Verificar el conjunto y daño del guardapolvo de la unión universal de dirección.

( ) ( )

15. Verificar posiciones de cambio de transmisión manual. Asegurar operación suave de cada marcha.

( ) ( )

16. Verificar tornillos de unión del chasis a la carrocería para ver si están flojos o no.

( ) ( )

## ✂ Primeros 5000 km Tarjeta de mantenimiento

Fecha: \_\_\_\_\_

Recorrido: \_\_\_\_\_

Propósito: \_\_\_\_\_

Número de placa: \_\_\_\_\_

Estación de servicio (sello): \_\_\_\_\_

Dueño (firma): \_\_\_\_\_

## Registro de mantenimiento

### Mantenimiento regular

10000 km de conducción o seis meses después del último servicio, implementar proyecto de 15000 km de servicio

Fecha: \_\_\_\_\_

Recorrido: \_\_\_\_\_

Sello de estación de servicio

Firma del dueño

Tiempo o recorrido para el siguiente servicio:

Fecha: \_\_\_\_\_

Recorrido: \_\_\_\_\_

### Mantenimiento regular

15000 km de conducción o seis meses después del último servicio, implementar proyecto de 15000 km de servicio

Fecha: \_\_\_\_\_

Recorrido: \_\_\_\_\_

Sello de estación de servicio

Firma del dueño

Tiempo o recorrido para el siguiente servicio:

Fecha: \_\_\_\_\_

Recorrido: \_\_\_\_\_

### Mantenimiento regular

20000 km de conducción o seis meses después del último servicio, implementar proyecto de 5000 km de servicio

Fecha: \_\_\_\_\_

Recorrido: \_\_\_\_\_

Sello de estación de servicio

Firma del dueño

Tiempo o recorrido para el siguiente servicio:

Fecha: \_\_\_\_\_

Recorrido: \_\_\_\_\_

## Mantenimiento regular

25000 km de conducción o seis meses después del último servicio, implementar elementos de servicio de 5000 km

Fecha: \_\_\_\_\_  
Recorrido: \_\_\_\_\_

Sello de estación de servicio  
Firma del dueño  
Tiempo o recorrido para el siguiente servicio:

Fecha: \_\_\_\_\_  
Recorrido: \_\_\_\_\_

## Mantenimiento regular

30000 km de conducción o seis meses después del último servicio, implementar elementos de servicio de 30000 km

Fecha: \_\_\_\_\_  
Recorrido: \_\_\_\_\_

Sello de estación de servicio  
Firma del dueño  
Tiempo o recorrido para el siguiente servicio:

Fecha: \_\_\_\_\_  
Recorrido: \_\_\_\_\_

## Mantenimiento regular

35000 km de conducción o seis meses después del último servicio, implementar elementos de servicio de 5000 km

Fecha: \_\_\_\_\_  
Recorrido: \_\_\_\_\_

Sello de estación de servicio  
Firma del dueño  
Tiempo o recorrido para el siguiente servicio:

Fecha: \_\_\_\_\_  
Recorrido: \_\_\_\_\_

Implementar mantenimiento regular de acuerdo a los elementos especificados en especificaciones técnicas T11SUV

## Mantenimiento regular

25000 km de conducción o seis meses después del último servicio, implementar elementos de servicio de 5000 km

Fecha: \_\_\_\_\_

Recorrido: \_\_\_\_\_

Sello de estación de servicio

Firma del dueño

Tiempo o recorrido para el siguiente servicio:

Fecha: \_\_\_\_\_

Recorrido: \_\_\_\_\_

## Mantenimiento regular

30000 km de conducción o seis meses después del último servicio, implementar elementos de servicio de 30000 km

Fecha: \_\_\_\_\_

Recorrido: \_\_\_\_\_

Sello de estación de servicio

Firma del dueño

Tiempo o recorrido para el siguiente servicio:

Fecha: \_\_\_\_\_

Recorrido: \_\_\_\_\_

## Mantenimiento regular

35000 km de conducción o seis meses después del último servicio, implementar elementos de servicio de 5000 km

Fecha: \_\_\_\_\_

Recorrido: \_\_\_\_\_

Sello de estación de servicio

Firma del dueño

Tiempo o recorrido para el siguiente servicio:

Fecha: \_\_\_\_\_

Recorrido: \_\_\_\_\_

Implemente mantenimiento regular de acuerdo a los elementos especificados en especificaciones técnicas T11SUV

## Mantenimiento regular

40000 km de conducción o seis meses después del último servicio, implementar elementos de servicio de 5000 km

Fecha: \_\_\_\_\_

Recorrido: \_\_\_\_\_

Sello de estación de servicio

Firma del dueño

Tiempo o recorrido para el siguiente servicio:

Fecha: \_\_\_\_\_

Recorrido: \_\_\_\_\_

## Mantenimiento regular

45000 km de conducción o seis meses después del último servicio, implementar proyecto de servicio de 15000 km

Fecha: \_\_\_\_\_

Recorrido: \_\_\_\_\_

Sello de estación de servicio

Firma del dueño

Tiempo o recorrido para el siguiente servicio:

Fecha: \_\_\_\_\_

Recorrido: \_\_\_\_\_

## Mantenimiento regular

50000 km de conducción o seis meses después del último servicio, implementar elementos de servicio de 5000 km

Fecha: \_\_\_\_\_

Recorrido: \_\_\_\_\_

Sello de estación de servicio

Firma del dueño

Tiempo o recorrido para el siguiente servicio:

Fecha: \_\_\_\_\_

Recorrido: \_\_\_\_\_

Implementar mantenimiento regular de acuerdo a los elementos especificados en especificaciones técnicas T11SUV

## Mantenimiento regular

55000 km de conducción o seis meses después del último servicio, implementar elementos de servicio de 5000 km

Fecha: \_\_\_\_\_

Recorrido: \_\_\_\_\_

Sello de estación de servicio

Firma del dueño

Tiempo o recorrido para el siguiente servicio:

Fecha: \_\_\_\_\_

Recorrido: \_\_\_\_\_

## Mantenimiento regular

60000 km de conducción o seis meses después del último servicio, implementar elementos de servicio de 30000 km

Fecha: \_\_\_\_\_

Recorrido: \_\_\_\_\_

Sello de estación de servicio

Firma del dueño

Tiempo o recorrido para el siguiente servicio:

Fecha: \_\_\_\_\_

Recorrido: \_\_\_\_\_

## Mantenimiento regular

65000 km de conducción o seis meses después del último servicio, implementar elementos de servicio de 5000 km

Fecha: \_\_\_\_\_

Recorrido: \_\_\_\_\_

Sello de estación de servicio

Firma del dueño

Tiempo o recorrido para el siguiente servicio:

Fecha: \_\_\_\_\_

Recorrido: \_\_\_\_\_

Implementar mantenimiento regular de acuerdo a los elementos especificados en especificaciones técnicas T11SUV

## Mantenimiento regular

70000 km de conducción o seis meses después del último servicio, implementar elementos de servicio de 5000 km

Fecha: \_\_\_\_\_

Recorrido: \_\_\_\_\_

Sello de estación de servicio

Firma del dueño

Tiempo o recorrido para el siguiente servicio:

Fecha: \_\_\_\_\_

Recorrido: \_\_\_\_\_

## Mantenimiento regular

75000 km de conducción o seis meses después del último servicio, implementar elementos de servicio de 15000 km

Fecha: \_\_\_\_\_

Recorrido: \_\_\_\_\_

Sello de estación de servicio

Firma del dueño

Tiempo o recorrido para el siguiente servicio:

Fecha: \_\_\_\_\_

Recorrido: \_\_\_\_\_

## Mantenimiento regular

80000 km de conducción o seis meses después del último servicio, implementar elementos de servicio de 5000 km

Fecha: \_\_\_\_\_

Recorrido: \_\_\_\_\_

Sello de estación de servicio

Firma del dueño

Tiempo o recorrido para el siguiente servicio:

Fecha: \_\_\_\_\_

Recorrido: \_\_\_\_\_

Implementa mantenimiento regular de acuerdo a los elementos especificados en especificaciones técnicas T11SUV

## Mantenimiento regular

85000 km de conducción o seis meses después del último servicio, implementar elementos de servicio de 5000 km

Fecha: \_\_\_\_\_

Recorrido: \_\_\_\_\_

Sello de estación de servicio

Firma del dueño

Tiempo o recorrido para el siguiente servicio:

Fecha: \_\_\_\_\_

Recorrido: \_\_\_\_\_

## Mantenimiento regular

90000 km de conducción o seis meses después del último servicio, implementar elementos de servicio de 30000 km

Fecha: \_\_\_\_\_

Recorrido: \_\_\_\_\_

Sello de estación de servicio

Firma del dueño

Tiempo o recorrido para el siguiente servicio:

Fecha: \_\_\_\_\_

Recorrido: \_\_\_\_\_

## Mantenimiento regular

95000 km de conducción o seis meses después del último servicio, implementar elementos de servicio de 5000 km

Fecha: \_\_\_\_\_

Recorrido: \_\_\_\_\_

Sello de estación de servicio

Firma del dueño

Tiempo o recorrido para el siguiente servicio:

Fecha: \_\_\_\_\_

Recorrido: \_\_\_\_\_

Implementar mantenimiento regular de acuerdo a los elementos especificados en especificaciones técnicas T11SUV

## Sistema de seguridad

Debe reemplazar el sistema completo de bolsa de aire cada diez años a partir del momento en que el vehículo entró en servicio. Y SÓLO la Estación de Servicio Autorizado Chery puede realizar el reemplazo.

Para asegurar la operación normal del sistema de bolsa de aire, debe reemplazarla en el tiempo especificado en la Estación de Servicio Autorizado Chery.

Si reemplaza el sistema de bolsa de aire antes del tiempo especificado (después de un accidente), por favor complete cuidadosamente el registro de reemplazo para referencia futura.

## Registro de reemplazo de sistema de seguridad

- Bolsa aire conductor
- Bolsa pasajero del.
- Bolsa izquierda
- Bolsa derecha
- Módulo de control
- Alambrado
- Cinturón pretensión
- Otros

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.
- 6.

Fecha:

Sello Estación de Servicio:

## Registro de reemplazo de sistema de seguridad

- Bolsa aire conductor
- Bolsa pasajero del.
- Bolsa izquierda
- Bolsa derecha
- Módulo de control
- Alambrado
- Cinturón pretensión
- Otros

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.
- 6.

Fecha:

Sello Estación de Servicio:

## Registro de reemplazo de sistema de seguridad

- Bolsa aire conductor
- Bolsa pasajero del.
- Bolsa izquierda
- Bolsa derecha
- Módulo de control
- Alambrado
- Cinturón pretensión
- Otros

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.
- 6.

Fecha:

Sello Estación de Servicio:

# Chery Internacional Parámetros de Capacidad y Especificaciones

## Capacidad y Parámetros de Especificación

### Placa de datos del vehículo



La placa de datos del vehículo del T11 está localizada sobre el paso rueda delantero izquierdo dentro del compartimiento del motor.

### Modelo y tipo del carro

Modelo del carro	SQR7247	SQR7206
Tipo de carro	4x2 tracción delantera, motor delantero y 2 compartimientos, 5-puertas carrocería de construcción unitaria	
Modelo motor	4G64S4M	4G63S4M
Tipo motor	Tipo vertical, cuatro cilindros, cuatro ciclos, enfriado por agua, en línea, eje de levas en la culata, inyección de gasolina secuencial multipunto controlada eléctricamente	
Modelo transmisión	QR523	

# Chery Internacional Parámetros de Capacidad y Especificaciones

## Combustible

### Capacidad del tanque:

Motor gasolina: 57 litros (15 galones)

Use la siguiente calidad de combustible únicamente, y use combustible de alta calidad que contiene agentes limpiadores y otros agentes aditivos. Usar combustible de menor calidad puede dañar el motor.

Si temporalmente no puede comprar gasolina de alta calidad que contiene aditivos, o cuando el motor tiene fallas como arranque pobre, mínimas inconstantes o baja potencia, etc., debe agregar la cantidad apropiada de aditivos cuando llene combustible. Los aditivos de combustible juegan el

rol de evitar que el motor se corra y se escalde, limpian el sistema de combustible, y pueden evitar que la válvula de aceleración se congele si la temperatura está entre 0 y 15°C.

La Estación de Servicio Autorizado Chery tiene aditivos de combustible en su almacén certificados por esta compañía. El personal de la estación de servicio está capacitado en su método de aplicación y el método para procesar el escalde del motor, y le provee un servicio amable.



**Por favor no use aditivos o agentes de tratamiento del motor sin el permiso de esta compañía. Esos aditivos no sólo son innecesarios, sino que**

**pueden dañar el motor en algunas condiciones. Este tipo de daño NO está cubierto en la garantía.**

Puede oír un sonido de fizz cuando abre la tapa de llenado de combustible. Es normal, no preste atención.

### **Gasolina sin plomo de más de 93# (octanaje mayor de 93)**

No es peligroso usar gasolina sin plomo de mayor octanaje, pero tampoco representa una gran ventaja.

El carro equipado con convertidor catalítico debe usar únicamente gasolina sin plomo.

Para evitar que se llene con

# Chery Internacional Parámetros de Capacidad y Especificaciones

combustible inapropiado, el diseño del cuello de llenado es capaz de recibir la pistola del compresor para gasolina sin plomo únicamente.



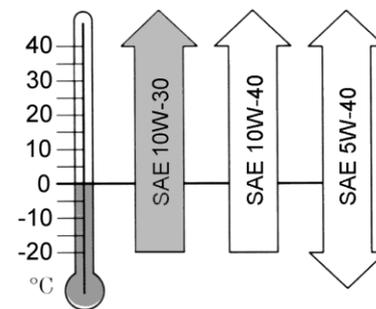
**Si por accidente llena gasolina con plomo en el tanque, por favor no arranque el motor (aún si puso únicamente un poco de gasolina con plomo). El plomo contenido en el combustible puede dañar permanentemente el convertidor catalítico y el sensor de oxígeno. Le recomendamos entrar en contacto con la Estación de Servicio Autorizado Chery inmediatamente.**

## Aceite motor

### Reemplazo del aceite motor

La compañía Chery recomienda usar aceite completamente sintético para motor SAE 10W-30. El diseño del motor de nuestros automóviles especifica aplicar este tipo de aceite motor. Para alcanzar el rendimiento óptimo, por favor tenga cuidado de usar el aceite motor como se requiere. El aceite de viscosidad SAE 5W-40 también está disponible.

Temperatura exterior



 Aceite recomendado

### Agregar aceite motor

Si no puede encontrar aceite motor de acuerdo con estas especificaciones, debe usar aceite motor de viscosidad SAE 5W-30, SAE 10W-40 o SAE 5W-40 de acuerdo con la temperatura exterior. Usar estos aceites de motor

# Chery Internacional Parámetros de Capacidad y Especificaciones

puede generar tiempo de arranque prolongado, comportamiento del motor pobre y baja eficiencia de combustible, y aumenta las emisiones de escape.

Cualquier Estación de Servicio Autorizado Chery mantendrá los registros relacionados al día para renovar el aceite, y también usará el aceite motor recomendado.

Si requiere comentarios o información detallados, la Estación de Servicio Autorizado Chery lo ayudará.



**Por favor no use aceite motor no conforme con la especificación y requerimientos anteriores porque este aceite motor**

**inapropiado puede dañar el motor, y este tipo de daño no está cubierto en esta garantía.**



**El nivel del aceite motor agregado no debe ser más alto que la marca MAX en la varilla de medición.**



**Por favor no use aditivos u otros agentes de tratamiento de motor porque estos aditivos no solamente son innecesarios, sino que también pueden dañar el motor en algunas condiciones. Este tipo de daño no está cubierto en esta garantía.**

## Aceites/fluidos del automóvil

Reemplace el aceite y los fluidos según el intervalo de tiempo listado en el manual de mantenimiento.

### Aceite transmisión

#### Transmisión manual

Verifique el nivel de aceite regularmente durante el período de inspección normal.

### Aceite de dirección de potencia

Use aceite hidráulico de acuerdo con la especificación de la compañía Chery.

# Chery Internacional Parámetros de Capacidad y Especificaciones

## Líquido de frenos y aceite del embrague

El líquido de frenos Dot 4 está disponible, y se agrega hasta la marca de MAX según se requiera.

Solamente se debe usar líquido de frenos sin cera de parafina.



**En caso de carga pesada (por ejemplo remolque, largo tiempo conduciendo en zona montañosa), se deben reemplazar al tiempo los empaques de frenos y el líquido de frenos. Debe asegurarse de que el sistema de frenos está absolutamente limpio durante la adición de líquido de frenos, y puede dañar el rendimiento de**

**los frenos si alguna sustancia perjudicial del exterior entra al sistema.**

## Refrigerante

Está disponible el refrigerante con una relación componente de 50% AGUA SUAVE Y 50% ETILÉN GLICOL.

## Líquido para vidrios

Llene el tanque de reserva con solución concentrada de limpiador de vidrios Chery y agua (1:20). Si la temperatura exterior es baja, use líquido para vidrios de invierno.

Para la correcta concentración refiérase a la descripción en el tarro.



No deseche los envases vacíos de aceite y limpiadores con la basura doméstica. Use las instalaciones locales de disposición de basuras autorizadas.

<b>Capacidad (L)</b>	
Aceite motor Con filtro	4.3
Dirección de potencia	Marca MAX
Sistema de refrigeración	7.5
Sistema de limpieza de vidrios	Marca MAX
Tanque combustible	57
Tanque de reserva líquido frenos / aceite embrague	Marca MAX

# Chery Internacional Parámetros de Capacidad y Especificaciones

## WOC (Peso del carro)



**Por favor siga la capacidad de carga del vehículo prescrita en el manual (si aplica), no se permite exceder el peso bruto permitido, de otra forma, puede hacer que cambie el rendimiento del sistema de frenos y el control de operación del vehículo y puede resultar en un accidente de tráfico.**

El peso en orden de marcha significa el peso que el vehículo puede llevar bajo este peso, incluyendo refrigerante, aceites lubricantes, tanque combustible lleno al 90%, herramientas, llanta de repuesto y peso del conductor (75 kg).

Carga efectiva significa peso bruto permitido menos el peso en orden de marcha.

Las opciones y los dispositivos

adicionales subsecuentes reducirán la carga efectiva.

El peso de cuatro pasajeros es aproximadamente 300 kg, con aproximadamente 75 kg por cada pasajero.

## Chery Internacional Parámetros de Capacidad y Especificaciones

Modelo del carro		SQR7206	SQR7247
Masa en orden de marcha del vehículo completo kg		1375	1380
Capacidad de carga por eje del vehículo completo en orden de marcha	Eje delantero kg	770	775
	Eje trasero kg	605	605
Cap. Max. de carga de fábrica (incluye ocupantes) kg		375	375
Masa bruta máxima de fábrica kg		1750	1755
Capacidad de carga por eje bajo masa bruta máxima de fábrica	Eje delantero kg	885	890
	Eje trasero kg	865	865
Capacidad de carga por eje máxima de fábrica	Eje delantero kg	1000	
	Eje trasero kg	1200	
Cantidad de ocupantes (incluye conductor) personas		5	

# Chery Internacional Parámetros de Capacidad y Especificaciones

## Ruedas y llantas

### Presión de llantas

Debe revisar la presión de las llantas en frío (por favor no olvide verificar la presión de aire de la llanta de repuesto) antes de empezar su viaje.

### Presión de llantas (llantas frías) (kPa)

Elemento	Rueda delantera	Rueda trasera	Llanta de repuesto
215/70R16 99H	200	200	250
235/60R16 100H	200	200	250

Si se aplican llantas para invierno, los valores de presión mostrados en la tabla anterior deben aumentarse en 20kPa.

### Precauciones para presión de las llantas

- La presión de las llantas debe inspeccionarse al menos

una vez al mes, especialmente cuando se conduce a alta velocidad.

- Los valores de presión listados en la tabla aplican en llantas frías, no es necesario reducir la presión si aumenta ligeramente cuando la llanta se calienta.
- Si se aplican llantas para invierno, los valores de presión de la tabla deben aumentarse en 20 kPa.
- Para buscar fácilmente los valores especificados de presión de inflado, se fijó una etiqueta adhesiva en la parte interior de la cubierta de la tapa de llenado de combustible, donde están marcados los valores específicos de presión de inflado de las llantas.

## Llantas

Llanta	Aro de rueda
215/70R16 99H	7J×16 (ET+45)
235/60R16 100H	7J×16 (ET+33)

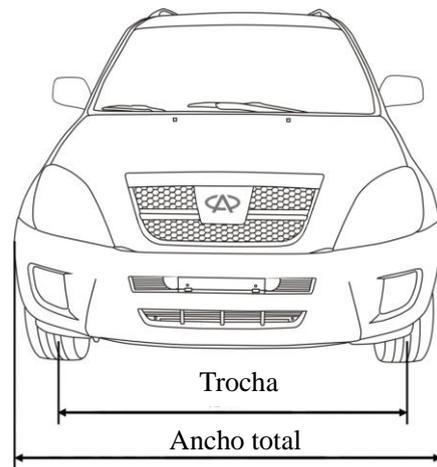
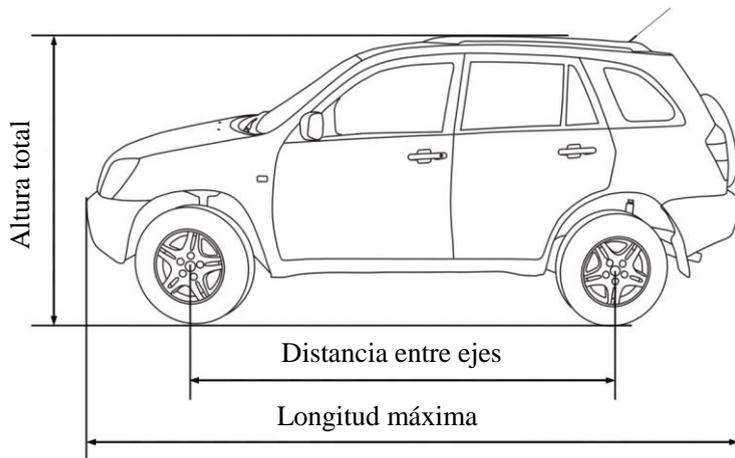
# Chery Internacional Parámetros de Capacidad y Especificaciones

## Especificaciones del motor

Modelo del motor		4G63S4M	4G64S4M
Tipo de motor		En línea, cuatro cilindros, cuatro carreras, enfriado por agua, eje de levas único en la cabeza, 16 válvulas, inyección secuencial multipunto	
Diámetro de cilindro	mm	85	86.5
Carrera del pistón	mm	88	100
Desplazamiento	cm <sup>3</sup>	1997	2350
Potencia de salida	kW	92 (6000r/min)	95 (5500r/min)
Torque de salida	N•m	167.7 (3000 a 4500r/min)	195 (2500 a 3000r/min)
Combustible requerido		93#	93#
Relación de compresión		10: 1	9.5:1
Orden de encendido		1-3-4-2	1-3-4-2
Bujías (NGK)		BKR6E-11/K20PR-U11/K7RF-11	BKR5E-11/K16PR-U11/K6RF-11

\*\* Puede empezar los ajustes o inspecciones únicamente 5 minutos después de que el motor deje de operar.

## Dimensiones del vehículo



## Manual de mantenimiento para accidentes

Descripción: La altura puede cambiar ligeramente debido a las diferentes llantas montadas.

Parámetros de dimensión principales

Modelo de llanta		215/70R16	235/60R16
Longitud máxima		4285	
Ancho total		1765	
Altura total (peso de marcha)		1715	1705
Distancia entre ejes		2510	
Trocha	Delantera	1500	1524
	Trasera	1495	1519
Longitud de suspensión	Suspensión delantera	750	
	Suspensión trasera	1025	

## Guía de mantenimiento de emergencia

Modelo:	Primera persona de contacto de emergencia:
Número de licencia (placa):	Segunda persona de contacto de emergencia:
Nombre del dueño:	Compañía de seguros:
Dirección del dueño:	Teléfono de policía de tráfico:
Teléfono:	Estación de Servicio Autorizado Chery Nombre:
Tipo de sangre:	Teléfono:

**Primera información del vehículo**

Fabricante \_\_\_\_\_ Color \_\_\_\_\_ No. de licencia \_\_\_\_\_ Nombre conductor \_\_\_\_\_

Dirección conductor \_\_\_\_\_ Teléfono conductor \_\_\_\_\_

Seguro del conductor \_\_\_\_\_

Particularidades del dueño (si es diferente) \_\_\_\_\_

**Testigo**

Nombre \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

**Policía de tráfico**

Tarjeta de identificación del policía en el sitio \_\_\_\_\_

¿Alguna declaración? \_\_\_\_\_

**Herido**

Nombre \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

¿Algún conductor recibe una Hoja de Advertencia o una Multa? \_\_\_\_\_



## Introducción

En vías congestionadas y condiciones de tráfico desordenado, la rata de ocurrencia de accidentes de tráfico es considerablemente alta. Sin embargo, la cantidad de lesiones graves ha disminuido mucho debido al uso del cinturón de seguridad durante la marcha. No importa qué tan cuidadoso sea usted, siempre es posible estar envuelto en un accidente de tráfico. Los inconvenientes resultantes en numerosos accidentes son aún mucho peores que las lesiones. En este caso, pocas personas saben qué hacer. Esta es la razón por la cual debimos escribir este capítulo. Esperamos que usted no

requiera leerlo nunca. Pero, si lo requiere, lo encontrará muy útil. Por favor recuerde que es ahora que debe leer este manual, no en el momento en que ocurra un accidente. Por seguridad, ¿por qué no toma algún tiempo para leerlo cuidadosamente de forma que ahorre tiempo precioso de rescate cuando esté envuelto en un accidente de tráfico?

Si su Chery se daña en un accidente y quiere repararlo tan pronto como sea posible, la mejor elección es ir a la Estación de Servicio Autorizado Chery.

## Uso completo de su Estación de Servicio Autorizado Chery

Si su vehículo se ha dañado en un accidente de tráfico y requiere reparación, lo mejor es llevarlo a la Estación de Servicio Autorizado Chery. Esto porque hay una cantidad de razones convincentes, y algunas de esas razones están listadas abajo:

### Conocimiento profesional

¿Quién conoce más Chery que la Estación de Servicio Autorizado Chery? Hay tecnologías de mantenimiento y conocimientos completos y profesionales en la Estación de Servicio Autorizado Chery, que están

en capacidad de asegurar que el mantenimiento se ajusta a los estándares de Chery. La Estación de Servicio Autorizado Chery combina los procesos de servicio y el mantenimiento para asegurar que el mantenimiento de la carrocería pueda tener el mejor efecto de protección e implementar el trabajo garantizado Chery (si este punto aplica en su carro).

## **Rápida adquisición de partes genuinas Chery**

Hay gran número y varios modelos de partes genuinas Chery en su Estación de Servicio Autorizado Chery, que pueden reducir el tiempo de espera por partes genuinas durante el

mantenimiento. Si no hay partes en el almacén, pueden ordenarse directamente a la compañía Chery, y las partes ordenadas se entregarán de forma expresa. La Estación de Servicio Autorizado Chery usa partes de reemplazo Chery certificadas cuya calidad está garantizada por la compañía Chery y es la misma que la alta calidad de las partes originales de su carro. La calidad del mantenimiento será difícil de garantizar si las partes usadas no son genuinas.

## **Mantenimiento de alta calidad**

Cada Estación de Servicio Autorizado Chery está equipada con las mordazas y herramientas especiales para la

carrocería que aseguran que satisfacen los requerimientos de precisión de los elementos de reparación mayores y hacen que su carro opere con seguridad después de completar la reparación, sin preocupaciones con respecto a características anormales de dirección o desgaste acelerado de las llantas. Más aún, la mayoría de las reparaciones mecánicas realizados por la Estación de Servicio Autorizado Chery están acompañadas por una garantía, que es muy favorable para los clientes.

## **Reparación profesional de pintura**

Con seguridad usted no gusta de un

carro con dos colores. Cuando el personal de la Estación de Servicio Autorizado Chery implementa la reparación de pintura, ajusta el color de la pintura al mismo de la original. Al mismo tiempo, usted encontrará que la Estación de Servicio Autorizado Chery es capaz de manipular la pintura de base multi capa para lograr un terminado durable de alto brillo.

## **Garantía completa**

Su Estación de Servicio Autorizado Chery es una compañía local con buena reputación. Esta es la razón por la que el mantenimiento de carrocería realizado por la Estación de Servicio Autorizado Chery ofrece una garantía completa.

## **Tratamiento anti corrosivo**

Un tratamiento anti corrosivo completo se aplica durante su manufactura a cada nuevo Chery, incluyendo la protección especial de la base y el tratamiento de cera en algunos lugares. El personal de la Estación de Servicio Autorizado Chery ha tomado todo el entrenamiento sobre tratamiento anticorrosivo. Tiene el material y el equipo apropiado, lo que asegura que todo el tratamiento anticorrosivo puede actualizarse después de completar el mantenimiento de la carrocería para hacer que su carro permanezca como nuevo después de muchos años.

## **¡Su Estación de Servicio Autorizado Chery espera verlo de nuevo!**

Finalmente, la mayor muestra de que usted confía en su Estación de Servicio Autorizado Chery es dejar que su Estación de Servicio Autorizado Chery lo vea de nuevo. Eso significa que su Estación de Servicio Autorizado Chery espera que usted vaya para el mantenimiento y reemplazo de partes y accesorios distintos de la reparación de carrocería después de un accidente. Aún cuando cambie a un nuevo carro Chery, su Estación de Servicio Autorizado Chery puede ofrecerle muchos servicios además de la reparación de carrocería. Esperamos que haga buen uso de este servicio.

## Primeros auxilios \*

Cada carro Chery viene con un kit de primeros auxilios. Al mismo tiempo, cualquier conductor debe tener conocimientos básicos de primeros auxilios. La mejor forma de obtener este tipo de conocimientos es atender a los cursos de entrenamiento de primeros auxilios dictados por una organización de primeros auxilios. Sin embargo, las siguientes precauciones son la guía principal para tomar medidas de primeros auxilios.

- Usted puede ser el primer testigo de un accidente de tráfico y su acción puede salvar la vida de una persona. Primero asegure su propia seguridad y proteja el sitio.

- Tome acción rápidamente, pero manténgase calmado.
- Detenga su vehículo con seguridad y encienda las luces de advertencia para advertir a los carros que se acercan.
- Apague todos los interruptores.
- Evite que alguien fume para evitar encender combustible regado.

## Llamada de emergencia

- Envíe una persona a reportar el accidente a la policía, y, al mismo tiempo, llame una ambulancia.

## Cuidado con los heridos

- No mueva los heridos graves a menos que estén en peligro (ej. El

carro se incendia).

- Atienda primero a los heridos inconscientes. Si puede hablar y respirar, atiéndalo después.
- Pregunte por la cantidad de pasajeros en el carro.
- Confirme los heridos que están inconscientes o con dificultad para respirar.

## Si el herido no respira

- Retire la dentadura postiza, goma de mascar y cualquier cosa que bloquee la respiración del herido.
- Levante la mandíbula del herido y enderece su cabeza hacia atrás para que respire suavemente.

- Si aún no respira, comprima su nariz e realice resucitación boca a boca con la frecuencia normal de respiración. Sople abundante aire para llenar el pecho del herido y retire su boca para dejar que el pecho baje. Repita esta acción hasta que empiece a respirar.
- Para niños y bebés, deje sus labios alrededor de la nariz y la boca y sople suavemente.
- No se dé por vencido. No piense que el herido está muerto. Siga haciendo resucitación boca a boca hasta que llegue la ambulancia.

## Sangrado

- Presione la herida. Por ejemplo, oprima la herida con su dedo pulgar para detener una hemorragia seria. No pierda tiempo cubriendo la herida, eso se puede hacer más tarde.

## No mueva al herido

- No mueva al herido a menos que sea necesario. Si lo hace, puede empeorar la herida.
- Si es necesario mover a un herido inconsciente, soporte su cuello.
- Use cualquier cubierta disponible para cubrir al herido y mantener la temperatura de su cuerpo. No le dé comida ni bebida.

- Si tiene que mover al herido para proteger su seguridad, póngalo postrado boca abajo en la postura mostrada a continuación.



- Hable con los heridos en tono calmado para que un herido histérico se calme.

## Recuerde

Un herido puede morir en 3 minutos, usted puede mantenerlo vivo hasta que llegue el rescate si obedece estas instrucciones.



**EL FABRICANTE SE RESERVA EL DERECHO DE HACER CUALQUIER MODIFICACIÓN A ESTE *Manual del Propietario*, en CUALQUIER MOMENTO Y SIN EL COMPROMISO DE ACTUALIZAR ESTA PUBLICACIÓN RÁPIDAMENTE.**

**EN CUALQUIER CASO, LA INFORMACIÓN EN ESTE *Manual del Propietario* NO PUEDE SER USADA COMO EVIDENCIA O PRUEBA DE PROCESO PARA HACER CUALQUIER PETICIÓN AL FABRICANTE,**

Chery Automobile International Company

No. 8, Changchun Road, Economy and Technology Development  
Area, Wuhu City, Anhui Province, P. R. China

Sales & Service Phone Number: +86-553-5849992

Post Code: 241009